

برنامج الأمم
المتحدة للبيئة

الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات
النظم الإيكولوجية
الدورة الثانية

أنطاليا، تركيا، ٩ - ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

تقرير الدورة الثانية للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع
البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

أولاً - افتتاح الدورة

- ١ - عقدت الدورة الثانية للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في أنطاليا، تركيا، في الفترة من ٩ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٢ - وبدأت الجلسة في الساعة ١٠/٢٠ بقراءة رسالتي ترحيب نيابة عن السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء تركيا، والسيد فيصل إيروغلو، وزير شؤون الغابات والمياه في تركيا، ثم مشاهدة عرض بالفيديو عن التنوع البيولوجي في تركيا والدور الذي يقوم به هذا البلد في الجهود العالمية للمحافظة على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يوفرها.
- ٣ - وبعد ذلك قرأ السيد ألفريد أباو إوتنغ - ييبواه (غانا) رسالة تأبين للرئيس نيلسون مانديلا الذي رحل مؤخراً. ووقف المشاركون دقيقة مع التزام الصمت احتراماً لذكرى السيد مانديلا.
- ٤ - ثم أدلى بملاحظات ترحيبية كل من السيد إبراهيم ثياو، نائب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والسيد نور الدين أكمان نائب وزير شؤون الغابات والمياه في تركيا، والسيد زاكري عبد الحميد رئيس الاجتماع العام.
- ٥ - واستهل السيد ثياو كلمته بتقديم الشكر لحكومة تركيا لاستضافتها الدورة الحالية، ثم قال إن الطبيعة هي معين لا ينضب لرفاه البشر ومصدر ثروات هائلة لا يمكن قياسها فقط من خلال الناتج المحلي الإجمالي. ومن خلال

مساعدة البلدان في ضمان حصولها بصورة مباشرة على معارف علمية سليمة تستند عليها في صنع سياساتها فإن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إنما يضطلع بدور حيوي في المحافظة على تلك الثروة وذلك الرفاه وتعزيزهما. وهذا المنبر الذي يتألف من ١١٥ دولة عضو يحظى بزخم يتزايد بسرعة. إلا أن الدورة الحالية تأتي في وقت يشهد تزايداً كبيراً في الاستغلال غير المشروع للحيوانات والنباتات البرية، الأمر الذي يهدد بعض الأنواع بالانقراض في المستقبل القريب. بيد أن ردود الفعل العالمية أخذت تتجلى حيث اتخذ العالم بالفعل خطوات هامة لوقف هذه الظاهرة. إلا أن ممتهي الجريمة المنظمة بدأوا في ذات الوقت يتصرفون بسرعة وحسم لتلبية الطلب المتنامي، مستغلين الافتقار إلى القدرات لدى البلدان المصدرة وفي بعض الحالات الافتقار إلى الإرادة اللازمة للتصدي لهم. وعليه فهناك الكثير مما ينبغي فعله، كما أن هناك حاجة لتوفير المعلومات كأساس للسياسات في طائفة واسعة من المجالات. وأشار السيد ثياو إلى أنه تم مؤخراً ملء وظيفة الأمين التنفيذي للأمانة وبالتالي فإن الأمانة يمكنها من الآن فصاعداً أن تؤدي وظائفها بصورة كاملة. وشكر موظفي برنامج الأمم المتحدة للبيئة الذين أدوا مهام الأمانة على أساس مؤقت. وقال إن برنامج الأمم المتحدة للبيئة يتطلع إلى اعتماد برنامج عمل وميزانية لكي يبدأ التنفيذ بجدية، وحث الدول الأعضاء وغيرها على الاستجابة بصورة إيجابية للنداء الذي صدر مؤخراً عن الرئيس لتقديم تبرعات مالية.

٦ - وفي الختام شكر السيد ثياو حكومات أستراليا وكندا وشيلي والصين والداغرك وفنلندا وفرنسا وألمانيا والهند واليابان وجمهورية كوريا ونيوزيلندا والنرويج وجنوب أفريقيا والسويد وسويسرا وتركيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة للدعم المالي الذي قدمته للدورة الحالية والاجتماعات الأخرى التي عقدت في إطار التحضير لها، وتمنى للمشاركين في الدورة النجاح في مداولاتهم.

٧ - ثم تحدث السيد أكامان، نيابة عن السيد أيروغلو وزير شؤون الغابات والمياه الذي لم يتمكن من الحضور لارتباطه بأمر عاجلة أخرى، فقال إن الاجتماع العام للدورة الحالية سيعالج مواضيع تتسم بالأهمية وبآثارها بعيدة المدى، ومن ذلك اعتماد "توافق آراء أنطاليا". وأضاف أن التنوع البيولوجي ليس فقط مصدراً لجمال الطبيعة بل للحياة نفسها؛ فهو لا يؤدي فقط وظائف مثل تنظيم المناخ والتربة، وإنما يتسم بأهمية بالغة للثقافة والفنون والثروة؛ وهو كذلك مصدر إلهام للجميع وتأمين للمستقبل. وقال إن حكومته تعتبر المنبر مؤسسة استشرافية تسعى إلى إصدار توصيات تمس الصعد المحلية والإقليمية والعالمية؛ بيد أن هذه التوصيات لكي تكون مستدامة ينبغي لها أن تكون مستندة إلى العلوم.

٨ - وأضاف أن المنبر يواجه مع ذلك بعض التحديات التي تشمل كيفية إيجاد التوازن بين احتياجات الطبيعة واحتياجات بني البشر، وكيفية بناء هوية مستقلة له وتفادي الازدواجية المتمثلة في تكرار العمل الذي تضطلع به مؤسسات قائمة أخرى. وبوصفه كياناً جديداً، فإن المنبر سيقوم بتسهيل وتعزيز تنفيذ الاتفاقات الدولية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي مثل اتفاقية التجارة الدولية في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. ولابد من استنباط نهج متعدد التخصصات للنجاح في ذلك إذ أن هذا النهج وحده هو القادر على إقامة التفاعل المستدام بين أصحاب المصلحة، الأمر الذي من شأنه أن يمكّن البلدان من صياغة سياسات فعالة تستجيب للحالة الخاصة لكل بلد.

٩ - وبدوره، سيقوم بلده، الذي استضاف العديد من الاجتماعات الدولية وأدى دوراً نشطاً في الجهود الدولية لحماية البيئة وتعزيز التنمية المستدامة، ببذل أقصى ما في وسعه لكفالة نجاح المنبر على المدى الطويل. وما استضافته للدورة الحالية إلا انعكاس لهذا الدور الأكبر الذي يقوم به، وسوف يستمر البلد في تبادل التجارب مع العالم وفي التعاون في الجهود المبذولة لتحسينه.

١٠ - وفي الختام أعرب عن أمله في أن تُثبت الأناضول، التي ما فتئت تمثل ملتقى للحضارات التي عاشت فيها، أنها قادرة على تهيئة بيئة إيجابية يتمكن فيها أعضاء المنبر من اعتماد توافق آراء أنطاليا.

١١ - ثم تحدث السيد زاكري فشكر حكومة تركيا وقال إن أنطاليا مكان ملائم بصفة خاصة لعقد هذه الدورة، نظراً لأنها تشبه اللجنة من حيث جمالها الطبيعي وهي بالتالي تذكرنا بما نخشى فقدانه. وقال إن بني البشر لا يختلفون عن أي نوع آخر من حيث اعتمادهم الكامل على خدمات دعم الحياة التي يوفرها العالم الطبيعي. وعليه فإن جميع البشر لديهم واجب إزاء الأجيال المقبلة يتمثل في وقف فقدان التنوع البيولوجي. فانقرض الأنواع يحدث بمعدل يزيد بمئات المرات أو حتى آلاف المرات عن المعدل الطبيعي، وهناك قرائن تشير إلى أن النظم الطبيعية للأرض لا يمكنها تحمل الضغوط التي يمارسها البشر عليها. وبالتالي فإن وضع مسألة المحافظة على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في صميم صنع السياسات يُعتبر من الأمور التي تنسم بأهمية حاسمة، كما ورد في تقييم النظم الإيكولوجية في الألفية لعام ٢٠٠٥.

١٢ - ويقتضي ذلك بدوره إنشاء منبر للحوار المنظم بين العلماء وصانعي السياسات لتوفير المعلومات الضرورية لعملية صنع السياسات من خلال تزويدها بالمعارف العلمية المناسبة. وتتمثل مهمة الدورة الحالية في إنشاء إطار مفاهيمي ووضع الأولويات الابتدائية للمنبر، الأمر الذي يؤمل أن يفضي إلى تحول المعرفة إلى سياسات يمكنها أن تؤدي إلى إبطاء وتيرة الاتجاهات الضارة أو عكس مسارها من خلال تعزيز الجهود الناجحة وتوسيع نطاقها، وتحديد الثغرات المعرفية وبناء القدرات المطلوبة للمحافظة على صلة فعالة بين السياسات والمعرفة بجميع أشكالها، بما في ذلك المعارف المحلية والأصلية.

١٣ - وبعد أن شكر السيد زاكري جميع من ساهموا في إعداد وثائق الدورة الحالية، في إطار عملية أشاد بشمولها وشفافيتها، أثنى على مشروع الإطار المفاهيمي المطروح على الاجتماع العام بوصفه أساساً مفيداً لتوجيه التقييمات المستقبلية وأعمال المنبر الأخرى؛ وقال إن مشروع برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ يعد أيضاً استجابة طموحة للعديد من الطلبات والمساهمات والإفادات التي تلقاها المنبر والتي حققت توازناً جيداً بين المهام الأربعة الموكلة إلى المنبر والنطاقات المتباينة للتقييمات المقترحة. وشدد على وجه الخصوص على الدور المحوري لبناء القدرات في برنامج العمل، قائلاً إنه سيسهم إسهاماً كبيراً في ضمان إيجاد استجابة مستدامة لأزمة التنوع البيولوجي.

١٤ - وأضاف قائلاً إن التنفيذ الناجح لبرنامج العمل سوف يقتضي بالطبع توفير الموارد اللازمة، وعليه أعرب عن أمله في أن تستجيب الحكومات وغيرها بصورة إيجابية لندائه بتقديم مساهمات مالية وعينية.

١٥ - وفي الختام قال إن أهداف التنمية المستدامة لما بعد عام ٢٠١٥ والمنبر - إذا أُريد له أن يحتل موقعه المناسب - ينبغي لهما أن يعكسا أهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، من ناحية، وحق البلدان والمناطق في التنمية وفي تخفيف وطأة الفقر والسعي لتحقيق حياة أفضل من ناحية أخرى. ويجسد توافق آراء أنطاليا

الذي تقترحه الحكومة المضيفة تجسيدا جيدا للتحدي المتمثل في تحقيق نظم إيكولوجية معافاة وقادرة على الاستمرار في توفير الخدمات الأساسية إلى جانب تحقيق التنمية المستدامة الشاملة للجميع.

ثانياً - المسائل التنظيمية

١٦ - قرر الاجتماع العام أن يطبق في الدورة الحالية النظام الداخلي المتفق عليه في الدورة الثانية للاجتماع العام لتحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية لإنشاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات، بصيغته المعدلة إبان الدورة الأولى للاجتماع العام. وتماشياً مع هذه القواعد، فإن المقررات في الدورة الحالية سيقوم باتخاذها ممثلو أعضاء المنبر الذين لديهم وثائق تفويض مستمرة الصلاحية.

ألف - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

١ - عضوية المكتب

١٧ - تم خلال هذه الدورة انتخاب ثلاثة أعضاء مناوبين جدد للمكتب. فانتُخبت السيدة أليس أ. كاوديا (كينيا) عضوة مناوبة ممثلة للدول الأفريقية. وتم انتخاب السيد يوسيب كارتسيفادزي (جورجيا) والسيد آدم بيلغين (تركيا) عضوين مناوبين يمثلان دول أوروبا الشرقية؛ وسيعمل السيد كارتسيفادزي عضواً مناوباً في النصف الأول من ولاية المكتب الحالي، فيما يعمل السيد بيلغين عضواً مناوباً في النصف الثاني. وبالإضافة إلى ذلك، أفاد ممثل الاتحاد الروسي الاجتماع العام بأن نائب رئيس المكتب الذي يمثل دول أوروبا الشرقية قد استقال من المكتب، وانتخب الاجتماع العام بعد ذلك السيد فلاديمير لينيف (الاتحاد الروسي)، نائباً للرئيس للنصف الأول من ولاية المكتب الحالي.

٢ - إقرار جدول الأعمال

١٨ - أقر الاجتماع العام جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت (IPBES/2/1).

١ - افتتاح الدورة.

٢ - المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛

(ب) حالة العضوية في المنبر؛

(ج) قبول المراقبين في الدورة الثانية للاجتماع العام للمنبر.

٣ - وثائق تفويض الممثلين.

٤ - برنامج العمل الأولي للمنبر:

(أ) برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨؛

(ب) الإطار المفاهيمي.

٥ - الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر:

(أ) ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨؛

(ب) الخيارات الخاصة بالصندوق الاستثماري؛

(ج) الإجراءات المالية.

٦ - القواعد والإجراءات الخاصة باشتغال المنبر:

(أ) الهيكل الإقليمي لفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(ب) استعراض الإجراءات الإدارية لاختيار الأعضاء في فريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(ج) الإجراءات المتبعة في إعداد تقارير التقييم وغيرها من نواتج المنبر، واستعراضها، وقبولها، واعتمادها، والموافقة عليها، ونشرها؛

(د) السياسة والإجراءات المتبعة لقبول المراقبين؛

(هـ) السياسة المتعلقة بتضارب المصالح.

٧ - الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة:

(أ) الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات والتواصل؛

(ب) الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة؛

(ج) توجيهات بشأن الشراكات الاستراتيجية.

٨ - الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الشراكة التعاونية للأمم المتحدة فيما يتعلق بعمل المنبر وأمانته.

٩ - جدول الأعمال المؤقت وتاريخ ومكان انعقاد الدورات القادمة للاجتماع العام.

١٠ - اعتماد مقررات الدورة وتقريرها.

١١ - اختتام الدورة.

٣ - تنظيم العمل

١٩ - وفقاً لاقتراح أعدته الأمانة بالتشاور مع المكتب، وعمم في ورقة غير رسمية، اتفق الاجتماع العام على تنظيم عمله في جلسات عامة، وعلى إنشاء ما قد يراه ضرورياً من أفرقة الاتصال وغيرها من الأفرقة لتيسير مناقشاته في الموضوعات المحددة. وتعقد هذه الأفرقة اجتماعاتها بطريقة تنفادي وجود أي تضارب مع جلسات الاجتماع العام. وتعقد جلسات الاجتماع العام من الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ يومياً. وفضلاً عن ذلك، تعقد جلسات مسائية للاجتماع العام حسب الاقتضاء لإكمال أعمال الدورة. وستوفر الترجمة الفورية بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست لجميع جلسات الاجتماع العام.

باء - حالة العضوية في المنبر

٢٠ - أفاد الرئيس بأن المنبر، حتى ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، يضم في عضويته ١١٥ عضواً على النحو التالي: الاتحاد الروسي، إثيوبيا، أذربيجان، الأرجنتين، إسبانيا، أستراليا، إسرائيل، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، أنتيغوا وبربودا، أندورا، إندونيسيا، أوروغواي، أوغندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيرلندا، باكستان، البحرين، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بنغلاديش، بنما، بنن، بوتان، بوتسوانا، بوركينا فاسو، بوروندي، البوسنة والهرسك، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، بيرو، تايلند، تركيا، ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، تونس، الجبل الأسود، الجزائر، جزر القمر، جمهورية أفريقيا الوسطى، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية تنزانيا المتحدة، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، جورجيا، الدانمرك، زمبابوي، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، السنغال، سوازيلند، السودان، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، طاجيكستان، العراق، غابون، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا - بيساو، فرنسا، الفلبين، فنلندا، فيجي، قيرغيزستان، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، كينيا، لاوس، لكسمبرغ، ليبيريا، ليبيا، ليتوانيا، مالي، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موريتانيا، موناكو، النرويج، النمسا، نيبال، النيجر، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، الهند، هندوراس، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليمن.

جيم - قبول المراقبين في الدورة الثانية للاجتماع العام

٢١ - وفقاً لإجراء قبول المراقبين في الدورة الحالية الذي اعتمدته الاجتماع العام في دورته الأولى (أنظر IPBES/1/12، الفقرة ٢٢ و IPBES/2/INF/11)، تم قبول المنظمات التالية في الدورة الحالية كمراقبين بالإضافة إلى المنظمات المعتمدة بصفة مراقب منذ الدورة الأولى: الشبكة الدولية لمكافحة التصحر، مركز حفظ الطبيعة، منظمة التعاون الاقتصادي للمؤسسات العلمية، مؤسسة تعزيز معارف الشعوب الأصلية، المعهد المتوسطي للتنوع البيولوجي والبيئة البحرية والقارية، منظمة حماية البيئة والنظم الإيكولوجية، منبر بحوث التنوع البيولوجي الزراعي، منظمة تيرا - ١٥٣٠، وحدة البحوث بجامعة هامبورغ، فريق العمل المعني بالتحتات والتكنولوجيا والتركيز، المركز الأفريقي للدعوة والتنمية البشرية، منظمة التعاون للقرائن البيئية، الحكومات المحلية من أجل الاستدامة، واستدامة الجزر، منظمة العمل الشبابي الإنمائي؛ منظمة بايوجينيسيس، منظمة البلدان الأمريكية لبحوث التغير العالمية، المجلس الدولي لاستكشاف البحار، معهد كارلسروهة للتكنولوجيا شبكة زوي البيئية، ArcMED، شبكة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمية، الوكالة الأوروبية للبيئة، فونس كونغو، برنامج أهل الغابات، شراكة الشعوب الأصلية للتنوع البيولوجي الزراعي والسيادة الغذائية، مؤسسة ليليال، جامعة ساو زامبتون، الأكاديمية العالمية للآداب والفنون، مركز العمل للشباب، مؤسسة سيفيلانكا، جدول أعمال القرن الحادي والعشرين للتنمية المستدامة في بوروندي، ومركز امتياز مجلس البحوث الأسترالي.

ثالثاً - وثائق تفويض الممثلين

٢٢ - وإعمالاً للمادة ١٣ من النظام الداخلي قام المكتب، بمساعدة الأمانة بفحص وثائق تفويض ممثلي أعضاء المنبر المشاركين في الدورة الحالية. وقدم المكتب، في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تقريراً إلى الاجتماع العام يفيد بأن وثائق تفويض ممثلي أعضاء المنبر البالغ عددها ٧٦ عضواً التالية أسماؤها صدرت عن رؤساء الدول أو الحكومات

أو وزراء الخارجية، أو من ينوب عنهم حسب مقتضى المادة ١٢ من النظام الداخلي، وهي سليمة: الاتحاد الروسي، وإثيوبيا، والأرجنتين، وإسبانيا، وأستراليا، وألمانيا، وأنتيغوا وبربودا، وإندونيسيا، وأوروغواي، وأوغندا، وإيران (جمهورية-الإسلامية)، وآيرلندا، وباكستان، والبحرين، والبرازيل، والبرتغال، وبلجيكا، وبنغلاديش، وبنما، وبوتان، وبوتسوانا، والبوسنة والهرسك، وبوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)، وتايلند، وتركيا، وترينيداد وتوباغو، وتوغو، والجزائر، وجزر القمر، وجمهورية تنزانيا المتحدة، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية كوريا، وجمهورية مولدوفا، وجورجيا، وزمبابوي، وسانت كيتس ونيفس، وسانت لوسيا، وسوازيلند، والسودان، والسويد، وسويسرا، وشيلي، والصين، والعراق، وغانا، وغرينادا، وغواتيمالا، وفرنسا، والفلبين، وفنلندا، وكرواتيا، وكمبوديا، وكندا، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، وكينيا، ولافتيا، وليبيريا، وليتوانيا، وماليزيا، ومصر، والمكسيك، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، وموناكو، والنرويج، ونيبال، والنيجر، ونيوزيلندا، والهند، وهندوراس، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليمن.

٢٣ - وشارك في الدورة الحالية بدون وثائق تفويض ممثلو ٢٠ دولة أخرى عضو في المنبر. وبالتالي فإن أولئك الأعضاء يعتبرون مراقبين أثناء هذه الدورة.

٢٤ - واعتمد الاجتماع العام تقرير المكتب بشأن وثائق التفويض.

رابعاً - برنامج العمل الأولي للمنبر

ألف - برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

٢٥ - طلب الاجتماع العام إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، في المقرر م ح د- ٢/١، القيام بوضع مشروع برنامج عمل للمنبر لكي يعتمد الاجتماع العام في دورته الثانية، بالتأسيس على مصادر منها الطلبات المقدمة من الحكومات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والمدخلات والاقتراحات الواردة من أصحاب المصلحة الآخرين. وفي هذه الدورة قام أحد أعضاء المكتب، نيابة عن فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بتقديم مشروع برنامج العمل (IPBES/2/2 و Add.1)؛ إلى جانب مذكرة من الأمانة تصف عملية إعداد، بما في ذلك استعراض الطلبات والمدخلات والاقتراحات وتحديد مستوى أولوياتها (IPBES/2/3 و IPBES/2/INF/9)؛ ومذكرة من الأمانة بشأن الترتيبات المؤسسية المحتملة لتنفيذ برنامج العمل (IPBES/2/INF/10)؛ ووثائق تحديد أولي لنطاق التقييمات المواضيعية والمنهجية التي يمكن أن تبدأ في عام ٢٠١٤ (IPBES/2/16 و Add.1-8). وبفضل العديد من حلقات العمل والمشاورات التي جرت خلال الفترة ما بين الدورتين الأولى والثانية للاجتماع العام تسنى وضع المذكرة المتعلقة ببرنامج عمل الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ والإجراء الخاص بتلقي الطلبات وتحديد مستوى أولوياتها والإعداد لمناقشتها (أنظر IPBES/2/INF/1 و Add.1، IPBES/2/INF/5، IPBES/2/INF/4، IPBES/2/INF/6، IPBES/2/INF/7، IPBES/2/INF/8 and IPBES/2/INF/13).

٢٦ - ورحب المشاركون بصفة عامة بمشروع برنامج العمل وأثنوا على الجهد الذي بذله فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب والأمانة في إعداد. وتساءل المشاركون عن ما يطمح المنبر إلى تحقيقه (على صعيدي كل من المحتوى والتوقيت) وقالوا إنه من الضروري أن يواكب برنامج العمل المتفق عليه مستوى التمويل متاح، وأن يتم بصورة واضحة إبراز الأولويات التي تعلقها الدول الأعضاء على مختلف النواتج المقترحة؛ وأن يتم تعزيز الاتساق مع الإطار

المفاهيمي في اللغة والنهج المستخدمين؛ وأن تُثبت بصورة واضحة كيفية إدماج بناء القدرات في كافة الأنشطة الواردة في برنامج العمل؛ وأن يُجرى تقييم للقدرات في مختلف البلدان والقطاعات. وذكر أيضاً أن هناك افتقار لإشارة واضحة للنظم الإيكولوجية البحرية والساحلية وحاجة للعمل بصورة وثيقة مع عملية التقييم العالمي للمحيطات للأمم المتحدة.

٢٧ - وفيما يتصل بالتنفيذ، قال المشاركون إن هناك حاجة إلى مراقبة فعالة للجودة ودعوا إلى تقصي إمكانية استخدام الاجتماعات الافتراضية وغيرها من النهج التضافرية، كما أشاروا إلى أن إنشاء وحدات للدعم التقني يمكن أن يتم استناداً إلى عملية مناقصة، وأشاروا أيضاً إلى الأهمية القصوى للتعاون الفعال مع المبادرات والعمليات الأخرى ذات الصلة. واقترح أحد ممثلي الحكومات كذلك إنشاء فرقة عمل منفصلة تُعنى بالمعارف الأصلية والمحلية.

باء - الإطار المفاهيمي

٢٨ - في المقرر م ح د-٢/١ طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات وضع إطار مفاهيمي للمنبر لكي يعتمد الاجتماع العام في دورته الثانية. وفي هذه الدورة عرض ممثل الفريق مشروع الإطار المفاهيمي المقترح الذي أعده الفريق خلال الفترة الفاصلة بين الدورتين (IPBES/2/4، IPBES/2/INF/2، و Add.1). كما وصف الخطوات التي اتخذت لإعداده.

٢٩ - وحظي مشروع الإطار المفاهيمي بتأييد واسع كما هنا العديد من المشاركين فريق الخبراء المتعدد التخصصات على ما قام به من عمل. وأقر المشاركون بصفة عامة أن الإطار المفاهيمي يشكل أساساً طيباً لعمل المنبر خلال الفترة التي يغطيها برنامج العمل الأول وأنه ينبغي اعتباره وثيقة دينامية قابلة للتنقيح وفقاً لما تقتضيه التجربة. وأعرب بعض المشاركين عن قلقهم من أن بعض الرسومات البيانية والشروح التي يتضمنها الإطار قد تبدو معقدة أكثر مما ينبغي بالنسبة لبعض أوساط المتلقين؛ وتم التسليم بأن الأمر قد يقتضي عرض الإطار بصورة مختلفة تبعاً لاختلاف الجمهور المستهدف.

جيم - إنشاء فريق اتصال واعتماد المقررات

٣٠ - واتفق الاجتماع العام على إنشاء فريق اتصال معني ببرنامج العمل والإطار المفاهيمي، يرأسه عضوا المكتب السيد أيفار باستي (النرويج) والسيد ألفريد أوتنغ-بيبواه (غانا). وكُلف فريق الاتصال بالنظر في برنامج عمل الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بما في ذلك وثائق تحديد النطاق ذات الصلة به، وفي الترتيبات المؤسسية لتنفيذ برنامج العمل والنظر في ميزانية تنفيذ برنامج العمل إلى جانب الإطار المفاهيمي.

٣١ - وبعد ذلك قدم الرئيسان المشاركان لفريق الاتصال تقريرهما عن النتائج التي تمخضت عنها مناقشات الفريق وعرضا عدداً من ورقات الاجتماعات التي تتضمن تلك النتائج. وإثناء المناقشات التي تبعت ذلك، تم الاتفاق على عدد من التعديلات التي وافق من قبل فريق الاتصال على إجرائها على مشروع برنامج العمل وعلى مشروع عملية التحديد الأولي لنطاق التقييم المواضيعي السريع المسار للتلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الأغذية. وجرى الإعراب عن آراء حول إدراج أقاليم ما وراء البحار في التقييمات دون الإقليمية والإقليمية المقابلة للمناطق دون الإقليمية والإقليمية التي تقع فيها غير أنه لم يتم التوصل إلى اتفاق فيها.

٣٢ - اعتمد الاجتماع العام المقرر م ح د-٢/٤، الذي اعتمد بموجبه الإطار المفاهيمي للاجتماع العام الوارد في المرفق للمقرر، والمقرر م ح د-٢/٥، الذي اعتمد بموجبه برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ الوارد في المرفق الأول للمقرر مع ستة مرفقات إضافية. ويتضمن المرفق الثاني للمقرر اختصاصات فرقة العمل المعنية ببناء القدرات المنشأة بموجب الفقرة ١ من الفرع أولاً من المقرر، ويتضمن المرفق الثالث اختصاصات فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات المنشأة بموجب الفقرة ٢ من الفرع ثانياً من المقرر، ويتضمن المرفق الرابع اختصاصات فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية المنشأة بموجب الفقرة ١ من الفرع ثانياً من المقرر، ويتضمن المرفق الخامس وثيقة التحديد الأولي لنطاق التقييم المواضيعي السريع المسار للتلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الأغذية التي تمت الموافقة عليها في الفرع رابعاً من المقرر، ويتضمن المرفق السادس وثيقة التحديد الأولي لنطاق التقييم المنهجي السريع المسار لسيناريوهات ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تمت الموافقة عليها في الفرع رابعاً من المقرر، ويتضمن المرفق السابع قائمة بالمساهمات العينية المؤكدة المتلقاة حتى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لتلبية التكاليف المحددة لعناصر برنامج العمل.

٣٣ - وأثناء مناقشة مشروع المقرر المتعلق ببرنامج العمل، قال ممثل البرازيل إن حكومته ستوفر دعماً عينياً بقيمة ١٤٤ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٤، يوجه خصيصاً لدعم الأنشطة الإقليمية.

خامساً - الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

ألف - ميزانية الفترة ٢٠١٤ - ٢٠١٨

٣٤ - بناء على طلب الاجتماع العام في دورته الأولى، عرضت الأمانة تقريراً يتضمن بياناً بالنفقات خلال عام ٢٠١٣، إلى جانب ميزانية مقترحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ وميزانية إرشادية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ (IPBES/2/5). وفضلاً عن ذلك، أشار الرئيس إلى رسالة بعث بها إلى الحكومات والجهات المعنية الأخرى يطلب فيها التبرع للصندوق الاستئماني للمنبر وتعهدات بتقديم مساهمات عينية. وشكر الرئيس كل من أبدى استعداده لتقديم مساهمات مالية أو عينية ودعا المشاركين إلى تحديد مصادر أخرى للمساهمات.

٣٥ - وقد تعهد ممثلو الحكومات بتقديم الدعم على النحو التالي:

(أ) قال ممثل البرازيل إن بلده يعتزم تقديم مساعدات تقنية وعينية كذلك في السنوات القادمة؛

(ب) تعهد ممثل فرنسا بتقديم ٢٠٠ ٠٠٠ يورو للصندوق الاستئماني للمنبر فضلاً عن مساهمات عينية وأشار إلى أن فرنسا تبحث عن موارد إضافية؛

(ج) قال ممثل فنلندا إن بلده يخطط لتقديم دعم مالي بيد أنه لا يستطيع تحديد المبلغ بعد؛

(د) قال ممثل جورجيا إن بلده مستعد لاستضافة الاجتماعات الإقليمية؛

(هـ) تعهد ممثل ألمانيا بتقديم ٣٠٠ ٠٠٠ يورو في شكل دعم عيني لفترة السنتين ٢٠١٤ و ٢٠١٥ بالإضافة لتعهد ألمانيا السنوي القائم ومساهماتها العينية، كما أشار إلى أن حكومته بصدد البحث عن موارد أخرى للسنوات القادمة؛

(و) قال ممثل جمهورية إيران الإسلامية إنه سيكون بوسعها قريباً تأكيد دعمه للتنفيذ في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وفي بلدان منظمة التعاون الاقتصادي؛

(ز) تعهد ممثل هولندا بتقديم ٥٠٠ ٠٠٠ يورو للصندوق الاستثماري للمنبر؛

(ح) تعهد ممثل النرويج بتقديم ٥٠ مليون كرونة نرويجية (حوالي ٨,٢ مليون دولار أمريكي) للصندوق الاستثماري في عام ٢٠١٤، فضلاً عن المساهمات العينية لدعم عمل المنبر في مجال بناء القدرات؛

(ط) تعهد ممثل سويسرا بتقديم ٤٢٠ ٠٠٠ دولار خلال الفترة التي يغطيها برنامج العمل وأضاف أنه بلده سيقدم كذلك مساهمات عينية.

٣٦ - وقام الاجتماع العام بمناقشة ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ وبرنامج العمل والإطار المفاهيمي. وأدلى المشاركون بمداخلات قليلة تخص الميزانية نفسها. بيد أن المشاركين اتفقوا بصفة عامة على ضرورة الموافقة على برنامج العمل والميزانية المرتبطة به في الاجتماع الحالي. وأعرب عدد من المشاركين عن قلقهم عما إذا كان هناك تمويل كاف، وشدد آخرون على أنه لا ينبغي الالتزام بالقيام بأي أنشطة ما لم يتم التيقن من توفر التمويل المطلوب لتنفيذها.

باء - الخيارات الخاصة بالصندوق الاستثماري والإجراءات المالية

٣٧ - أعدت الأمانة، كما طُلب في المقرر م ح د-٤، واستناداً إلى أسئلة طرحها أعضاء المنبر، مذكرةً بشأن خيارين لإدارة الصندوق الاستثماري للمنبر، إما عبر مكتب الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء التابع للأمم المتحدة، أو عبر برنامج الأمم المتحدة للبيئة (IPBES/2/6). وفي الدورة الحالية، أوجزت الأمانة المعلومات الواردة في المذكرة إلى جانب مشروع الإجراءات المالية للمنبر (IPBES/2/7).

٣٨ - وفيما يتصل بالإجراءات المالية، تم الأعراب عن بعض الشواغل بشأن القيود المفروضة على المساهمات المخصصة للمنبر؛ ودعا بعض الممثلين إلى الأخذ بآلية للتمويل تتسم بالمرونة في هذا الصدد، الأمر الذي يتيح هامشاً للحرية فيما يتصل بالمساهمات المخصصة دون توجيه برنامج عمل المنبر. وقال ممثلون أيضاً إنه من المهم السماح بتلقي مساهمات القطاع الخاص بيد أنه ينبغي أن تُحدد بصورة واضحة نسبة هذه المساهمات من المجموع الكلي للمساهمات.

٣٩ - وفيما يتعلق بتحديد الجهة التي ينبغي أن يُوكل إليها أمر إدارة الصندوق الاستثماري للمنبر، أشار بعض الممثلين إلى أنهم يفضلون خيار مكتب الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء، في حين أعرب الكثيرون عن تفضيلهم خيار برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ورأى البعض أن مكتب الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء من شأنه أن ييسر التعاون فيما بين شركاء الأمم المتحدة بما يعزز الاتساق والتعاون في تقديم الدعم للمنبر. وأعرب الكثيرون عن وجهة نظر مفادها أنه ينبغي دراسة الخيارين المطروحين بعناية مع مراعاة مجموعة من المسائل، بما في ذلك التكاليف العامة واللوائح المالية لهيئات الأمم المتحدة.

جيم - إنشاء فريق اتصال واعتماد المقررات

٤٠ - وبعد مناقشات أولية، أنشأ الاجتماع العام فريقاً اتصال بشأن الميزانية والترتيبات المالية، برئاسة عضوي المكتب السيد سبنسر توماس (غرينادا) وجاي رام أديكاري (نيبال).

٤١ - قدم الرئيس المشارك لفريق الاتصال بعد ذلك تقريراً عن مداولات الفريق قال فيه إن الفريق ناقش المساهمات التي وردت إلى المنبر منذ إنشائه في عام ٢٠١٢، وناقش ميزانية المنبر وإجراءاته المالية والمسائل المتصلة بالصندوق الاستثماري للمنبر.

٤٢ - وعقب تقرير الرئيس المشارك لفريق الاتصال، اعتمد الاجتماع العام المقرر م ح د-٢/٦ بشأن حالة الاشتراكات، والنفقات حتى تاريخه وميزانية المنبر لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، والمقرر م ح د-٢/٧ بشأن الصندوق الاستثماري والإجراءات المالية للمنبر.

سادساً - القواعد والإجراءات الخاصة باشتغال المنبر

ألف - الهيكل الإقليمي لفريق الخبراء المتعدد التخصصات

٤٣ - طلب الاجتماع العام، في مقرره م ح د-٢/١، إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يعمل مع المكتب لوضع توصية بشأن الهيكل الإقليمي للفريق وتكوينه، كي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثانية. وفي الدورة الحالية قام أحد أعضاء الفريق، نيابة عن فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بعرض التوصية المعنية (IPBES/2/8). وكان هناك تأييد واسع لتوصية الفريق والمكتب التي تقضي باستخدام نفس التجمعات الإقليمية المعمول بها في الأمم المتحدة عند اختيار أعضاء الفريق، ومتابعة النظر في الهيكل الإقليمي للفريق في ضوء التجربة المكتسبة من تنفيذ برنامج عمل الفريق للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨.

باء - استعراض الإجراءات الإدارية لاختيار الأعضاء في فريق الخبراء المتعدد التخصصات

٤٤ - طلب الاجتماع العام، في مقرره م ح د-٢/١، إلى المكتب استعراض الإجراءات الإدارية المتبعة في اختيار أعضاء فريق الخبراء المؤقت المتعدد التخصصات، مع التركيز بشكل خاص على كفاءة إجراء عملية تشاورية فعالة لضمان تحقيق التوازن العام فيما يتصل ببرنامج العمل، وصياغة مشروع توصيات بشأن إجراءات اختيار أعضاء الفريق. وفي الدورة الحالية عرض أحد أعضاء الفريق الإجراءات الموصى بها (IPBES/2/8).

٤٥ - وفي المناقشة التي تلت ذلك، أدلى الممثلون بوجهات نظر متباينة في هذا الصدد، حيث أعرب بعضهم عن تأييده للعملية الموصى بها التي تنطوي على عدة خطوات، في حين رأى البعض الآخر أن تقتصر مسألة اتخاذ القرارات الخاصة بعملية الاختيار على الاجتماع العام وحده. ورأى بعض الممثلين أن دور المكتب يتمثل في توفير المزيد من التوجيه بشأن معايير الاختيار، ورصد عملية الترشيح لضمان أن تتماشى الترشيحات الواردة مع معايير الاختيار الواردة في المادة ٢٦ من النظام الداخلي.

جيم - الإجراءات المتبعة في إعداد تقارير التقييم وغيرها من نواتج المنبر، واستعراضها، وقبولها، واعتمادها، والموافقة عليها، ونشرها

٤٦ - طلب الاجتماع العام، في المقرر م ح د-٢/١، إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات اقتراح مجموعة إجراءات وعملية تحديد نطاق لإعداد نواتج المنبر. وفي هذه الدورة، عرض أحد أعضاء الفريق مجموعة الإجراءات (IPBES/2/9)، مشيراً إلى أن عملية تحديد النطاق، التي ترمي إلى توجيه وضع التقييمات المحتملة وأنشطة المنبر الأخرى وتطبق وفقاً لقواعد المنبر وإجراءاته الأخرى، ستشكل جزءاً من الإجراءات المتبعة في إعداد نواتج المنبر. وأشار عضو الفريق أيضاً إلى أن الإجراءات يمكن توسيع نطاقها في وقت لاحق لكي تشمل نواتج المنبر الأخرى.

٤٧ - وطُرحت العديد من الاقتراحات لتحسين مشروع الإجراءات.

دال - السياسة والإجراءات المتبعة لقبول المراقبين

٤٨ - عرض ممثل الأمانة مشروع السياسة العامة والإجراءات المتصلة بقبول المراقبين في دورات الاجتماع العام (IPBES/2/10) مشيراً إلى أنه لم يتوفر الوقت الكافي للتوصل إلى اتفاق بشأنها في الدورة الأولى للاجتماع العام ولذا فقد وضعت بين قوسين معقوفين لكي يجري النظر فيها إبان الدورة الحالية.

٤٩ - وأشار بعض المشاركين إلى أهمية تأمين مشاركة واسعة ومجدية لذوي الخبرة المتخصصة والمؤهلات بغرض دعم تنفيذ برنامج العمل، وإلى أنه ينبغي أن يُبَيَّن في أمر قبول المراقبين بتوافق الآراء.

هاء - السياسة المتعلقة بتضارب المصالح

٥٠ - عرض أحد أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات مشروع السياسة والإجراءات المتعلقة بتضارب المصالح (IPBES/2/11)، مشدداً على أهمية استقلال المنبر ونزاهته وعلى ضرورة أن لا يكون عمل المنبر عرضة لأي شبهات. وينبغي تحديد أدوار ومسؤوليات مختلف الهيئات بصورة واضحة. واقترح بعض المشاركين أن يكون لكل مادة عنوان مستقل لتيسير الاطلاع على السياسة. وتساءل المشاركون كذلك عما إذا كان ينبغي للجنة المقترحة المعنية بتضارب المصالح أن تكون مستقلة وأن لا تشمل أعضاء المنبر أو الفريق. وطرح كذلك مقترحات محددة بشأن النص وبشأن عملية يتم في إطارها العمل في مجال السياسة المذكورة في فترة ما بين الدورتين.

واو - إنشاء فريق الاتصال واعتماد المقررات

٥٠ - اتفق الاجتماع العام على إنشاء فريق اتصال يُعنى بسياسات المنبر وإجراءاته، برئاسة عضوي المكتب السيد ليونيل سيرالتا (شيلي) والسيد روبرت واتسون (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية). وأوكلت إلى فريق الاتصال مهام النظر في السياسات والإجراءات المتعلقة باختيار أعضاء الفريق، وإعداد نواتج المنبر، وقبول المراقبين وتضارب المصالح.

٥٢ - قدم الرئيس المشارك لفريق الاتصال بعد ذلك تقريراً تناول فيه مداولات الفريق وأوضح فيه أن الفريق توصل إلى اتفاق بشأن أغلبية المسائل المطروحة لكنه لم يجد الوقت الكافي لمناقشة مشروع السياسة العامة والإجراءات الخاصة بقبول المراقبين في دورات المنبر ولمناقشة مسألة تضارب المصالح.

٥٣ - اعتمد الاجتماع العام بعد ذلك المقرر م ح د-١/٢ بشأن التعديلات على النظام الداخلي للاجتماع العام للمنبر فيما يتعلق بالقواعد التي تنظم فريق الخبراء المتعدد التخصصات، والمقرر م ح د-٢/٢ بشأن إجراءات اختيار أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات، والمقرر م ح د-٣/٢، بشأن إجراءات إعداد نواتج المنبر.

٥٤ - وقرر الاجتماع العام أن يستأنف النظر في مسألة قبول المراقبين في دورته الثالثة. وقرر أيضاً تطبيق السياسة العامة والإجراءات الخاصة بقبول المراقبين التي اتبعت في دورته الثانية (الفقرة ٢٢ IPBES/1/12) في البت في قبول المراقبين في دورته الثالثة، على أساس أن المراقبين المقبولين في دورته الأولى والثانية هم ضمن المقبولين في دورته الثالثة. وقرر الاجتماع العام أيضاً أنه سيستأنف، في دورته الثالثة، النظر في سياسة بشأن تضارب المصالح.

سابعاً - الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة

ألف - الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات والتواصل

٥٥ - عرض أحد أعضاء المكتب مشروع الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات كما وردت في الوثيقة IPBES/2/12. وأضاف قائلاً إنه تم وضع هذه الاستراتيجية بناءً على طلب المكتب في فترة ما بين الدورتين في إطار العملية المفضية إلى الدورة الحالية واستناداً إلى ورقة معلومات قُدمت خلال جلسات الاجتماع العام الثاني بغية تحديد طرائق المنبر وترتيباته المؤسسية (UNEP/IPBS.MI/2/INF/4) وقام بوضعها برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتنسيق مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو).

٥٦ - وفي أثناء المناقشة التي أعقبت ذلك، كان هناك تأييد عام لمشروع الاستراتيجية، حيث أشار الممثلون إلى أن نجاح المنبر في تعزيز الروابط بين العلوم والسياسات في مجالي التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تحقيقاً للهدف الأساسي المتمثل في المساهمة بفعالية في التصدي لتحديات فقدان التنوع البيولوجي وتدهور خدمات النظم الإيكولوجية، سيعتمد بدرجة كبيرة على أنشطة الاتصال الذي يقوم بها. وأدلو كذلك بتعليقات تتصل بأهمية الاتصالات في كفالة حشد الدعم العام للمنبر نفسه، وتأمين مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين في أعماله، وضمان نشر منتجات المنبر على أوسع نطاق ممكن، ودعم الجهود المبذولة لتعبئة الموارد.

٥٧ - وفي أعقاب المناقشة، اقترح الرئيس أن تقوم الأمانة بإعداد نسخة منقحة من مشروع الاستراتيجية واضحة التعليقات التي أبدت أثناء المناقشة بعين الاعتبار، لكي ينظر فيها الاجتماع العام.

٥٨ - وفي أعقاب المزيد من المناقشات بشأن هذه المسألة اعتمد الاجتماع العام المقرر م ح د-٩/٢، طلب بموجه إلى الأمين التنفيذي أن يقوم، تحت إشراف المكتب وبالتعاون مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بإعداد مشروع استراتيجية للاتصالات والتواصل لينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة، واعتمد شعار الاجتماع العام المبين في الوثيقة IPBES/2/12. وطلب إلى الأمين التنفيذي، بالتشاور مع المكتب، وضع سياسة لاستخدام الشعار وتطبيقه.

باء - الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة

٥٩ - دعا الاجتماع العام، في مقرره م ح د-٢/١، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية والمجلس الدولي للعلوم (المجلس الدولي للاتحادات العلمية) إلى العمل مع أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص، ومع الأمانة، وبالتشاور مع المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، لإعداد مشروع استراتيجية لإشراك أصحاب المصلحة، من أجل دعم تنفيذ برنامج عمل المنبر. وطلب كذلك إلى الأمانة أن تجري عملية تشاورية بشأن استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، يجري التعريف بها على نطاق واسع ويشترك فيها الأعضاء والمراقبون وأصحاب المصلحة، وأن تقدم نسخة منقحة من هذه الاستراتيجية لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثانية. وعرض أحد أعضاء الفريق في الدورة الحالية مشروع الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة (IPBES/2/13).

٦٠ - وحظي المشروع بتأييد عام من الممثلين الذين أشاروا إلى أن الاستراتيجية تشكل عنصراً رئيسياً من العناصر التي تجسد أهمية المنبر وكفاءته ومصداقيته وجهوده في مجال الاتصالات ونجاحه بصفة عامة. وأدلى بطائفة واسعة من

الآراء بشأن الخيارين المقترحين للمزيد من الإشراف على المنبر ووضع خطة لتنفيذ الاستراتيجية، وأعرب البعض عن دعمهم لعملية تتولى الأمانة قيادتها، في حين دعا البعض الآخر إلى إنشاء منبر شامل ومفتوح العضوية يعمل فيه أصحاب المصلحة في تضافر مع الأمانة.

٦١ - وفي أعقاب المناقشة، اقترح الرئيس أن تقوم الأمانة بإعداد نسخة منقحة من مشروع الاستراتيجية لكي ينظر فيها الاجتماع العام.

٦٢ - ونظراً لضيق الوقت، قرر الاجتماع العام إرجاء مواصلة النظر في مشروع استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة إلى دورته الثالثة.

جيم - توجيهات بشأن الشراكات الاستراتيجية

٦٣ - طلب الاجتماع العام إلى المكتب، في مقرره م ح د-٢/١، أن يعد، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات وبمعاونة من الأمانة، مشروع توجيهات بشأن إقامة شراكات استراتيجية مع مختلف فئات الشركاء مثل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والأوساط الأكاديمية والعلمية والمنظمات المنضوية تحت لواء منظومة الأمم المتحدة، تركز على دعم تنفيذ برنامج العمل. وأُتيحت الفرصة للحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين للاطلاع على مشروع التوجيهات في الفترة من ١٧ حزيران/يونيه إلى ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٣، كما تم إعداد توجيهات منقحة عن إقامة الشراكات الاستراتيجية تأخذ في الحسبان التعليقات الواردة (IPBES/2/14).

٦٤ - وفي أثناء المناقشة التي جرت في هذه الدورة، كان هناك دعم عام لمبدأ إبرام شراكات استراتيجية مع طائفة محدودة من المنظمات، وخاصة هيئات الأمم المتحدة والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. وأقر المشاركون بأنه ينبغي إقامة تلك الشراكات على أساس كل حالة على حدة مع التشديد على أن الشراكات الاستراتيجية ليست هي المدخل الوحيد للمساعدة في كفاءة الدعم من المنظمات الأخرى لتنفيذ برنامج العمل.

٦٥ - وفي أعقاب المناقشة، اقترح الرئيس أن تقوم الأمانة بإعداد نسخة منقحة من مشروع التوجيهات لكي ينظر فيها الاجتماع العام.

٦٦ - ونظراً لضيق الوقت، قرر الاجتماع العام إرجاء مواصلة النظر في مشروع التوجيهات إلى دورته الثالثة.

ثامناً - الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الشراكة التعاونية للأمم المتحدة فيما يتعلق بعمل المنبر وأمانته

٦٧ - طلب الاجتماع العام، في مقرره م ح د-٤/١، إلى كل من برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، إقامة صلة مؤسسية مع المنبر من خلال ترتيب شراكة تعاونية لعمل المنبر وأمانته. وفي هذه الدورة، عرض ممثل منظمة الأغذية والزراعة الوثائق ذات الصلة (IPBES/2/15 و IPBES/2/INF/3) مسلياً الضوء على نص المقرر كما ورد في الوثيقة IPBES/2/15.

٦٨ - ورحب المشاركون بتعاون منظمات الأمم المتحدة مع المنبر. بيد أنه لوحظ أن ترتيبات الشراكة لن تكون ملزمة قانوناً. وفيما يتصل بحق المنظمات في المشاركة في اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات، قيل إنه يجوز دعوة المنظمات لحضور اجتماعات الفريق حسب الاقتضاء. وقال أحد الأعضاء إنه ينبغي أن تعرض تقارير توليفية بشأن تنفيذ ترتيبات الشراكات التعاونية على الاجتماع العام بصورة منتظمة.

٦٩ - واتفق الاجتماع العام على أن يتولى الفريق المكلف بمناقشة لوائح وإجراءات المنبر بمناقشة ترتيبات الشراكات التعاونية المقترحة أيضاً.

٧٠ - وعقب عمل فريق الاتصال، اعتمد الاجتماع العام المقرر م ح د-٨/٢ بشأن ترتيبات الشراكة التعاونية لإقامة صلة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

تاسعاً - جدول الأعمال المؤقت وتاريخ ومكان انعقاد الدورات القادمة للاجتماع العام

٧١ - اتفق الاجتماع العام على عقد دورته الثالثة في بون، مقر أمانة المنبر. وكلف الاجتماع العام المكتب بتحديد جدول أعمال الدورة ومواعيدها، مع مراعاة تواريخ انعقاد الاجتماعات الدولية الأخرى.

عاشراً - اعتماد مقررات الدورة وتقريرها

٧٢ - اعتمد الاجتماع العام المقررات م ح د-١/٢ - م ح د-٩/٢ على النحو الوارد في المرفق لهذا التقرير. وقرر الاجتماع العام تسمية تلك المقررات في مجموعها "توافق أنطاليا".

٧٣ - اعتمد الاجتماع العام هذا التقرير على أساس مشروع التقرير الوارد في الوثيقة IPBES/2/L.1 على أن تقوم الأمانة، تحت إشراف المكتب، بوضع التقرير في صورته النهائية.

حادي عشر - اختتام الدورة

٧٤ - وبعد تبادل عبارات المجاملة المعتادة، أعلن الرئيس اختتام الدورة في الساعة ١٩/٣٥ مساء يوم ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

المقررات* التي اتخذها الاجتماع العام للمنبر في دورته الثانية

- المقرر م ح د - ١/٢: تعديلات على النظام الداخلي للاجتماع العام فيما يتعلق بالقواعد المنظمة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات
- المقرر م ح د - ٢/٢: فريق الخبراء المتعدد التخصصات
- المقرر م ح د - ٣/٢: الإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر
- المقرر م ح د - ٤/٢: الإطار المفاهيمي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
- المقرر م ح د - ٥/٢: برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨
- المقرر م ح د - ٦/٢: حالة المساهمات والنفقات حتى تاريخه وميزانية فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- المقرر م ح د - ٧/٢: الترتيبات المالية والرتيبات المتعلقة بالميزانية
- المقرر م ح د - ٨/٢: ترتيب الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- المقرر م ح د - ٩/٢: الاتصالات والتوعية

* ملاحظة من المترجم: اعتمدت الأحرف الأولى من عبارة "المنبر الحكومي الدولي" (م ح د) كمقابل للاختصار الإنكليزي (IPBES) عند الإشارة إلى المقررات الصادرة عن الاجتماع العام. وبذلك يصبح رمز المقررات بالعربية (م ح د-رقم الدورة/رقم المقرر).

المقرر م ح د - ١/٢: تعديلات على النظام الداخلي للاجتماع العام فيما يتعلق بالقواعد المنظمة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات

إن الاجتماع العام،

يعتمد المواد ٢٥-٢٨ من نظامه الداخلي على النحو الوارد أدناه، ويعدل بذلك المواد ذات الصلة:

المادة ٢٥

١ - تستند العضوية المؤقتة في الفريق إلى تمثيل متساو قوامه خمسة مشاركين ترشحهم كل منطقة من مناطق الأمم المتحدة الخمس. وتسري هذه العضوية لفترة لا تزيد عن السنتين للسماح بالاتفاق على الهيكل الإقليمي النهائي وتشكيلة الخبراء النهائية في إحدى دورات الاجتماع العام. ويكون أعضاء المكتب مراقبين في الفريق أيضا خلال هذه الفترة.

٢ - تستند عضوية الفريق إلى التمثيل المتساوي للمشاركين الخمسة الذين ترشحهم كل منطقة من مناطق الأمم المتحدة الخمس.

٣ - يجوز للرئيسين المشاركين دعوة أعضاء المكتب إلى المشاركة كمراقبين في الفريق. ويشارك رؤساء الهيئات الفرعية العلمية للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، بصفة مراقبين. ويجوز للفريق أيضاً أن يدعو خبراء من منظمات الأمم المتحدة المنضوية في ترتيبات الشراكة التعاونية للمشاركة بصفة مراقبين، حسب الاقتضاء.

٤ - يُنتخب أعضاء الفريق بناء على خبرتهم الشخصية ولا يراد بهم تمثيل أي منطقة بذاتها.

المبادئ التوجيهية لترشيح واختيار أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات

المادة ٢٦

يقترح أعضاء المنبر أسماء المرشحين لعضوية الفريق لكي ترشحهم المناطق وينتخبهم الاجتماع العام. وفي حال عدم تمكن إحدى المناطق من الاتفاق على أسماء مرشحيتها، يبت الاجتماع العام في ذلك. ومع مراعاة التوازن الجنساني والتوازن بين التخصصات، تسمى كل منطقة خمسة مرشحين لعضوية الفريق. ويمكن أخذ المعايير التالية في الحسبان عند ترشيح واختيار أعضاء الفريق:

(أ) الخبرة العلمية في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فيما يتعلق بكل من العلوم الطبيعية والعلوم الاجتماعية والمعارف التقليدية والمحلية في صفوف أعضاء الفريق؛

(ب) الخبرة والمعرفة العلمية أو التقنية أو السياساتية بالعناصر الرئيسية في برنامج عمل المنبر؛

(ج) الخبرة في توصيل ونشر وإدماج المعارف العلمية في عمليات وضع السياسات؛

(د) القدرة على العمل في إطار العمليات العلمية والسياساتية الدولية.

المادة ٢٧

- ١ - تدعو أمانة المنبر الأعضاء في المنبر إلى أن يقدموا إلى الأمانة ترشيحات خطية للمرشحين لعضوية الفريق مرفقة بالسير الذاتية لهم قبل موعد الانتخاب المقرر بأربعة أشهر على الأقل. وتقدم السير الذاتية لجميع المرشحين إلى الأمانة، وتتاح لأعضاء المنبر مع أسماء المرشحين، وكذلك اسم المنطقة مقدمة الترشيح، على الموقع الشبكي للمنبر.
- ٢ - ويمكن للاجتماع العام أن يقبل الترشيحات المتأخرة حسب ما يتراءى له.

انتخاب أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات

المادة ٢٨

- ١ - ينتخب الاجتماع العام أعضاء الفريق بتوافق الآراء ما لم يقرر الاجتماع العام خلاف ذلك.
- ٢ - إذا قرر الاجتماع العام أن ينتخب أعضاء الفريق عن طريق التصويت:
 - (أ) يجرى التصويت في الدورات العادية للاجتماع العام؛
 - (ب) ويكون لكل عضو في الاجتماع العام صوت واحد في الانتخابات؛
 - (ج) وتُحسم جميع الانتخابات بأغلبية الأعضاء الحاضرين والمشاركين في التصويت؛
 - (د) وتجري جميع الانتخابات عن طريق الاقتراع السري، ما لم يقرر الاجتماع العام خلاف ذلك؛
 - (هـ) بعد إتمام الانتخابات، يسجل عدد أصوات كل مرشح وعدد مرات الامتناع عن التصويت.

المقرر م ح د - ٢/٢: فريق الخبراء المتعدد التخصصات

إن الاجتماع العام،

- ١ - يؤكد مجدداً الحاجة إلى كفالة أن يعكس فريق الخبراء المتعدد التخصصات التوازن بين الجنسين والتوازن الإقليمي والتوازن بين التخصصات بما يتسق مع النظام الداخلي، وبخاصة مع المادة ٢٦؛
- ٢ - يؤكد على أن الاختيار النهائي لمرشحي كل مجموعة إقليمية تظل مسؤولية تلك المجموعة؛
- ٣ - يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات المؤقت أن يعدّ تقريراً، بحلول حزيران/يونيه ٢٠١٤، يعكس الدروس المستفادة فيما يتصل بأدائه وكيفية تحسين ذلك الأداء؛
- ٤ - يحث المجموعات الإقليمية على أن تأخذ في الحسبان، لدى تقديم ترشيحاتها لعضوية الفريق، الحاجة إلى التوازن في التشكيلة الجنسانية والتنوع في التخصصات وذلك لبلوغ توازن عام بين الجنسين وبين التخصصات في عضوية الفريق؛
- ٥ - يحث أيضاً المجموعات الإقليمية على أن تبدأ، في وقت مبكر، المشاورات بشأن المرشحين المحتملين وتتصل بأعضاء مكاتبها، كل على حدة، ما كان ممكناً، تيسيراً للمناقشات داخل المناطق وفيما بينها، وذلك ضماناً لإيجاد توازن في تشكيلة فريق الخبراء المتعدد التخصصات؛
- ٦ - يشجع المجموعات الإقليمية على التماس تسمية مرشحين محتملين لعضوية الفريق من أوسع نطاق ممكن من أصحاب المصلحة؛
- ٧ - يشجع كل مجموعة من المجموعات الإقليمية على النظر في إعادة ترشيح ما بين عضو وثلاثة من الأعضاء الحاليين لفترة ولاية أخرى لضمان الاستمرارية في الفريق؛
- ٨ - يطلب إلى الفريق والمكتب السعي، بنهاية برنامج العمل الأول، إلى تقييم أداء الهيكل الإقليمي للأمم المتحدة في ضمان إقامة التوازن الإقليمي الأنسب داخل الفريق وتقييم واقتراح خيارات لضمان التوزيع الإقليمي في عضوية الفريق.

المقرر م ح د-٣/٢: الإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر

إن الاجتماع العام،

يعتمد الإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر الواردة في المرفق لهذا المقرر.

مرفق

إجراءات إعداد نواتج المنبر

المحتويات

٢١	١ - التعاريف
٢١	١-١ هياكل الإدارة
٢١	٢-١ نواتج المنبر
٢٢	٣-١ [عمليات الإقرار]
٢٣	٢ - [عرض عام لعمليات إقرار نواتج المنبر]
٢٤	٣ - إجراءات إعداد نواتج المنبر
٢٤	١-٣ النهج القياسي للتقييمات المواضيعية أو المنهجية
٢٦	٢-٣ نهج المسار السريع للتقييمات المواضيعية والمنهجية
٢٧	٣-٣ نهج للتقييمات الإقليمية أو دون الإقليمية أو العالمية
٢٩	٤-٣ تحديد النطاق بغرض إعداد الخطوط العامة للتقرير
٣٠	٥-٣ الإجراءات العامة لإعداد تقارير المنبر
٣١	٦-٣ إعداد التقارير
٣٤	٧-٣ قبول التقارير من جانب الاجتماع العام
٣٤	٨-٣ إعداد الموجزات لمقرري السياسات والموافقة عليها
٣٥	٩-٣ [الموافقة على التقارير التجميعية واعتمادها من جانب الاجتماع العام]
٣٦	١٠-٣ معالجة الأخطاء والشكاوى المحتملة
٣٧	٤ - عمليات إقرار الأوراق التقنية
٣٨	٥ - مواد المنبر الداعمة
٣٩	٦ - حلقات العمل
٣٩	١-٦ حلقات العمل في المنبر
٤٠	٢-٦ حلقات العمل المشمولة برعاية مشتركة
٤١	٧ - عملية التعيين والاختيار للأفرقة العاملة

المرفق

٤١	المرفق الأول: مهام ومسؤوليات الرؤساء المشاركين للتقارير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين
٤٤	المؤلفين المساهمين ومحرري الاستعراض وخبراء الاستعراض لتقارير المنبر ونواتجه الأخرى ومهام ومسؤوليات المنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات
٥٠	المرفق الثاني: مشروع عملية تحديد نطاق التقييمات المحتملة
٥٠	المرفق الثالث: الجدول الموجز لتقارير التقييم والتقارير التجميعية: النهج القياسية ونهج المسار السريع (في أسابيع)
٥٠	[المرفق الرابع: الإجراءات المتعلقة باستخدام المؤلفات في تقارير المنبر - توضع لاحقاً]
٥٠	[المرفق الخامس: إجراءات إقرار واستيعاب المعارف الأصلية والمحلية - توضع لاحقاً]

١ - التعاريف

ترد فيما يلي تعاريف المصطلحات المستخدمة في هذه الوثيقة:

١-١ هياكل الإدارة

”المنبر“ يعني المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

”الاجتماع العام“ يعني هيئة صنع القرارات لدى المنبر وتضم جميع أعضاء المنبر.

”المكتب“ يشير إلى هيئة أعضاء المكتب المنتخبين في مكتب دورة الاجتماع العام على النحو الوارد في هذه القواعد الإجرائية للاجتماع العام للمنبر.^(١)

”فريق الخبراء المتعدد التخصصات“ يشير إلى الهيئة الفرعية التي أنشأها الاجتماع العام والتي تقوم بالوظائف العلمية والتقنية التي يوافق عليها الاجتماع العام، كما هو مبين في وظائف المنبر ومبادئ تشغيله وترتيباته المؤسسية (UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول، التذييل الأول).

”دورة الاجتماع العام“ تعني أي دورة عادية أو استثنائية للاجتماع العام للمنبر.

٢-١ نواتج المنبر

”التقارير“ تعني النواتج الرئيسية للمنبر، بما في ذلك تقارير التقييم، والتقارير التجميعية وموجزاتها لمقرري السياسات والموجزات التقنية والأوراق التقنية والمبادئ التوجيهية التقنية.

”تقارير التقييم“ هي تقييمات منشورة للمسائل العلمية، والتقنية، والاجتماعية والاقتصادية، التي تأخذ في الاعتبار مختلف النُهج والرؤى والنظم المعرفية، بما في ذلك التقييمات العالمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ذات النطاق الجغرافي المحدد، والتقييمات المواضيعية أو المنهجية التي تستند إلى النهج القياسي أو نهج المسار السريع. وتتكون هذه التقارير من جزأين أو أكثر تشمل: (أ) موجز لمقرري السياسات؛ و(ب) موجز تقني اختياري؛ و(ج) فصول فردية وموجزاتها التنفيذية.

”التقارير التجميعية“ تجمع هذه التقارير وتُدمج المواد المأخوذة من [واحد أو] [أكثر] [العديد] من تقارير التقييم، وتكون مصوغة بأسلوب غير تقني يلائم مقرري السياسات، وتعالج نطاقاً واسعاً من المسائل ذات الصلة بالسياسات. ومن المقرر أن تتكون من قسمين: (أ) موجز لمقرري السياسات؛ و(ب) تقرير كامل.

”موجز مقرري السياسات“ هو جزء مكون في أي تقرير، يقدم موجزاً للتقرير يتعلق بالسياسات لكنه ليس موجزاً توجيهياً لتلك السياسات.

[”موجز تقني“ هو نسخة أكثر تفصيلاً وتخصصاً من المواد الواردة في موجز مقرري السياسات.]

”أوراق تقنية“ تستند إلى المواد الموجودة في تقارير التقييم وتُعد عن مواضيع يعتبرها الاجتماع العام مهمة.

”مواد داعمة“ وقد تشمل ما يلي:

(١) IPBES/1/2، المرفق الأول.

(أ) تقارير عن الحوار المستند إلى المواد التي تفرزها المناقشات والتي قد تشتمل على حواراً مشتركاً بين الثقافات والعلوم، على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي، فيما بين أعضاء المنظمات الأكاديمية، والشعوب الأصلية، والمحلية ومنظمات المجتمع المدني، وتأخذ في الاعتبار مختلف النهج، والرؤى والنظم المعرفية القائمة ومختلف الآراء والنهج الرامية لتحقيق التنمية المستدامة؛

(ب) تقارير ومحاضر أعمال حلقات العمل واجتماعات الخبراء المقامة إما بتكليف أو بدعم من المنبر؛

(ج) البرمجيات أو قواعد البيانات التي تسهل إعداد استخدام تقارير المنبر؛

(د) الأدوات والمنهجيات التي تلائم السياسات و تُيسر إعداد أو استخدام تقارير المنبر؛

(هـ) المواد التوجيهية (المذكرات التوجيهية والوثائق التوجيهية) التي تساعد في إعداد تقارير المنتدى وأوراقه التقنية التي تتميز بالشمول والسلامة العلمية.

٣-١ [عمليات الإقرار]

”التحقق“ التحقق من تقارير المنبر هو العملية التي يقدم بها فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إقرارهما بأن عمليات إعداد تقارير المنبر قد أثبتت على النحو الواجب.

”القبول“ قبول تقارير المنبر العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والإيكولوجية والمواضيعية والمنهجية في دورة من دورات الاجتماع العام يعني أن المادة لم تخضع للنقاش والاتفاق على كل سطر من سطورها ولكنها على الرغم من ذلك تقدم نظرة شاملة ومتوازنة عن جوهر الموضوع.

”الاعتماد“ اعتماد تقارير المنبر هو عملية إقرار التقرير جزءاً جزءاً (وليس سطرًا سطرًا)، كما هو مبين في الجزء ٣-٩، في جلسة من جلسات الاجتماع العام.

”الموافقة“ الموافقة على موجزات المنبر لمقرري السياسات تدل على أن المادة خضعت للمناقشة والاتفاق بشكل مفصل، سطرًا سطرًا، بتوافق الآراء في جلسة من جلسات المنبر.

”القبول والاعتماد والموافقة الأولية“ للتقارير الإقليمية يقوم بها الممثلون الإقليميون في جلسة من جلسات المنبر، وتخضع هذه التقارير ”للمزيد من الاستعراض والموافقة“ من جانب الاجتماع العام ككل.

”تحديد النطاق“ هو العملية التي يحدد بها المنبر نطاق وهدف الناتج النهائي والمعلومات والمتطلبات البشرية والمالية لتحقيق ذلك الهدف.

”المعارف التقليدية والمحلية“ تشير إلى المعارف والدراية العملية المتراكمة لدى المجتمعات الإقليمية أو الأصلية أو المحلية عبر الأجيال التي توجه المجتمعات الإنسانية في تفاعلاتها مع بيئاتها.

[يتم [القبول والاعتماد والموافقة]^(٢) بتوافق الآراء، وبما يتوافق مع النظام الداخلي].

(٢) يتم إقرار هذه المسميات أو تعديلها في الدورة الثالثة للاجتماع العام.

٢ - [عرض عام لعمليات إقرار نواتج المنبر

١-٢ هناك ثلاث فئات رئيسية لمواد المنبر تتعلق بالتقييم ويرد تعريف لكل واحدة منها في الجزء ١:

(أ) تقارير المنبر، وتشمل التقييمات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والإقليمية الإيكولوجية والمواضيعية والمنهجية، والتقارير التجميعية وموجزاتها لمقرري السياسات؛

(ب) الأوراق التقنية؛

(ج) المواد الداعمة، بما في ذلك التقارير عن الحوار بين الثقافات وبين المؤسسات العلمية.

٢-٢ وتخضع مختلف فئات المواد، حسب الاقتضاء، لمستويات مختلفة من التصديق الرسمي. وفيما يلي شرح لهذه المستويات من حيث القبول والاعتماد والموافقة، كما هو مبين في الجزء ١ أدناه:

(أ) يتم بشكل عام قبول تقارير المنبر والموافقة على موجزاتها لمقرري السياسات من خلال توافق الآراء في الاجتماع العام. أما التقارير الإقليمية ودون الإقليمية وموجزاتها لمقرري السياسات فيتم قبولها والموافقة عليها بشكل أولي من جانب ممثلي المنبر الإقليميين ذوي الصلة، ويقبلها، في وقت لاحق، الاجتماع العام ويوافق عليها. وفي حالة التقارير التجميعية يعتمد الاجتماع العام كامل التقرير، جزءاً جزءاً، كما يوافق على موجزه لمقرري السياسات. وسيُضَمَّن تعريف مصطلحات "القبول" و"الاعتماد" و"الموافقة" في تقارير المنبر المنشورة؛

(ب) ولا تخضع الأوراق العلمية للقبول أو الموافقة أو الاعتماد من قبل الاجتماع العام، إنما يقوم المؤلفون بوضعها في صيغتها النهائية بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، الذي يقوم بدور هيئة تحرير؛

(ج) ولا تخضع المواد الداعمة للقبول أو الاعتماد.

عمليات إقرار تقارير المنبر

تقارير المنبر	التحقق من العملية	[القبول]	[الاعتماد]	[الموافقة]
التقييمات				
• تقارير التقييم المواضيعية والمنهجية (استناداً إلى نهج قياسي أو نهج مسار سريع)	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	الاجتماع العام	لا ينطبق	لا ينطبق
• موجز التقييم المواضيعي والمنهجي لمقرري السياسات (استناداً إلى نهج قياسي أو نهج مسار سريع)	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	لا ينطبق	الاجتماع العام
• تقارير التقييم الإقليمية/دون الإقليمية/الإقليمية الإيكولوجية	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	الاجتماع العام الإقليمي/الاجتماع العام	لا ينطبق	لا ينطبق
• موجز التقييم الإقليمي/دون الإقليمي/الإقليمي الإيكولوجي لمقرري السياسات	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	لا ينطبق	الاجتماع العام الإقليمي/الاجتماع العام

تقارير المنبر	التحقق من العملية	[/التبويب]	[/الاعتماد]	[/الموافقة]
• تقارير التقييم العالمية	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	الاجتماع العام	لا ينطبق	لا ينطبق
• موجز التقييم العالمي لمقرري السياسات	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	لا ينطبق	الاجتماع العام
التقارير التجميعية	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	الاجتماع العام	لا ينطبق
موجز التقارير التجميعية لمقرري السياسات	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	لا ينطبق	الاجتماع العام
الأوراق التقنية	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	المؤلفون وفريق الخبراء المتعدد التخصصات	لا ينطبق	لا ينطبق
المواد الداعمة	فريق الخبراء المتعدد التخصصات/المكتب	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق

٣ - إجراءات إعداد نواتج المنبر

٣-١ النهج القياسي للتقييمات المواضيعية أو المنهجية

(أ) وتمشياً مع المقرر م ح د - ٣/١، سوف يبحث فريق الخبراء المتعدد التخصصات ويحدد أولويات الطلبات، والمدخلات والمقترحات التي تلقتها الأمانة، والمكتب وفقاً للفقرتين ٧ و ٩ من المقرر م ح د-٣/١، ويمكن أن تشمل هذه العملية تحديد نطاق أولي يشمل الجدوى والتكلفة التقديرية؛

(ب) سوف يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بإعداد تقرير يشتمل على قائمة مرتبة الأولويات بالطلبات، مشفوعة بتحليل الأهمية العلمية والسياساتية للطلبات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧ من المقرر م ح د - ٣/١، والتي تشمل الآثار المترتبة من الطلبات على برنامج عمل المنبر والاحتياجات من الموارد؛

(ج) فإذا ما خلص فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إلى أن الأمر يحتاج إلى تحديد نطاق إضافي لاستكمال تحديد أولويات طلبات معينة، يقدم فريق الخبراء المتعدد التخصصات اقتراحاً بشأن ذلك الغرض إلى الاجتماع العام للنظر والبت فيه إلى جانب القائمة والتحليل المشار إليهما في الفقرة الفرعية (ب) عالياً؛

(د) فإذا ما اعتمد الاجتماع العام إجراء تحديد مفصل للنطاق، فسيحتاج عندئذٍ أن يقرر ما إذا كان يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يقدم دراسة تحديد نطاق تفصيلية إلى الاجتماع العام لاستعراضه والبت في المضي في إجراء التقييم أو ما إذا كان يقوم بدلاً من ذلك بالطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يمضي قدماً في عمل تقييم، بميزانية وجدول زمني متفق عليهما بعد استكمال دراسة تحديد النطاق بشكل مفصل؛

(هـ) وإذا وافق الاجتماع العام على إجراء تحديد مفصل للنطاق، فسيطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عبر الأمانة، إلى الحكومات تقديم ترشيحات ويدعو أصحاب المصلحة ذوى الصلة^(٣) ترشيح أسماء خبراء للمساعدة في تحديد النطاق؛ وتقوم الأمانة بتجميع قوائم الترشيحات التي تتاح لفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(و) عندئذ يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات خبراء من قوائم الترشيحات، التي لا تتجاوز نسبة الخبراء المختارين من بين القوائم المقدمة من أصحاب المصلحة ذوى الصلة ٢٠ بالمائة، وبعد ذلك يشرف على تحديد النطاق المفصل، بما في ذلك الخطوط العامة والتكاليف والجدوى؛

(ز) إذا طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات المضي في عمل التقييم، يرسل التقرير التفصيلي لتحديد النطاق إلى أعضاء المنبر لاستعراضه والتعليق عليه خلال فترة أربعة أشهر ويتاح على الموقع الشبكي للمنبر؛

(ح) واستناداً إلى نتائج عملية تحديد النطاق التفصيلي والتعليقات التي وردت من أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة الآخرين، يبت فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب في مسألة المضي في إجراء التقييم، على افتراض أنه يمكن إجراؤه في حدود الميزانية والجدول الزمني اللذين اعتمدهما الاجتماع العام. ومع ذلك، إذا خلص فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إلى عدم المضي قدماً في التقييم، يقوموا عندئذ بإبلاغ الاجتماع العام بضرورة استعراضه والبت فيه؛

(ط) فإذا كان القرار هو المضي في عمل التقييم فيطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات الترشيحات من الحكومات ويدعوا أصحاب المصلحة ذوى الصلة إلى تقديم أسماء الخبراء وذلك للمساهمة في إعداد التقرير؛

(ي) يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين ومحرري الاستعراض باستخدام معايير الاختيار (الجزء ٣-٦-٢) من قائمة الترشيحات التي لا ينبغي أن تتجاوز نسبة الخبراء فيها المختارين من بين الأسماء المقدمة من أصحاب المصلحة ذوى الصلة ٢٠ بالمائة؛

(ك) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون أول مشروع للتقرير؛

(ل) يخضع المشروع الأول من التقرير لاستعراض من قبل الخبراء الأقران، في عملية مفتوحة وشفافة؛

(م) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشروع الثاني للتقرير وأول مشروع للموجز الخاص بمقرري السياسات وفق توجيهات محرري الاستعراض وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(٣) وفي سياق هذه الإجراءات، يكون أصحاب المصلحة ذوى الصلة من المنظمات العلمية المؤهلة الوطنية والإقليمية والدولية، ومراكز الامتياز والمؤسسات المعروفة بعملها وخبرتها، بما في ذلك خبراء المعارف الأصلية والمحلية بشأن القضايا ذات الصلة بوظائف المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وبرنامج عمله.

- (ن) تستعرض كل من الحكومات والخبراء في نفس الوقت المشروع الثاني للتقرير والمشروع الأول للموجز الخاص بمقرري السياسات في عملية مفتوحة وشفافة؛
- (س) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشاريع النهائية للتقرير وموجز مقرري السياسات وفق توجيهات محرري الاستعراض وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛
- (ع) يُترجم الموجز الخاص بمقرري السياسات إلى لغات الأمم المتحدة الرئيسية الست، ويفحص على يد الخبراء المشاركين في التقييمات للتحقق من دقته قبل توزيعه؛
- (ف) تُرسل المشاريع النهائية للتقرير والموجز الخاص بمقرري السياسات إلى الحكومات لاستعراضها بشكل نهائي، وتتاح على الموقع الشبكي للمنبر؛
- (ص) وتُشجّع الحكومات بقوة على تقديم تعليقات مكتوبة إلى الأمانة قبل أسبوعين على الأقل من أي دورة من دورات الاجتماع العام؛
- (ق) يستعرض الاجتماع العام الموجز الخاص بمقرري السياسات [وقد يقبل التقرير ويوافق] على الموجز الخاص بمقرري السياسات.

٢-٣ نهج المسار السريع للتقييمات المواضيعية والمنهجية

- (أ) وتمشياً مع المقرر م ح د-٣/١، سوف يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب ببحث وتحديد أولويات الطلبات، والمدخلات والمقترحات المقدمة للتقييمات، بما في ذلك تلك المطلوبة تحديداً للتقييم السريع التي تلقتها الأمانة، وذلك وفقاً للفقرتين ٧ و ٩ من المقرر م ح د-٣/١، وقد تشمل هذه العملية على تحديد نطاق أولي، يضم الجدوى والتكلفة التقديرية؛
- (ب) يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بإعداد تقرير يشمل قائمة مرتبة الأولويات بالتقييمات التي سيتم القيام بها وذلك باستخدام النهج السريع، وتحليل للأهمية العلمية والسياسية للطلبات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧ من المقرر م ح د-٣/١، ويشمل ذلك الآثار المترتبة من الطلبات على برنامج عمل المنبر والاحتياجات من الموارد؛
- (ج) وإذا وافق فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على أن الاجتماع العام يمكن أن يعتبر هذه المسألة مهمة للتقييم السريع، فإن الفريق، بالاشتراك مع المكتب، يحدد فريقاً صغيراً من الخبراء لمساعدة الفريق في تحديد نطاق المسألة المقترحة، بما في ذلك الجدوى والتكاليف؛
- (د) يستعرض الاجتماع العام تحديد النطاق ويقرر ما إذا كان يوافق على إجراء التقييم السريع أو يرفضه. ويجوز للاجتماع العام، بناء على مشورة فريق الخبراء المتعدد التخصصات، أن يقرر أيضاً استصواب استخدام النهج السريع الذي يشتمل على إجراء استعراض متين (وحيد) لهذا الموضوع نظراً إلى مستوى التعقيد الذي تتسم به القضية المعنية. فإذا لم يوافق الاجتماع العام على التقييم السريع يمكن بحث ذلك الأمر في إطار النهج المعياري؛

- (هـ) وإذا وافق الاجتماع العام على إجراء تقييم سريع للمسألة يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات إلى الحكومات تقديم ترشيحات ويدعو أصحاب المصلحة ذوي الصلة^[٢] تقديم أسماء خبراء للمساهمة في إعداد التقرير على أساس النطاق الذي تحدد أثناء عملية تحديد النطاق من جانب فريق الخبراء المتعدد التخصصات؛
- (و) يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض وذلك باستخدام معايير الاختيار (الفرع ٣-٦-٢) من قوائم الترشيحات التي لا ينبغي أن تتجاوز نسبة الخبراء فيها المختارين من بين الأسماء المقدمة من أصحاب المصلحة ذوي الصلة عشرين بالمائة؛
- (ز) يعد الرؤساء المشاركون والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشاريع الأولية للتقرير وموجز مقرر السياسات؛
- (ح) تستعرض الحكومات والخبراء المشاريع الأولية للتقرير والموجز الخاص بمقرر السياسات في عملية مفتوحة وشفافة؛
- (ط) ينقح الرؤساء المشاركون والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشاريع الأولية للتقرير والموجز الخاص بمقرر السياسات بناءً على توجيهات محري الاستعراض وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛
- (ي) يُترجم الموجز الخاص بمقرر السياسات إلى لغات الأمم المتحدة الرئيسية الست، ويفحص على يد الخبراء المشاركين في التقييمات للتحقق من دقته قبل توزيعه؛
- (ك) تُرسل المشاريع النهائية للتقرير والموجز الخاص بمقرر السياسات إلى الحكومات لاستعراضها بشكل نهائي، ويُتاح على الموقع الشبكي للمنبر؛
- (ل) يستعرض الاجتماع العام [وقد يقبل التقرير ويوافق على] الموجز الخاص بمقرر السياسات.

٣-٣ نهج للتقييمات الإقليمية أو دون الإقليمية أو العالمية

- (أ) وتمشياً مع المقرر م ح د-٣/١، سيقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، ببحث وترتيب أولويات الطلبات، والمدخلات والمقترحات التي تلقتها الأمانة، بموجب الفقرتين ٧ و ٩ من المقرر م ح د-٣/١؛ وقد تشمل هذه العملية تحديد نطاق أولي، يشمل الجدوى والتكلفة التقديرية؛
- (ب) يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بإعداد تقرير يشمل قائمة بالطلبات مرتبة الأولويات، وتحليل للأهمية العلمية والسياساتية للطلبات على النحو المشار إليه في الفقرة ٧ من المقرر م ح د-٣/١، بما في ذلك الآثار المترتبة من الطلبات على برنامج عمل المنبر واحتياجاته من الموارد؛
- (ج) إذا خلّص فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إلى أن الأمر يحتاج إلى إجراء تحديد نطاق إضافي لاستكمال ترتيب أولويات طلبات معينة، يقدم فريق الخبراء المتعدد التخصصات اقتراحاً بشأن ذلك الغرض إلى الاجتماع العام للنظر والبت فيه إلى جانب القائمة والتحليل المشار إليهما في الفقرة الفرعية (ب) عالياً؛
- (د) يستعرض الاجتماع العام النطاق الأولي ويقرر إما الموافقة على إجراء أو على رفض إجراء تحديد نطاق مفصل لتقييم أو أكثر من بين التقييمات المقترحة؛

(هـ) وإذا وافق الاجتماع العام على مسألة إجراء تحديد نطاق تفصيلي، فيقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عن طريق الأمانة، بطلب ترشيحات من الحكومات ويدعو أصحاب المصلحة ذوي الصلة،^[٢] تقديم أسماء الخبراء إلى جانب تحديد النطاق. وبالنسبة لعمليات التقييم الإقليمية ودون الإقليمية ينصب التركيز على الخبرات من المنطقة الجغرافية وملاءمة تلك الخبرات للمنطقة البحث. وتقوم الأمانة بتجميع قوائم الترشيحات التي تُتاح لفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(و) يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات عندئذ باختيار الخبراء من قوائم الترشيحات التي ينبغي ألا يزيد عدد الخبراء المختارين فيها بواسطة أصحاب المصلحة ذوي الصلة على عشرين بالمائة. وبالنسبة للتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية يقوم الفريق، بصفة خاصة، بمراجعة آراء أعضاء الفريق من الأقاليم ذات الصلة وكذلك أولئك الأعضاء ذوي الخبرة بالمنطقة الجغرافية قيد البحث؛

(ز) يشرف فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على تحديد النطاق بشكل تفصيلي، بما في ذلك الخطوط العامة والتكاليف والجدوى؛

(ح) يُرسل تقرير تحديد النطاق التفصيلي إلى الأمانة لتوزيعه على الحكومات والخبراء في عملية واضحة وشفافة للنظر فيه أثناء الدورة التالية للاجتماع العام؛ وإذا قرر الاجتماع العام، استناداً إلى تقرير التحديد التفصيلي للنطاق، الموافقة على إعداد التقرير، يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات ترشيحات من الحكومات ويدعو أصحاب المصلحة ذوي الصلة إلى تقديم أسماء خبراء للمساهمة في إعداد التقرير؛

(ط) يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض باستخدام معايير الاختيار (٣-٦-٢) من قوائم الترشيحات التي لا ينبغي أن يزيد عدد الخبراء المختارين فيها بواسطة أصحاب المصلحة ذوي الصلة على عشرين بالمائة. ويقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بصفة خاصة، بمراجعة آراء أعضاء الفريق من المناطق ذات الصلة وكذلك الأعضاء ذوي الخبرة بالمنطقة الجغرافية قيد البحث؛

(ي) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشروع الأول للتقرير؛

(ك) يخضع المشروع الأول للتقرير لاستعراض من قبل الخبراء الأقران في عملية مفتوحة وشفافة. وسينصب التركيز في استعراض التقارير الإقليمية ودون الإقليمية على استخدام الخبرات من المنطقة الجغرافية والخبرات الملائمة لتلك المنطقة قيد البحث؛

(ل) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشروع الثاني للتقرير والمشروع الأول للموجز الخاص بمقرري السياسات وفق توجيهات محري الاستعراض وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

(م) تستعرض الحكومات والخبراء وأصحاب المصلحة الآخرون المشروع الثاني للتقرير والمشروع الأول للموجز الخاص بمقرري السياسات بصورة متزامنة في عملية مفتوحة وشفافة؛

(ن) يعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشاريع النهائية للتقرير وموجز مقرري السياسات وفق توجيهات محري الاستعراض وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

- (س) يُترجم الموجز الخاص بمقرري السياسات إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، ويقوم الخبراء المشاركون في التقييمات بفحصه للتحقق من دقته قبل التوزيع؛
- (ع) تُرسل المشاريع النهائية للتقرير والموجز الخاص بمقرري السياسات إلى الحكومات لاستعراضها بشكل نهائي، وتُتاح على الموقع الشبكي للمنبر؛
- (ف) وتُشجّع الحكومات بقوة على تقديم تعليقات مكتوبة بشأن المشروع النهائي لموجز مقرري السياسات قبل أسبوعين على الأقل من أي دورة من دورات الاجتماع العام؛
- (ص) يستعرض الاجتماع العام التقرير [ويجوز له أن يقبل التقرير ويوافق على] الموجز الخاص بمقرري السياسات.

٣-٤ تحديد النطاق بغرض إعداد الخطوط العامة للتقرير

تحديد النطاق هو العملية التي يحدد بها المنبر نطاق وهدف أي ناتج والمعلومات والمتطلبات البشرية والمالية اللازمة لتحقيق ذلك الهدف. وهناك ثلاثة أنواع لعملية تحديد النطاق تتفاوت من حيث درجة تعقيدها. انظر المرفق الثاني بمشروع الإجراءات هذا للمزيد من التفاصيل.

(أ) مادة ما قبل تحديد النطاق وهي مادة التحديد الأولي للنطاق وتقدمها عادةً الهيئة المقدمة لطلب الأصلي للتقييم؛

(ب) التحديد الأولي للنطاق هو عملية تحديد النطاق التي يجريها فريق الخبراء المتعدد التخصصات (للمسائل العلمية) والمكتب (للمسائل الإدارية)، ولا بد من إجراء هذا التحديد قبل أن ينظر الاجتماع العام في أي اقتراح؛

(ج) تحديد النطاق بشكل كامل وهو عملية التحديد التفصيلي للنطاق التي يشرف عليها فريق الخبراء المتعدد التخصصات، وتشتمل على حلقة عمل لتحديد النطاق مع خبراء منتقن بوساطة فريق الخبراء المتعدد التخصصات.

ولا بد أولاً من إجراء دراسة تحديد النطاق بشكل كامل بموافقة الاجتماع العام بهدف وضع مشروع الخطوط العامة للتقرير، والمذكرات التفسيرية، ووسائل التنفيذ، حسب الاقتضاء، قبل إعداد كل تقرير من تقارير التقييم العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والمواضيعية والمنهجية والتقارير التجميعية للمنبر، وفق ما هو معرف في الجزء ١ من هذه الإجراءات، وذلك باستثناء التقييمات التي تتم الموافقة على إجراءاتها من خلال العملية السريعة.

وفي بعض الحالات يمكن أن يُعتبر نهج المسار السريع لتحديد النطاق ملائماً لإجراء التقييمات المواضيعية أو المنهجية عندما يعتبر الاجتماع العام أن الحاجة لمعلومات وثيقة الصلة بالسياسات أمراً ملائماً. ويجب أن يشتمل ذلك على إجراء تقييم يستند فقط إلى تحديد أولي للنطاق، بناءً على موافقة مسبقة على تحديد النطاق من جانب الاجتماع العام.

٣-٥ الإجراءات العامة لإعداد تقارير المنبر

في حالة تقارير التقييم والتقارير التجميعية، يُطلب إلى الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين المراجعين ومحرري الاستعراض التابعين لأفرقة إعداد الفصول أن يقدموا تقييمات متوازنة من الناحية التقنية والعلمية. وينبغي للمؤلفين أن يستخدموا لغةً تعبر عن التنوع في الأدلة العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية، استناداً إلى قوة الأدلة ومستوى الاتفاق على تفسيرها ومدلولاتها في المؤلفات. وسوف يتم تطوير التوجيهات بشأن معالجة جوانب عدم اليقين على يدي فريق الخبراء المتعدد التخصصات. ويجب أن تستند التقييمات إلى المؤلفات المتاحة على المستوى العام الخاضعة لاستعراض الأقران، وكذلك التقارير والمواد الأخرى، بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية، التي لا تُنشر في المؤلفات الخاضعة لاستعراض الأقران لكنها تكون متاحة للخبراء والمراجعين.

وتكون اللغة الإنكليزية هي لغة العمل في العادة في الاجتماعات المتعلقة بالتقييمات، ويجوز إصدار تقارير التقييمات دون الإقليمية والإقليمية باللغة الأكثر ملاءمةً من بين لغات الأمم المتحدة الرسمية الست. وتتاح جميع الموجزات الخاصة بمقرري السياسات المقدمة إلى الاجتماع العام بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وتفحص على يدي الخبراء المشاركين في التقييمات للتحقق من دقتها قبل التوزيع.

وتتألف عملية استعراض تقارير المنبر عادة من ثلاث مراحل:

- (أ) استعراض تقارير المنبر من جانب الخبراء بصورة مفتوحة وشفافة؛
 - (ب) استعراض تقارير المنبر وموجزات مقرري السياسات من جانب الحكومات والخبراء بصورة مفتوحة وشفافة؛
 - (ج) استعراض موجزات مقرري السياسات و/أو التقارير التجميعية من جانب الحكومات.
- وسيعمل فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على التأكد من أن يتم تحديد نطاق التقارير وإعدادها وإخضاعها لاستعراض الأقران وفقاً لهذه الإجراءات.
- يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بمساعدة المؤلفين على التأكد من احتواء الموجز الخاص بمقرري السياسات على المواد الملائمة الوثيقة الصلة بالسياسات.
- وتقع على عاتق الرؤساء المشاركين للتقرير وفريق الخبراء المتعدد التخصصات مسؤولية التأكد من أن يتم استعراض ملائم للمادة في الوقت المناسب وفق ما هو مبين في الفرع ٣-١ والفرع ٣-٣ فيما يخص النهج القياسي للتقييمات المواضيعية والمنهجية والتقييمات الإقليمية أو دون الإقليمية أو العالمية والفرع ٣-٢ فيما يخص نهج المسار السريع للتقييمات.

ويُعطى استعراض الخبراء في العادة فترة زمنية تصل إلى ثمانية أسابيع ولا تقل عن ستة أسابيع، إلا عند صدور قرار من فريق الخبراء المتعدد التخصصات. ولا تُعطى عمليات الاستعراض من جانب الحكومات والخبراء فترة تقل عن ثمانية أسابيع، إلا بقرار من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات (مثلاً ستة أسابيع فيما يخص التقييمات السريعة). تتاح على الموقع الشبكي للمنبر، خلال عملية الاستعراض، جميع التعليقات المكتوبة التي يقدمها الخبراء والحكومات.

وتتاح المواد التالية على الموقع الشبكي للمنبر في أقرب وقت ممكن بعد [قبولها من جانب الاجتماع العام و] وضع التقرير أو الورقة التقنية في صيغتها النهائية:

(أ) مشاريع تقارير المنبر والأوراق التقنية التي قُدمت لاستعراضها بشكل رسمي من جانب الخبراء و/أو الحكومات؛

(ب) تعليقات واستعراض الحكومات والخبراء؛

(ج) ردود المؤلفين على هذه التعليقات.

وينظر المنبر في مشاريع تقاريره، [قبل قبولها واعتمادها والموافقة عليها من جانب الاجتماع العام،] لكي تُقدّم في سرية إلى خبراء الاستعراض، وليس لتوزيعها بشكل عام أو اقتباسها أو الاستشهاد بها.

٦-٣ إعداد التقارير

١-٦-٣ ١-٦-٣ تجميع قوائم الرؤساء المشاركين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض المحتملين والمنسقين المعيّنين من الحكومات

سوف يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عن طريق أمانة المنبر، ترشيحات من الحكومات ويدعو أصحاب المصلحة ذوى الصلة إلى تقديم أسماء خبراء للعمل كمؤلفين رئيسيين منسقين محتملين، ومؤلفين رئيسيين، أو محري استعراض للمشاركة في إعداد التقرير.

وترد في المرفق الأول بهذه الإجراءات مهام ومسؤوليات الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض والمنسقين المعيّنين من الحكومات. ولتسهيل ترشيح الخبراء واستعراض الحكومات للتقارير فيما بعد، يتعين على الحكومات أن تعين منسقين وطنيين تابعين للمنبر يتولون مسؤولية التنسيق مع الأمانة.

٢-٦-٣ ٢-٦-٣ اختيار الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض

يختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض من قوائم الترشيحات، التي لا ينبغي أن تتجاوز نسبة الخبراء فيها المختارين من بين الأسماء المقدمة من أصحاب المصلحة عشرين بالمائة.

ويجب أن تعكس تركيبة الفريق المكون من المؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين لفصل معين أو تقرير أو موجز هذا التقرير حجم الآراء والخبرات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية، والتمثيل الجغرافي، مع التمثيل الملائم للخبراء من البلدان النامية والمتقدمة والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، وتنوع النظم المعرفية القائمة، والتوازن بين الجنسين. وسيخطط فريق الخبراء المتعدد التخصصات الاجتماع العام علماً بعملية اختيار ومدى تحقيق الاعتبارات المذكورة آنفاً، وبشأن الأشخاص الذين عُيِّنوا في وظائف الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين ومحري الاستعراض لمختلف الفصول. ويجب بذل كل جهد من أجل إشراك الخبراء من

المنطقة ذات الصلة في أفرقة المؤلفين المعنية بالفصول التي تعالج مناطق محددة، كما يجب إشراك خبراء من المناطق الأخرى عندما يكون بمقدورهم تقديم مساعدة مهمة في التقييم.

ويجوز للمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين الذين يختارهم فريق الخبراء المتعدد التخصصات استيعاب خبراء آخرين بوصفهم مؤلفين مساهمين للمساعدة في العمل.

٣-٦-٣ إعداد مشروع تقرير

يُعد الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون المشروع الأول لأي تقرير. ينبغي للرؤساء المشاركين للتقرير، عن طريق الأمانة أن يوفرُوا المعلومات عن الموضوعات التي يجب تغطيتها في عمليات التقييم والإطار الزمني للمساهمة بالمواد.

ويتعين على الخبراء الراغبين في المساهمة بمادة للنظر في إدراجها في المشروع الأول أن يقدموها مباشرة إلى المؤلفين الرئيسيين. ويتعين تدعيم هذه المساهمات ما أمكن بمراجع من مؤلفات خضعت لاستعراض الأقران ومتاحة على المستوى الدولي وكذلك بنسخ أي مادة غير منشورة مُستشهد بها، بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية. ويتعين الإشارة بوضوح في هذه المساهمات إلى كيفية الوصول إلى تلك المادة. أما فيما يخص المادة التي تكون متاحة في نسق إلكتروني فقط فيتعين حفظ نسخة ورقية من تلك المادة مع الإشارة إلى المكان الذي يمكن فيه الوصول إلى تلك المادة وإرسال نسخة إلكترونية إلى الأمانة لحفظها.

ويعمل المؤلفون الرئيسيون استناداً إلى هذه المساهمات وإلى المؤلفات الخاضعة لاستعراض الأقران والمتاحة على المستوى الدولي.

ويمكن أن تستخدم في التقييمات المواد غير المنشورة والمخرجات المستمدة من المعارف الأصلية والمحلية، المتاحة، بشرط أن يكون لإدراجها في سياق عملية التقييم الخاصة بالمنبر مبررات كافية، وتحديد وضعية عدم نشرها. وسيتعين إتاحة هذه المواد لعملية الاستعراض وتحديد مصادرها بواسطة الرؤساء المشاركين للتقرير الذين يلتزمون بكفالة توفير ضمانات مناسبة للمعارف والبيانات.

وستقوم فرقة عمل معنية بالمعارف الأصلية والمحلية تابعة للمنبر بوضع إجراءات ونهج وعمليات تشاركية للاستفادة من نظم المعارف الأصلية والتقليدية لينظر فيها الاجتماع العام في دورته الرابعة. وسيتم عرض مبادئ توجيهية أولية واستعراضها في الدورة الثالثة للاجتماع العام من أجل توفير معلومات لمختلف التقييمات ولإدماج الدروس المستفادة في تحقيق الناتج ١ (ج) من برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨. وسيضع فريق الخبراء المتعدد التخصصات مبادئ توجيهية مفصلة لاستخدام المؤلفات في تقييمات المنبر لينظر فيها المنبر في دورته الثالثة.

وعند إعداد المشروع الأول للتقرير وخلال مراحل التنقيح اللاحقة بعد الاستعراض يتعين على المؤلفين الرئيسيين أن يبينوا بشكل واضح الآراء المتباينة التي تتمتع بدعم عملي أو تقني أو اجتماعي واقتصادي كبير، مع إيراد الحجج ذات الصلة. كذلك يجب قدر الإمكان تحديد مصادر عدم اليقين وإدراجها وتحديد حجمها. ويتعين إخضاع تأثيرات عمليات صنع القرار المتعلقة بالنتائج، بما في ذلك الثغرات المعرفية والأدلة المتناقضة وآراء الأقلية، للنقاش الصريح. وتُعد الموجزات التقنية، إذا رأى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أنها ضرورية، تحت إشراف الفريق.

٣-٦-٤ الاستعراض

هناك ثلاثة مبادئ تحكم عملية الاستعراض: أولاً، يجب أن تمثل تقارير المنبر أفضل النصائح العملية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية الممكنة وأن تكون متوازنة وشاملة ما أمكن. ثانياً، يجب إشراك أكبر عدد ممكن من الخبراء في عملية الاستعراض، بما يضمن تمثيل الخبراء المستقلين (أي الخبراء غير المشاركين في إعداد الفصل الذي سيستعرضونه) من جميع البلدان. ثالثاً، يجب أن تكون عملية الاستعراض متوازنة ومفتوحة وشفافة ويجب تسجيل الرد على أي تعليق على الاستعراض.

ويختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات في العادة اثنين من محري الاستعراض لكل فصل (بما في ذلك الموجز التنفيذي للفصل) ولكل موجز تقني لكل تقرير استناداً إلى قوائم الخبراء الذين رُشِّحوا وفق ما هو مبين في الفرع ٣-٦-٢.

ويجب عدم إشراك محري الاستعراض بوصفهم مؤلفين أو خبراء استعراض للمادة التي سيعملون عليها بوصفهم محري استعراض. ويُختار محررون الاستعراض من بين المرشحين من البلدان المتقدمة والبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال على أن يكون هناك تمثيل متوازن للخبرات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية.

ويتعين على الرؤساء المشاركين للتقرير ترتيب استعراض شامل للتقارير في كل مرحلة من مراحل الاستعراض، مع السعي لضمان تغطية كل المحتوى بشكل كامل. ويتعين على المؤلفين ذوي الصلة والرؤساء المشاركين للتقرير تدقيق أجزاء التقرير التي تعالج مسائل مشابهة في أجزاء من تقارير أخرى.

٣-٦-٤-١ الاستعراض الأول (من جانب الخبراء)

يعمم فريق الخبراء المتعدد التخصصات المشروع الأول لأي تقرير عن طريق الأمانة لاستعراضه.

وينبغي إخطار الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين ببداية عملية الاستعراض الأول. وترسل الأمانة المشروع الأول للتقرير إلى المنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات للعلم به. وتتاح قائمة كاملة بخبراء الاستعراض على الموقع الشبكي للمنبر.

وتتيح الأمانة لخبراء الاستعراض عند الطلب خلال عملية الاستعراض أي مادة محددة يشار إليها كمرجع في الوثيقة التي يجري استعراضها، لا تكون متاحة في المؤلفات المنشورة على المستوى الدولي.

ويقدم خبراء الاستعراض التعليقات إلى المؤلفين الرئيسيين الملائمين عن طريق الأمانة.

٣-٦-٤-٢ الاستعراض الثاني (من جانب الحكومات والخبراء بطريقة مفتوحة وشفافة)

توزع أمانة المنبر المشروع الثاني للتقرير والمشروع الأول لموجز مقرري السياسات على الحكومات في وقت واحد عبر المنسق الوطني المعين من الحكومة ومكتب الاجتماع العام وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمؤلفين المساهمين وخبراء الاستعراض.

ويُخطر المنسقون الحكوميون ببداية عملية الاستعراض الثاني قبل زهاء ستة إلى ثمانية أسابيع من ذلك. وترسل الحكومات مجموعة واحدة متكاملة من التعليقات لكل تقرير إلى الأمانة عبر المنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات. ويرسل الخبراء تعليقاتهم بشأن كل تقرير إلى الأمانة.

٣-٦-٤-٣ إعداد مشروع نهائي للتقرير

يتولى الرؤساء المشاركون للتقرير والمؤلفون الرئيسيون المنسقون والمؤلفون الرئيسيون، بالتشاور مع محرري الاستعراض، إعداد مشروع نهائي لتقرير يعكس التعليقات المقدمة من الحكومات والخبراء لتقديمه إلى الاجتماع العام (لقبوله). ويمكن لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، عند الضرورة، أن يحاول حل جوانب الخلافات الكبيرة في الرأي بالعمل مع المؤلفين ومحرري الاستعراض وخبراء الاستعراض.

ويجب أن تبين التقارير الآراء المختلفة وربما المثيرة للجدل والعملية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية المتعلقة بموضوع معين، خصوصاً إذا كانت ذات صلة بالمداولات بشأن السياسات. ويسجل شكر علي المشروع النهائي لأي تقرير بأسماء جميع الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمساهمين خبراء الاستعراض ومحرري الاستعراض وباقي المساهمين والجهات التي ينتسبون إليها، حسب الاقتضاء، في نهاية التقرير.

٧-٣ قبول التقارير من جانب الاجتماع العام

إن التقارير التي تقدم [لقبولها] في دورات الاجتماع العام هي تقارير التقييم العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية الكاملة. ويجب أن يتوافق موضوع هذه التقارير مع الاختصاصات وخطة العمل التي وافق عليها الاجتماع العام أو فريق الخبراء المتعدد التخصصات وفق ما هو مطلوب. أما التقارير التي [يقبلها] الاجتماع العام فتخضع للاستعراض من جانب الحكومات والخبراء [وأصحاب المصلحة الآخرين]. وتهدف عمليات الاستعراض هذه إلى ضمان أن تقدم التقارير رؤية شاملة ومتوازنة للمواضيع التي تغطيها. ورغم أن الحجم الكبير والتفاصيل التقنية التي تنطوي عليها هذه المادة تضع قيوداً عملية بشأن المدى الذي يمكن فيه إدخال تغييرات على التقارير في دورات الاجتماع العام إلا أن [”القبول“] يدل على أن الاجتماع العام يرى أن الهدف قد تحقق. وتقع مسؤولية محتوى الفصول على عاتق المؤلفين الرئيسيين المنسقين ويعتمد على [قبول] الاجتماع العام له. وبعد [القبول] من جانب الاجتماع العام لا تُقبل إلا التغييرات الضرورية لضمان الاتساق مع الموجز الخاص بمقرري السياسات، فضلاً عن التغييرات النحوية والتحريرية الصغيرة. ويحدد هذه التغييرات المؤلف الرئيسي كتابةً ويقدمها إلى الاجتماع العام عندما يُطلب تقديمها [للموافقة] على الموجز الخاص بمقرري السياسات.

ويجري توصيف التقارير [التي يقبلها] الاجتماع العام على الغلاف الأمامي والأغلفة التمهيدية الأخرى بشكل رسمي وواضح على أنها تقارير [حظيت بقبول] المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي.

٨-٣ إعداد الموجزات لمقرري السياسات والموافقة عليها

تخضع الموجزات الخاصة بمقرري السياسات من التقييمات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والمواضيعية والمنهجية للاستعراض المتزامن من جانب الحكومات والخبراء. ويتعين على الحكومات تقديم تعليقات مكتوبة، عن طريق المنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات،^(٤) بشأن المشروع المنقح قبل الموافقة النهائية من جانب الاجتماع العام. وكخطوة أولى يجب أن تحظى الموجزات الإقليمية لمقرري السياسات بموافقة أعضاء المنبر الإقليميين ذوي الصلة قبل مواصلة استعراضها والموافقة عليها من جانب الاجتماع العام.

(٤) ترسل الأمانة جميع المراسلات إلى جهات الاتصال الحكومية الموجودة إلى أن تعين الحكومات منسقين وطنيين لها.

وتقع مسؤولية إعداد المشاريع الأولى والمشاريع المنقحة لموجزات مقرري السياسات على عاتق الرؤساء المشاركين للتقرير مع تمثيل ملائم للمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين، تحت إشراف فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب. وتُعد موجزات مقرري السياسات بشكل متزامن مع التقارير الرئيسية.

ويُجرى الاستعراض الأول لموجز مقرري السياسات في وقت واحد مع استعراض المشروع الثاني للتقرير من جانب الحكومات والخبراء بطريقة مفتوحة وشفافة.

ويُعَمَّم المشروع النهائي للموجز الخاص بمقرري السياسات في جولة أخيرة من التعليقات من جانب الحكومات تحضيراً لدورة الاجتماع العام التي سيتم فيها النظر في [الموافقة] على المشروع.

وتدل الموافقة على موجز مقرري السياسات على أنه يتسق مع المادة الفعلية التي يتضمنها التقييم العلمي والتقني والاجتماعي والاقتصادي الكامل الذي [قبله] الاجتماع العام.

ويتعين على الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين حضور دورات الاجتماع العام التي يُنظر فيها في الموجز الخاص بمقرري السياسات ذي الصلة لضمان اتساق التغييرات التي يجريها الاجتماع العام على الموجز مع النتائج في التقرير الرئيسي. ويجري توصيف الموجزات الخاصة بمقرري السياسات بشكل رسمي وواضح على أنها تقارير صادرة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي.

[الموافقة على التقارير التجميعية واعتمادها من جانب الاجتماع العام]

٩-٣

تقدم التقارير التجميعية التي يوافق عليها الاجتماع العام ويعتمدها توليفةً لتقارير التقييم والتقارير الأخرى وفق ما يقرره الاجتماع العام.

وتكامل التقارير التجميعية المواد الواردة في تقارير التقييم. وتكتب التقارير التجميعية بأسلوب غير تقني يلائم مقرري السياسات ويعالج مجموعة عريضة من القضايا ذات الصلة بالسياسات وفق ما يوافق عليه الاجتماع العام. ويتكون التقرير التجميعي من جزأين هما: (أ) الموجز الخاص بمقرري السياسات؛ (ب) التقرير الكامل.

ويوافق فريق الخبراء المتعدد التخصصات على تشكيلة فريق الصياغة الذي يمكن أن يتكون، حسب الاقتضاء، من الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين وأعضاء الفريق والمكتب. وعند اختيار فريق الصياغة لتقرير تجميعي ينبغي إيلاء الاعتبار لأهمية وجود مدى كامل من الآراء والخبرات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية، والتمثيل الجغرافي المناسب، وتمثيل الأنظمة المعرفية المتنوعة، والتوازن بين الجنسين. وأعضاء الفريق والمكتب ذوي المعارف الملائمة والذين لا يشاركون كمؤلفين، يعملون بوصفهم محرري استعراض.

ويقدم رئيس الاجتماع العام معلومات إلى الاجتماع العام عن عملية الاختيار، بما في ذلك تطبيق معايير الاختيار للمشاركة وأي اعتبارات أخرى. وتسمح إجراءات الموافقة والاعتماد للاجتماع العام في دوراته بالموافقة على موجز مقرري السياسات سطرًا سطرًا وتضمن الاتساق بين موجز مقرري السياسات والتقرير الكامل للتقرير التجميعي، وكذلك اتساق التقرير التجميعي مع تقارير التقييم الأساسية التي تم منها تجميع المعلومات ومكاملتها.

الخطوة ١: يعد فريق الصياغة التقرير الكامل (٣٠-٥٠ صفحة) والموجز الخاص بمقرري السياسات (٥-١٠ صفحات) للتقرير التجميعي.

الخطوة ٢: يخضع التقرير الكامل والموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير التجميعي لاستعراض متزامن من جانب الحكومات والخبراء وأصحاب المصلحة الآخرين.

الخطوة ٣: يُنقَّح الرؤساء المشاركون والمؤلفون الرئيسيون بمساعدة محرري الاستعراض التقرير الكامل والموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير التجميعي.

الخطوة ٤: تُقدَّم المشاريع المنقحة للتقرير الكامل والموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير التجميعي إلى الحكومات والمنظمات المراقبة قبل ثمانية أسابيع من دورة الاجتماع العام.

الخطوة ٥: يُقدَّم التقرير الكامل والموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير التجميعي للمناقشة من جانب الاجتماع العام.

١ - يوافق الاجتماع العام في دورته بصورة مؤقتة على الموجز الخاص بمقرري السياسات سطرًا سطرًا.

٢ - ومن ثم يستعرض الاجتماع العام ويعتمد التقرير الكامل للتقرير التجميعي جزءًا جزءًا على النحو التالي:

- عندما تكون هناك حاجة لتغييرات في التقرير الكامل للتقرير التجميعي، سواء بغرض التوافق مع موجز مقرري السياسات أو لضمان الاتساق مع تقارير التقييم الأساسية، يسجل الاجتماع العام والمؤلفون مواضع تلك التغييرات لضمان الاتساق من حيث الأسلوب والمضمون.
- ومن ثم يدخل مؤلفو التقرير الكامل للتقرير التجميعي التغييرات المطلوبة في التقرير الذي سيقدم للنظر فيه من جانب الاجتماع العام لاستعراضه واحتمال اعتماد الأجزاء المنقحة جزءًا جزءًا. وإذا وجد الاجتماع العام أن هناك المزيد من أوجه عدم الاتساق يخضع التقرير الكامل للتقرير التجميعي للتنقيح مرة أخرى من جانب مؤلفيه بمساعدة محرري الاستعراض لاستعراضه في وقت لاحق جزءًا جزءًا واحتمال اعتماده من جانب الاجتماع العام.

٣ - يعتمد الاجتماع العام، حسب الاقتضاء، النص النهائي للتقرير الكامل للتقرير التجميعي ويوافق على الموجز الخاص بمقرري السياسات.

ويجري توصيف التقرير التجميعي، الذي يتكون من التقرير الكامل والموجز الخاص بمقرري السياسات، بشكل رسمي وواضح على أنه تقرير للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي.

٣-١٠ معالجة الأخطاء والشكاوى المحتملة

ينتظر أن تضمن عمليات الاستعراض المبينة أعلاه إزالة الأخطاء قبل نشر تقارير المنبر وأوراقه التقنية. لكن إذا وجد قارئ ما لتقرير قبله المنبر أو موجز موافق عليه لمقرري السياسات أو ورقة تقنية في صيغتها النهائية خطأً محتملاً (مثل خطأ في الحساب أو حذف معلومات بالغة الأهمية) أو كانت لديه شكوى تتعلق بتقرير أو ورقة تقنية (مثل إدعاء حق التأليف أو احتمال سرقة البيانات أو تزيفها) فإنه يتعين توجيه هذه المسألة لانتباه الأمانة التي ستنفذ العملية التالية لتصحيح الأخطاء أو إيجاد حل للشكوى.

تصحيح الأخطاء أو حل الشكوى: المرحلة الأولى من الحل. تطلب الأمانة إلى الرؤساء المشاركين للتقرير أو المؤلفين الرئيسيين المنسقين في حالة الأوراق التقنية، البحث وتصحيح الخطأ المحتمل أو حل الشكوى في الوقت المناسب، مع إفادة الأمانة بشأن الخلاصة. ولكن إذا وجد هؤلاء أن هناك خطأ ارتكب أو أيدوا الشكوى تخطر الأمانة الرؤساء المشاركين لفريق الخبراء المتعدد التخصصات اللذين يبتان في الإجراء العلاجي الملائم، بالتشاور مع الرؤساء المشاركين للتقرير. ويتعين إجراء أي تصحيح مطلوب على التقرير أو الورقة التقنية دون تأخير غير مبرر (مع ملاحظة أن الأخطاء المعقدة ربما تحتاج إلى إعادة العمل بشكل كبير في المنشورات). وإذا وجد أنه لا توجد ضرورة لاتخاذ إجراء علاجي، يتعين تقديم تبرير مكتوب من الرؤساء المشاركين للتقرير إلى المشتكي (بناءً على نصيحة الرؤساء المشاركين لفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة). وإذا لم يقبل المشتكي نتيجة تحريات المرحلة الأولى على الرؤساء المشاركين للتقرير إخطار الأمانة التي ستصعد المسألة إلى الرئيسين المشاركين لفريق الخبراء المتعدد التخصصات لتطبيق المرحلة الثانية من الحل.

تصحيح الخطأ أو حل الشكوى: المرحلة الثانية من الحل. يجري الرئيسان المشاركان لفريق الخبراء المتعدد التخصصات تحريات ويطلبون عند الضرورة المساعدة من مراجعين مستقلين. ونتيجةً للتحريات الإضافية سيُتخذ إجراء علاجي أو يقدم الرؤساء المشاركون تبريراً إلى المشتكي بأنه لا حاجة لإجراء إضافي. وإذا لم يقبل المشتكي بهذه النتيجة تصعد الأمانة الشكوى إلى رئيس الاجتماع العام، بوصفه المحكم النهائي، للمرحلة الثالثة من الحل.

تصحيح الخطأ أو حل الشكوى: المرحلة الثالثة من الحل. يستعرض رئيس الاجتماع العام المادة والمعلومات المجموعة خلال المرحلتين الأولى والثانية ويسعى للحصول على المزيد من المشورة من جهات مستقلة إذا دعت الضرورة من أجل الوصول إلى قرار نهائي بشأن الخطأ أو الشكوى. تبذل كل الجهود لتصحيح الأخطاء وحل الشكاوى في المرحلة الأولى.

٤ - عمليات إقرار الأوراق التقنية

تُعد الأوراق التقنية بشأن مسائل علمية وتقنية واجتماعية واقتصادية يعتبرها الاجتماع العام ملائمة. وهذه الأوراق هي أوراق:

- (أ) تستند إلى المواد المضمنة في تقارير التقييم المقبولة والموافق عليها؛
- (ب) تتعلق بمواضيع يوافق عليها الاجتماع العام؛
- (ج) تُعد من جانب فريق من المؤلفين الرئيسيين، بمن فيهم رئيس مشارك للتقرير يختارهم فريق الخبراء المتعدد التخصصات وفقاً للأحكام الواردة في المرفق الأول بهذه الإجراءات بشأن اختيار الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين والمؤلفين الرئيسيين المنسقين؛
- (د) تُقدّم في شكل مشروع لاستعراضها بشكل متزامن من جانب الحكومات والخبراء وأصحاب المصلحة الآخرين قبل أربعة أسابيع على الأقل قبل موعد تسليم التعليقات عليها؛
- (هـ) تُنقح من جانب الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين استناداً إلى التعليقات التي تقدمها الحكومات والخبراء وأصحاب المصلحة الآخرون بمساعدة اثنين على الأقل من محريين الاستعراض لكل ورقة تقنية

يُختاران وفقاً لإجراءات اختيار محرري الاستعراض لتقارير التقييم والتقارير التجميعية الواردة في الجزء ٣-٦-٢ ويقومان بعملهما وفق ما هو مبين في الجزء ٥ من المرفق الأول بهذه الإجراءات؛

(و) تُقدّم إلى الحكومات والخبراء وأصحاب المصلحة الآخرين لاستعراضها قبل أربعة أسابيع على الأقل من موعد تقديم التعليقات بشأنها؛

(ز) توضع في صيغتها النهائية من جانب الرؤساء المشاركين للتقرير والمؤلفين الرئيسيين، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات الذي يعمل كهيئة تحرير، استناداً إلى التعليقات المقدمة.

ويمكن أن تشمل الورقة التقنية عند الضرورة ووفق توجيهات فريق الخبراء المتعدد التخصصات على حاشية تتضمن الآراء المتباينة المعبر عنها في التعليقات التي قدمتها الحكومات خلال استعراضها النهائي للوثيقة في حال عدم بيان هذه الآراء بشكل كافٍ في الورقة.

تستخدم المبادئ التوجيهية التالية في تفسير الشرط (أ) أعلاه. تُستقى المعلومات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية في الأوراق التقنية من:

(أ) نص تقارير التقييم الصادرة عن المنبر وأجزاء المادة في الدراسات المقتبسة كمراجع والتي استندت إليها هذه التقارير؛

(ب) النماذج العلمية ذات الصلة وافتراساتها وسيناريوهاها القائمة على افتراضات علمية وتقنية واجتماعية واقتصادية [كتلك المستخدمة في تقديم معلومات في تقارير التقييم].

وتعكس الأوراق التقنية مجموعة النتائج الواردة في تقارير التقييم وتدعم و/أو تفسر الاستنتاجات التي خلصت إليها التقارير. ويجب أن تتضمن المعلومات الواردة في الأوراق التقنية، ما أمكن، الإشارات إلى الأجزاء الفرعية ذات الصلة من تقرير التقييم ذي الصلة والمواد الأخرى ذات العلاقة.

ويجب تحديد مصادر وتبعات أوجه عدم اليقين بشكل واضح وتحديد حجمها ما أمكن، كما يجب مناقشة تأثيرات الثغرات المعرفية وأوجه عدم اليقين على عملية صنع القرار.

وتتاح الأوراق التقنية للعامة وتحتوي كل ورقة على إعلان واضح عن أنها ورقة تقنية صادرة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، وتكون عموماً قد خضعت لاستعراض الخبراء والحكومات لكن لم ينظر فيها الاجتماع العام لقبولها أو الموافقة عليها بشكل رسمي.

٥ - مواد المنبر الداعمة

تتكون المواد الداعمة من أربع فئات:

(أ) تقارير الحوار بين المؤسسات العلمية وبين الثقافات التي وُضعت ضمن إطار المبادرات القائمة على المستوى الثقافي والعلمي والإقليمي والإيكولوجي؛

(ب) التقارير المنشورة ووقائع حلقات العمل واجتماعات الخبراء التي يعترف بها المنبر والتي يقع موضوعها ضمن نطاق برنامج عمل المنبر؛

- (ج) المواد، بما في ذلك قواعد البيانات والبرمجيات التي تدعم أنشطة المنبر؛
- (د) المواد التوجيهية، مثل المذكرات التوجيهية أو الوثائق التوجيهية التي تساعد في إعداد تقارير المنبر وأوراقه التقنية الشاملة التي تتسم بالسلامة من الناحية العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية.
- وترد إجراءات الاعتراف بحلقات العمل في الجزأين ٦-١ و ٦-٢. ويتعين الاتفاق على ترتيبات النشر و/أو النشر الإلكتروني للمواد الداعمة كجزء من عملية الاعتراف بحلقات العمل، أو أن يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات هذا النشر من أجل إعداد مادة داعمة محددة.
- ويجب أن تحتوي كل مادة داعمة وفق ما هو مبين في الفقرات الفرعية (أ) و(ب) و(ج) أعلاه على إعلان واضح يبين أنها تدعم مادة معدة لكي ينظر فيها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، ولذلك فإنها لم تخضع لعمليات الاستعراض الرسمية من جانب المنبر.
- وتهدف المواد التوجيهية، وفق ما هو مبين في الفقرة الفرعية (د) أعلاه، إلى مساعدة المؤلفين في إعداد تقارير المنبر الشاملة والمتسقة من الناحية العلمية. ويشرف فريق الخبراء المتعدد التخصصات في العادة على إعداد المواد التوجيهية وتعد هذه المواد بناء على طلب الاجتماع العام.

٦ - حلقات العمل

١-٦ حلقات العمل في المنبر

تُعَرَّف حلقات العمل في المنبر بأنها اجتماعات توفر الدعم للأنشطة التي يوافق عليها الاجتماع العام. ويمكن أن تركز هذه الحلقات على ما يلي:

(أ) موضوع محدد يشارك فيه عدد محدود من الخبراء ذوي الصلة؛

(ب) موضوع شامل أو معقد يتطلب تدخلات من مجموعة كبيرة من الخبراء؛

(ج) توفير التدريب وبناء القدرات.

ويطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عبر الأمانة، إلى المنسقين الحكوميين وأصحاب المصلحة الآخرين ترشيح مشاركين في حلقات العمل. ويجوز لفريق الخبراء المتعدد التخصصات أيضاً أن يرشح خبراء ويختار المشاركين في حلقة العمل. ويعمل الفريق كلجنة توجيهية علمية لمساعدة الأمانة في تنظيم حلقات العمل هذه.

ويتعين أن تهدف تركيبة المشاركين في حلقات العمل إلى إظهار ما يلي:

(أ) مجموعة الآراء والخبرات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية ذي الصلة؛

(ب) التمثيل الجغرافي الملائم؛

(ج) التنوع القائم في النظم المعرفية؛

(د) التوازن بين الجنسين؛

(هـ) التمثيل الملائم لأصحاب المصلحة، مثلاً وجود ممثلين من المجتمع العلمي والحكومات والجامعات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص.

ويكفل المنبر توفير التمويل للمشاركة في حلقات العمل من جانب الخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال وكذلك أصحاب المعارف الأصلية والمحلية، حسب الاقتضاء.

وتتاح قائمة المشاركين المدعوين لحلقة عمل، للمنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين في غضون أسبوعين من اكتمال عملية الاختيار، بما في ذلك تقديم وصف لتطبيق معايير الاختيار وأي اعتبارات أخرى للمشاركة في هذا الصدد.

وتتاح وقائع حلقات عمل المنبر على الموقع الشبكي ويجب أن:

(أ) تشتمل على قائمة كاملة بالمشاركين مع بيان الجهات التي ينتمون لها؛

(ب) تشير إلى تاريخ إعدادها والجهة التي أعدها؛

(ج) تشير إلى تاريخ استعراضها قبل نشرها والجهة التي أجرت ذلك الاستعراض؛

(د) تقدم الشكر لكل مصادر التمويل ومصادر الدعم الأخرى؛

(هـ) تشير بشكل واضح في بداية الوثيقة إلى أن هذا النشاط قد عُقد عملاً بقرار الاجتماع العام إلا أن ذلك القرار لا يعني تأييد الاجتماع العام أو موافقته على الوقائع أو على أي توصيات أو استنتاجات واردة في الوثيقة.

٦-٢ حلقات العمل المشمولة برعاية مشتركة

يمكن أن يشارك المنبر في رعاية حلقات العمل إذا أكد كل من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات مقدماً أنهما يدعمان الأنشطة التي تحظى بموافقة الاجتماع العام. ولا يعني اشتراك المنبر في رعاية حلقة عمل بالضرورة أنه ملزم بتقديم دعم مالي أو غيره. وعند النظر في تمديد الرعاية المشتركة من جانب المنبر لحلقة عمل ينبغي أخذ العوامل التالية في الاعتبار:

(أ) التأثيرات على سمعة المنبر؛

(ب) مشاركة فريق الخبراء المتعدد التخصصات في اللجنة التوجيهية لتصميم حلقة العمل وتنظيمها واختيار الخبراء لها؛

(ج) مستوى التمويل للنشاط المتاح من مصادر أخرى خلاف المنبر؛

(د) ما إذا كان النشاط سيكون مفتوحاً للخبراء الحكوميين والخبراء من كيانات أصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية، وأصحاب المعارف التقليدية المشاركين في عمل المنبر؛

(هـ) ما إذا اتخذت ترتيبات المشاركة خبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛

(و) ما إذا كانت الوقائع ستُنشر وتتاح للمنبر في إطار زمني يتلاءم مع عمله؛

(ز) ما إذا كانت الإجراءات سوف:

‘١’ تشتمل على قائمة كاملة بالمشاركين والجهات التي ينتمون لها؛

‘٢’ تشير إلى تاريخ إعدادها والجهة التي أعدتها؛

‘٣’ تشير إلى ما إذا كانت قد خضعت للاستعراض قبل النشر والجهة التي أجرت هذا الاستعراض؛

‘٤’ تحدد جميع مصادر التمويل وأشكال الدعم الأخرى؛

‘٥’ تعرض بشكل واضح إبراء ذمة يفيد بأن مشاركة المنبر في الرعاية لا تعني تأييده أو موافقته على الوقائع أو على أي توصيات أو استنتاجات ترد فيها، وأن المنبر لم يستعرض الأوراق المقدمة في حلقة العمل أو تقرير وقائعها.]

٧ - عملية التعيين والاختيار للأفرقة العاملة

تطلب الأمانة الترشيحات من الحكومات وتدعو أصحاب المصلحة ذوي الصلة^[٢] إلى تقديم أسماء خبراء للمشاركة في فرقة العمل. وتستكمل الأمانة قوائم المرشحين التي تتاح لفريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب. ويقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب باختيار الخبراء من قوائم المرشحين.

المرفق الأول

مهام ومسؤوليات الرؤساء المشاركين للتقارير والمؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والمؤلفين المساهمين ومحرري الاستعراض وخبراء الاستعراض لتقارير المنبر ونواتجه الأخرى ومهام ومسؤوليات المنسقين الوطنيين المعيّنين من الحكومات

١ - الرؤساء المشاركون للتقرير

الوظيفة:

تولي مسؤولية الإشراف على إعداد تقرير تقييمي أو تقرير تجميعي.

التعليق:

قد يتولى الرؤساء المشاركون تقرير مسؤولية كفاءة اكتمال أي تقرير بأرفع مستوى علمي ممكن. وتدون أسماء جميع الرؤساء المشاركين المعيّنين بالتقرير بشكل واضح في التقارير التي شاركوا في إعدادها.

ويرشح الرؤساء المشاركون للتقرير ويتم اختيارهم بالطريقة الوارد وصفها في الفرعين ٣-٦-١ و ٣-٦-٢ من مشروع الإجراءات.

٢ - المؤلفون الرئيسيون المنسقون

الوظيفة:

تولي المسؤولية الشاملة عن تنسيق الأجزاء و/أو الفصول الرئيسية من تقرير التقييم.

التعليق:

المؤلفون الرئيسيون المنسقون هم مؤلفون رئيسيون تقع عليهم مسؤولية إضافية تتمثل في كفالة إكمال الأجزاء، و/أو الفصول الرئيسية من التقرير بمستوى عال وإتمامها وتسليمها إلى الرؤساء المشاركين المعنيين في الوقت المناسب وبأسلوب يتطابق مع أي معايير عامة محددة للوثيقة.

ويقوم المؤلفون الرئيسيون المنسقون بدور رئيسي في ضمان تناول أي مسألة علمية أو تقنية أو اجتماعية-اقتصادية شاملة ذات أهمية لأكثر من جزء من أجزاء التقرير بطريقة كاملة ومتسقة تعكس آخر ما وصلت إليه المعلومات المتاحة. والمهارات والموارد المطلوبة للمؤلفين الرئيسيين المنسقين ماثلة لتلك المطلوبة للمؤلفين الرئيسيين إلى جانب المهارات التنظيمية الإضافية المطلوبة لتنسيق جزء أو أجزاء من أي تقرير. وتدون أسماء جميع المؤلفين الرئيسيين المنسقين في التقارير.

٣ - المؤلفون الرئيسيون

الوظيفة:

تولي المسؤولية عن إنتاج أجزاء أو أجزاء معينة من الفصول التي تستجيب لعمل برنامج المنبر وذلك على أساس أفضل المعلومات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية المتاحة.

التعليق:

يعمل المؤلفون الرئيسيون عادة في مجموعات صغيرة تكون مسؤولة عن التأكد من أن مختلف عناصر الأجزاء الخاصة بهم قد تم تنسيقها في الوقت المناسب وأن تكون جميعها بجودة عالية وتتطابق في الأسلوب مع المعايير الشاملة المحددة للوثيقة.

وينطوي دور المؤلفين الرئيسيين على كثير من التحديات، واعترافاً بهذه الحقيقة، تدون أسماء المؤلفين الرئيسيين في التقارير النهائية. وفي المراحل النهائية من إعداد التقرير، حين يكون حجم العمل في كثير من الأحيان كبيراً بصفة خاصة، ويعتمد المؤلفون الرئيسيون اعتماداً كبيراً بعضهم على بعض في قراءة المادة وتحريرها، والاتفاق على إجراء التغييرات على وجه السرعة، من الضروري أن تعطى أولى الأولويات لهذا العمل.

ويتمثل جوهر دور المؤلفين الرئيسيين في تجميع المواد المستمدة من المواد المتاحة أو غيرها من المصادر الموثوقة غير المنشورة على النحو المحدد في الفرع ٣-٦-٣ من الإجراءات.

ويجب أن يتميز المؤلفون الرئيسيون بقدرات مشهودة في وضع نصوص سليمة علمياً وتقنياً واجتماعياً واقتصادياً وتمثل بشكل صادق وبأكبر قدر ممكن المساهمات المقدمة من مجموعة عريضة من الخبراء وترقى في أسلوبها للمعايير الشاملة المطلوبة لأي وثيقة. ولدى تنقيح النص يطلب من المؤلفين الرئيسيين ومحرري الاستعراض مراعاة التعليقات التي تبديها الحكومات والخبراء أثناء عملية المراجعة. ومن المتطلبات العملية الضرورية القدرة على العمل للوفاء بالمواعيد النهائية.

ويطلب من المؤلفين الرئيسيين أن يدونوا في التقرير الآراء التي لا يمكن التوفيق بينها في رأي متوافق عليه^(٥) ولكنها مع ذلك آراء سليمة من الناحية العلمية والتقنية والاجتماعية أو الاقتصادية.

ويشجع المؤلفون الرئيسيون على العمل مع المؤلفين المساهمين، حسب الاقتضاء، مستخدمين الوسائل الإلكترونية، في إعداد الأجزاء الخاصة بهم أو في مناقشة التعليقات التي يديها الخبراء أو الحكومات.

٤ - المؤلفون المساهمون

الوظيفة:

إعداد المعلومات التقنية في شكل نصوص أو رسوم بيانية أو بيانات يقوم المؤلفون الرئيسيون بإدراجها في الأجزاء أو الأجزاء المناسبة من الفصل المعين.

التعليق:

تعتبر المساهمات من مجموعة عريضة من المساهمين أمراً أساسياً في نجاح تقييمات المنبر. ولذا تسجل أسماء جميع المساهمين في تقارير المنبر. وأحياناً يلتزم المؤلفون الرئيسيون تلك المساهمات ولكن تشجع أيضاً المساهمات التلقائية. ويجب أن تكون المساهمات، مدعومة، بقدر الإمكان، بمراجع من مواد متاحة دولياً وخاضعت سلفاً لاستعراض النظراء ومقتبسة لم تنشر من قبل إلى جانب إشارات واضحة لكيفية الحصول عليها. وبالنسبة للمواد المتاحة إلكترونياً فقط، يجب إيراد الموقع الذي يمكن الحصول منه على تلك المواد. وينبغي أن تكون المواد المساهم بها خاضعة لتحريرها أو لضمها أو لتعديلها إذا اقتضت الضرورة في أثناء مجرى وضع مشروع النص الشامل.

٥ - محررو الاستعراض

الوظيفة:

مساعدة فريق الخبراء المتعدد التخصصات في تحديد خبراء للاضطلاع بعملية الاستعراض، والتأكد من إعطاء جميع التعليقات المواضيعية على المراجعة التي يديها الخبراء والحكومات الاعتبار المناسب، وتقديم المشورة للمؤلفين الرئيسيين بشأن كيفية معالجة المسائل الخلافية أو المسائل المثيرة للجدل، والتأكد من إبراز الخلافات الحقيقية بشكل كاف في نص التقرير المعني.

التعليق:

بوجه عام، يُخصص محرران لكل فصل، بما في ذلك الموجز التنفيذي للفصل. ومن أجل الاضطلاع بالمهام المخصصة لهم، لا بد أن يتوفر في المحررين الفهم الواسع للقضايا العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية الأوسع المراد معالجتها.

وسيكون حجم العمل المناط بمحرري الاستعراض ثقيلًا بوجه خاص خلال المراحل النهائية من إعداد التقرير، بما في ذلك حضور الاجتماعات التي تنظر فيها أفرقة الصياغة في نتائج جولات الاستعراض.

ولا يشترك محررو الاستعراض بشكل نشط في صياغة التقارير، وقد لا يعملون كمراجعين للنصوص التي شاركوا في كتابتها. ويمكن أن يتكون محررو الاستعراض من بين أعضاء فريق الخبراء متعدد التخصصات، والمكتب أو الخبراء الآخرين حسبما يتفق عليه الفريق. وبالرغم من أن المسؤولية عن النص النهائي لأي تقرير تظل مسؤولية المؤلفين

(٥) توافق الآراء لا يعني رأياً واحداً ولكنه قد يتضمن مجموعة آراء مبنية على الأدلة.

الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين المعنيين، سيتعين على محرري الاستعراض إذا ما كانت هنالك اختلافات كبيرة في الآراء بشأن المسائل العلمية، التأكد من ذكر هذه الاختلافات في مرفق للتقرير.

ويجب أن يقدم محررو الاستعراض تقريراً خطياً إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، ويتطلب إليهم، متى ما اقتضت الضرورة، حضور أي اجتماع ينظمه فريق الخبراء المتعدد التخصصات لطرح النتائج التي توصلوا إليها من عملية الاستعراض، والمساعدة في وضع الصيغ النهائية للمخصصات تقارير صناع السياسات والتقارير التجميعية وفقاً للضرورة. وتذكر أسماء جميع محرري الاستعراض في التقارير.

٦ - خبراء الاستعراض

الوظيفة:

التعليق على دقة واكتمال المحتوى العلمي والتقني والاجتماعي والاقتصادي والتوازن العام بين الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية للمشاريع.

التعليق:

يقدم خبراء الاستعراض التعليقات على النصوص بناء على معرفتهم وخبراتهم. وتذكر أسماء جميع خبراء الاستعراض في التقارير.

٧ - المنسقون للحكومات والمنظمات المراقبة

الوظيفة:

إعداد واستكمال قائمة بالخبراء الوطنيين الضروريين للمساعدة في تنفيذ برنامج عمل المنبر، وفي وضع الترتيبات لتوفير تعليقات متكاملة بشأن دقة واكتمال المحتوى العلمي والتقني و/أو الاجتماعي - الاقتصادي والتوازن العام بين الجوانب العلمية والتقنية و/أو الاجتماعية - الاقتصادية للمشاريع.

التعليق:

الاستعراض الذي تقوم به الحكومات عادة ما يتم بين عدد من الإدارات والوزارات. ولغرض التبسيط الإداري، يتعين على كل حكومة أو منظمة مراقبة أن تعين منسقاً واحداً لجميع أنشطة المنبر، وتقدم معلومات الاتصال الكاملة لذلك المنسق إلى الأمانة وتخطر الأمانة بأي تغييرات في تلك المعلومات. ويقوم هؤلاء المنسقون بالتنسيق بين الأمانة فيما يتعلق بالأمور اللوجستية المتعلقة بعمليات الاستعراض.

المرفق الثاني

مشروع عملية تحديد نطاق التقييمات المحتملة

أولاً - عملية تحديد النطاق: الخطوات العريضة

١ - تحديد النطاق هو العملية التي يحدد من خلالها المنبر الهدف من الناتج والمعلومات والمتطلبات البشرية والمالية لتحقيق ذلك الهدف. وبالإضافة إلى ذلك ينبغي أن تحدد عملية تحديد النطاق الفرص المتاحة للمساهمة في وظائف المنبر.

٢ - تحديد نطاق التقييم يحدد إذا كانت المعرفة التي يراد تقييمها متوفرة وكافية ومداهما وبالتالي فهو يمثل خطوة أولى هامة في تحديد الثغرات الموجودة في المعرفة. وبالإضافة إلى ذلك ينبغي أن تساعد عملية تحديد النطاق في معرفة فرص واحتياجات بناء قدرات في نطاق إطار عمل التقييم المحتمل. فهي توفر المعلومات عن الآثار المالية والتنفيذية المحتملة لبرنامج العمل، بما في ذلك تحديد نطاق الموضوع الذي يمكن تناوله في إطار الموارد المتاحة.

٣ - وعند ورود طلبات وإسهامات واقتراحات تتضمن مواد مهمة سابقة لعملية تحديد النطاق، من مختلف دوائر المنبر، يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات (للقضايا العلمية) والمكتب (للقضايا الإدارية) بالاضطلاع بعملية تحديد نطاق أولية قبل احتمال تقديم النشاط المقترح إلى الاجتماع العام للنظر فيه من أجل توفير معلومات كافية عن مزايا إجراء عملية تحديد نطاق كاملة. وتوفر عملية تحديد النطاق الأولية، عندما تكتمل، الأساس لخطوط عريضة أولية لأي تقرير تقييم يصدره المنبر والنواتج الأخرى، بما في ذلك تقديرات لتكاليفها.

٤ - ولا تبدأ عملية تحديد النطاق الكاملة ما لم تتم الموافقة عليها من الاجتماع العام على أساس توصيات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات.

٥ - يقوم أعضاء المكتب وأصحاب المصلحة الآخرون بترشيح خبراء لأي حلقات عمل محتملة لتحديد النطاق وفقاً للمعايير التالية: يجب أن يعكس الخبراء المرشحون نطاق الآراء العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية والخبرات الموجودة؛ ويعكس التمثيل الجغرافي المناسب، وذلك بكفالة تمثيل الخبراء من البلدان النامية والبلدان المتقدمة والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛ وأن يبرز تنوعاً لنظم المعارف ويبرز توازناً بين الجنسين. ويختار فريق الخبراء المتعدد التخصصات الخبراء الضروريين لعملية تحديد النطاق التي يشرف عليها فريق الخبراء المتعدد التخصصات.

٦ - وفي حال طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أن يقرر في المضي في إجراء تقييم كامل، يرسل التقرير المفصل لتحديد النطاق إلى أعضاء المنبر وإلى أصحاب المصلحة الآخرين لاستعراضه وللتعليق عليه في غضون اسبوعين. وبناءً على نتائج تفاصيل عملية تحديد النطاق والتعليقات الواردة من أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة الآخرين، يقرر فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب ما إذا كان سيمضي في إجراء التقييم، إذا توفرت إمكانية إجراء التقييم في حدود الميزانية المعتمدة من الاجتماع العام.

٧ - إذا قرر الاجتماع العام ممارسة حقه في أن يستعرض التقرير المفصل لتحديد النطاق والموافقة عليه، يعرض التقرير على الاجتماع العام للنظر فيه في الدورة التالية.

٨ - وقد يعتبر اتباع نهج المسار السريع لتحديد النطاق، في بعض الأحيان، مناسباً للتقييمات المواضيعية أو المنهجية في ظل وجود طلب ملح للمعلومات ملائمة للسياسات. وهذا يتضمن الاضطلاع بالتقييم على أساس واحد وهو عملية تحديد نطاق أولي بناءً على موافقة مسبقة من الاجتماع العام. وعند التفكير في اتباع نهج المسار السريع لتحديد النطاق للتقييمات أو الأنشطة الأخرى، لا بد من وجود توجيهات واضحة بشأن الإجراءات التي يلزم اتباعها. ويجب أن يكون هناك تناسق بين عملية المسار السريع لتحديد نطاق التقييمات والأنشطة الأخرى وتنفيذ تلك الأنشطة.

٩ - وترد في تذييل هذا المرفق خريطة سير عمليات تصف عملية تحديد النطاق. وإلى حد ما فإن الحاجة إلى عملية سابقة لتحديد النطاق تتوقف على نوعية الطلبات والمداخلات والاقتراحات المقدمة التي ستوضع لها توجيهات

وأشكال موحدة للتقديم على أساس المعلومات المقترحة في الفقرة ٧ من المقرر م ح د-٣/١ بشأن الإجراءات الخاصة بتلقي الطلبات المقدمة للمنبر وترتيبها بحسب الأولوية.

ثانياً - العملية الأولية والسابقة لتحديد النطاق

١٠ - يجب أن تقوم الهيئة مقدمة الطلب الأولي للتقييم بتوفير المعلومات عن نطاق التقييم وأهدافه ومتطلبات اكتماله وفق ما هو مطلوب في المقرر م ح د-٣/١ بشأن إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية. وتعرف هذه المواد السابقة لتحديد النطاق.

١١ - يجري فريق الخبراء المتعدد التخصصات (للقضايا العلمية) والمكتب (للقضايا الإدارية) عملية أولية لتحديد النطاق لجميع مقترحات تقييم الجدوى والتكاليف ذات الصلة وذلك قبل تقديمها إلى الاجتماع العام للنظر فيها. وتستند العملية الأولية لتحديد النطاق في جزء منها على المواد السابقة لتحديد النطاق.

١٢ - قد يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات إلى الهيئة التي قدمت الطلب أو الطلبات الأصلية زيادة توضيح بعض المعلومات السابقة لتحديد النطاق أو العناصر الواردة في طلباتهم الأصلية وذلك قبل إكمال التحديد الأولي للنطاق. وتقوم الأمانة بتجميع هذه المعلومات الإضافية لتقديمها إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات للنظر فيها وتقديم توصيات إلى الاجتماع العام بشأن المضي قدماً في العملية الكاملة لتحديد النطاق، مع مراعاة ما يلي: (أ) الأهمية العملية للطلبات والإسهامات والاقتراحات وأهميتها من ناحية السياسات العامة؛ (ب) الحاجة إلى عمل تحديد نطاق إضافي؛ (ج) والآثار المترتبة على الطلبات والإسهامات والاقتراحات في برنامج عمل المنبر واحتياجاته من الموارد (المقرر م ح د-٣/١ بشأن إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية). قد يقرر الاجتماع العام، في هذه المرحلة، ما يلي (أ) المضي في إجراء عملية تحديد نطاق كاملة؛ (ب) عدم المضي في العمل المطلوب؛ (ج) التماس المزيد من المعلومات السابقة لتحديد النطاق على النحو المطلوب. وقد يطلب فريق الخبراء المتعدد التخصصات، عند الاقتضاء، إلى خبير أو منظمة المساعدة في إعداد وثيقة أولية لتحديد النطاق كخطوة أولى نحو وضع وتنفيذ عملية كاملة لتحديد النطاق يتم الاضطلاع بها تحت إشراف فريق الخبراء المتعدد التخصصات.

ثالثاً - عملية تحديد النطاق الكاملة

١٣ - تجرى عملية تحديد النطاق الكاملة عند الموافقة عليها من الاجتماع العام. وتبدأ الخطوة الأولى بتنظيم حلقة عمل بشأن تحديد النطاق تضم مجموعة مناسبة من أصحاب المصلحة، وفقاً للمعايير المنصوص عليها في الفقرة ٥ أعلاه، وبقيادة عضو أو أكثر من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات حسب ما هو مناسب. ويطلب من الحكومات وغيرها من أصحاب المصلحة ومن أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب ترشيح المشاركين في حلقة العمل المعنية بتحديد النطاق ويقوم الفريق باختيارهم.

١٤ - ينبغي أن تشارك في حلقات العمل المعنية بتحديد النطاق هذه مجموعة من الخبراء المتعددي التخصصات وأصحاب المصلحة، بما في ذلك مجموعات المستخدمين وأعضاء من المنبر. وتكتسب مشاركة هذه المجموعة أهمية لضمان أن تكون هذه التقييمات والأنشطة الأخرى على قاعدة علمية قوية ومعارف وخبرات مجموعة من أصحاب المصلحة وأن تكون ملائمة لصنع القرارات. ويضع فريق الخبراء المتعدد التخصصات في الاعتبار، لدى اختيار المشاركين في حلقة العمل المعنية بتحديد النطاق، المعايير المنصوص عليها في الفقرة ٥ أعلاه.

١٥ - وبالإضافة إلى ذلك، يمكن تنظيم مشاورات مفتوحة عبر الإنترنت قبل حلقة عمل تحديد النطاق لدعم المناقشات أثناء سير حلقة العمل والسماح بزيادة توسيع دائرة الإسهامات في العملية. ولدى القيام بهذا العمل، تتاح للجمهور المعلومات عن الطلب الأولي لتحديد النطاق وتحديد النطاق الأولي نفسه وأي معلومات سابقة لتحديد النطاق.

١٦ - وتيسيراً لحلقة العمل المعنية بتحديد النطاق وللمساعدة في تقديم الطلبات والإسهامات والمقترحات، ينبغي أن يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بوضع وثيقة توجيهية لوضع مشروع خطوط عريضة لإجراء تقييم ولوضع نطاق للأنشطة المحتملة الأخرى. وينبغي أن تتضمن الوثيقة التوجيهية مجموعة من العناصر العملية والتقنية والإدارية للنظر فيها.

١٧ - وينبغي أن تتضمن الوثيقة التوجيهية وعملية تحديد النطاق العناصر العلمية والتقنية التالية:

(أ) المسائل الرئيسية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي ينبغي أن يغطيها التقييم أو الأنشطة الأخرى فيما يتعلق بوظائف المنبر وإطاره المفاهيمي؛

(ب) المسائل الرئيسية المتعلقة بالسياسة العامة والمستخدمين التي يمكن تناولها من خلال التقييم أو الأنشطة الأخرى؛

(ج) الحاجة الملحة للنشاط والكيفية التي سيساهم بها في العمليات أو القرارات الأخرى؛

(د) الفصول المحتملة المكونة لأي تقرير تقييم ونطاق كل فصل من هذه الفصول؛

(هـ) أي قيود كبيرة في المعارف القائمة التي ستكون ضرورية لإجراء أي تقييم ومدى وجود خيارات لمعالجة الثغرات في المعارف؛

(و) الأنشطة والمخرجات الإضافية المحتملة التي يمكن أن تستمد من التقييم ويمكن الاضطلاع بها لدعم وظائف أخرى للمنبر (مثل بناء القدرات ودعم السياسات ونحو ذلك)؛

(ز) الأدلة على تكامل وظائف المنبر الأربعة، على سبيل المثال ينبغي ألا يقتصر تحديد نطاق أي تقييم على النظر في المعارف القائمة والثغرات فيها، بل وفي القدرات القائمة والثغرات في بناء القدرات، وكذلك في وسائل ومنهجيات الدعم المحتملة في مجال السياسات؛

(ح) المنهجيات التي يتعين استخدامها؛

(ط) الحدود الجغرافية التي يشملها التقييم؛

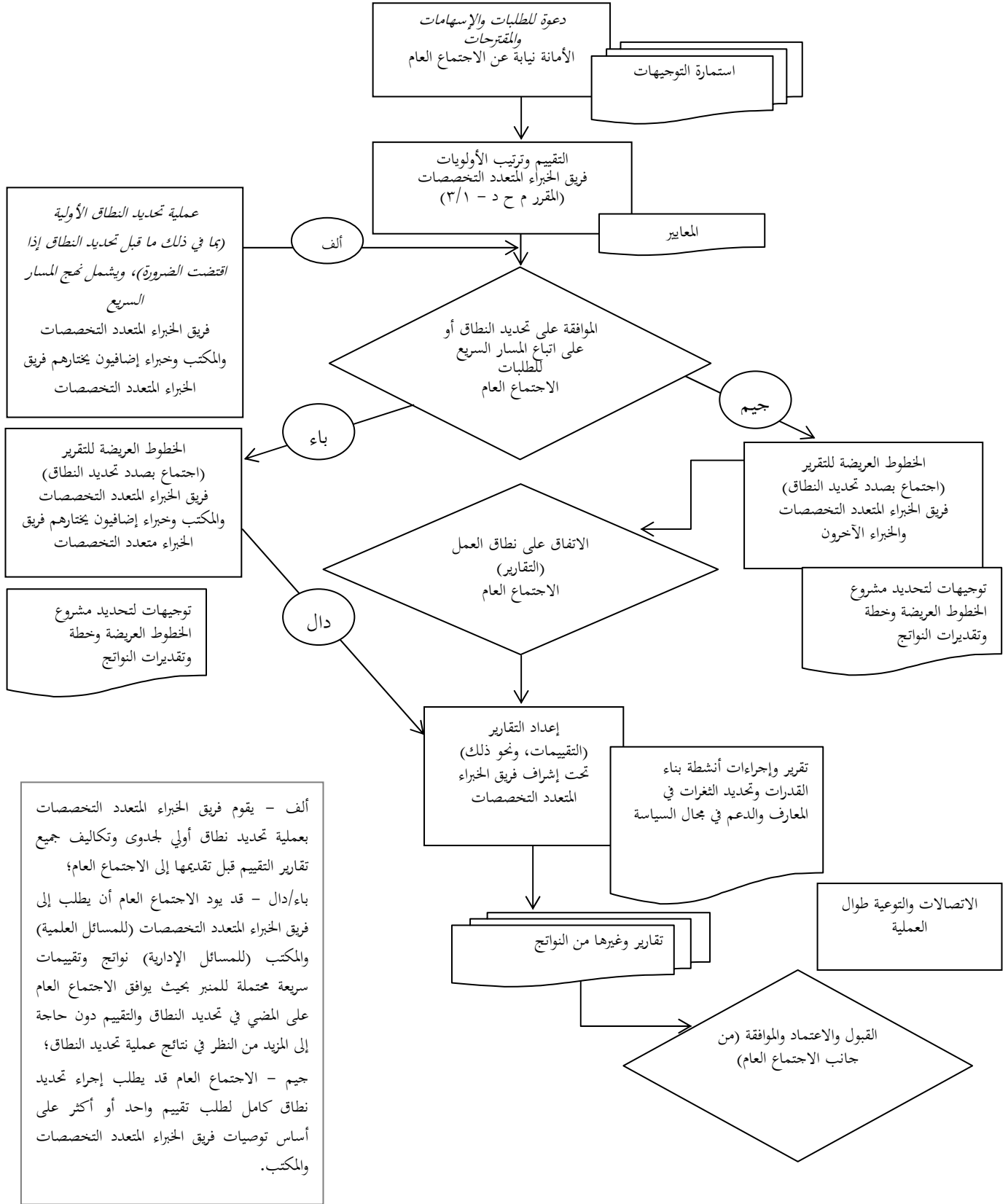
(ي) قائمة بالتخصصات العلمية وأنواع الخبرات والمعارف اللازمة لإجراء التقييم.

١٨ - العناصر الإجرائية أو الإدارية التي يمكن تضمينها في الوثيقة التوجيهية يمكن أن تشمل ما يلي:

(أ) الجدول العام للأنشطة المحتملة ومراحلها القياسية؛

- (ب) الهيكل (الهيكل) التشغيلية المحتملة التي قد تكون ضرورية، وأدوار ومسؤوليات مختلف الكيانات التي يتم إشراكها، بما في ذلك تعيين شركاء استراتيجيين في تنفيذ الأنشطة؛ والوسائل التي تطبق بها إجراءات تنفيذ برنامج العمل لضمان فعالية استعراض الأقران وضمان النوعية والشفافية؛
- (ج) التقديرات الكاملة لتكاليف الأنشطة ومصادر التمويل المحتملة، بما في ذلك من الصندوق الاستئماني للمنبر والمصادر الأخرى حسب الاقتضاء؛
- (د) أي تدخلات في مجال بناء القدرات قد تكون مطلوبة لتنفيذ النشاط، يمكن إدراجها كأنشطة في التقرير العام لخطة التنفيذ؛
- (هـ) أي أنشطة اتصالات أو توعية قد تكون مناسبة لنواتج معينة، بما في ذلك تعيين الثغرات في المعارف ولدعم السياسات؛
- (و) دراسة إدارة البيانات والمعلومات من أجل التقييمات. [

[التذييل: جدول محتمل لسيير عملية تحديد النطاق في المنبر]



المرفق الثالث

الجدول الموجز لتقارير التقييم والتقارير التجميعية: النهج القياسية ونهج المسار السريع (في أسابيع)

عملية الاستعراض والتبني والموافقة من قبل الاجتماع العام	الاستعراض النهائي من قبل الحكومات	ترجمة التقرير	تنقيح وإكمال المشروع النهائي للتقرير	استعراض/تنقيح المشروع الأول/المشروع الثاني من التقرير	إكمال التقييم، المشروع الأول	اختيار فريق التقييم	دعوة الخبراء	موافقة الاجتماع العام على المضي في التقييم	تحديد النطاق	توجيهات تحديد النطاقات	موافقة الاجتماع العام على تحديد النطاق	ما قبل تحديد النطاق	تحديد النطاق بصورة أولية	القراح المسألة للإمارة	
النقطة النهائية															النهج القياسي
لا ينطبق	٨-٦	٨-٦	١٢-٨	٨+١٦+٦	٣٦-٢٤	٨	٨	٢	٦	٨	٢٥ ^(١)	٤	٢	صفر	مدة المرحلة
لا ينطبق	١٥٧	١٤٩	١٤١	١٢٩	٩٩	٦٣	٥٥	٤٧	٤٥	٣٩	٣١	٦	٢	صفر	المدة التراكمية
النقطة النهائية															نهج المسار السريع
لا ينطبق	٦	٤	٨	٦	٢٠	٢	٢	٢	٢ ^(٢)	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	٢	صفر	مدة المرحلة
لا ينطبق	٥٤	٤٨	٤٤	٣٦	٣٠	١٠	٨	٦	٤	-	-	-	٢	صفر	المدة التراكمية

(١) المتوسط ٢٥ (ولكن قد يصل إلى ٥٠ بين الاجتماعات العامة).

(٢) يتم الاضطلاع بها بواسطة فريق أصغر من الخبراء (يختاره ويشرف عليه فريق الخبراء المتعدد التخصصات و/أو المكتب) بدلاً من تحديد النطاق الكامل بموجب النهج القياسي.

[[المرفق الرابع الإجراءات المتعلقة باستخدام المؤلفات في تقارير المنبر - (توضع لاحقاً)]]

[[المرفق الخامس إجراءات إقرار واستيعاب المعارف الأصلية والمحلية - (توضع لاحقاً)]]

المقرر م ح د- ٤/٢: الإطار المفاهيمي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

إن الاجتماع العام،

إذ يحيط علماً بتقرير حلقة عمل الخبراء الدوليين المتعلقة بالإطار المفاهيمي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي عقدها فريق الخبراء المتعدد التخصصات في مدينة كيب تاون، جنوب أفريقيا، يومي ٢٥ و٢٦ آب/أغسطس ٢٠١٣،

وإذ يشير مع التقدير إلى الاستضافة الكريمة والدعم المالي اللذين قدمتهما حكومتا جنوب أفريقيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية لحلقة العمل، والدعم الإضافي الذي قدمته حكومة اليابان،

وإذ يرحب بنتائج حلقة العمل والأعمال الإضافية التي اضطلع بها فريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن الإطار المفاهيمي، والتي تعالج على نحو فعال هدف المنبر ووظائفه والمبادئ التشغيلية ذات الصلة، والعلاقة بينها، بما في ذلك إدماج نظم الشعوب الأصلية والنظم المحلية وآراء العالم،
يعتمد الإطار المفاهيمي الوارد في مرفق هذا المقرر.

المرفق

إطار مفاهيمي للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

ألف - المقدمة والأساس المنطقي لإطار مفاهيمي للمنبر

١ - لن تكون حياة الإنسان ممكنة بدون التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية. ولكن تدخل المجتمعات البشرية في الطبيعة للوفاء باحتياجاتها أدى إلى تعديل تركيبة النظم الإيكولوجية وهيكلها ووظائفها وتسبب في تغييرات ضارة تمثل تهديداً خطيراً لاستدامة المجتمعات في أنحاء العالم في الأجل الطويل. وفي كثير من الحالات كان فقدان التنوع البيولوجي والفقر يقعان في حلقة مفرغة حيث يعزز كل منهما الآخر. وعموماً، أخفقت الجهود المبذولة للحفاظ على التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية واستعمالهما المستدام في مواكبة الضغوط البشرية المتزايدة. ولهذا يتطلب الأمر تحسين فهم تلك الضغوط وتضافر الجهود لتغييرها من أجل تحقيق استجابة أقوى من جانب الحكومات والمنظمات العامة والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص والأسر المعيشية والأفراد.

٢ - وهدف المنبر الحكومي الدولي المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية هو "تعزيز حلقة الوصل بين العلوم والسياسات لأغراض التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي واستعماله المستدام، ورفاه البشر في الأجل الطويل والتنمية المستدامة". ولتحقيق هذا الهدف، يتولى المنبر أربع وظائف: حفز توليد المعرفة الجديدة؛ وإصدار تقييمات للمعارف الموجودة؛ ودعم صياغة السياسات وتنفيذها؛ وبناء القدرات ذات الصلة بإحراز هدف المنبر. وهذه الوظائف المترابطة تتحقق في برنامج عمل المنبر. ويستلزم الأمر وجود إطار مفاهيمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل دعم الأعمال التحليلية للمنبر وتوجيه صياغة برنامج عمله وتنفيذه وتطويره، وحفز التحول الإيجابي في العناصر والترابطات التي تنشأ عنها التغيرات الضارة في التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وما يعقبها من خسارة منافعها للأجيال الحالية والقادمة.

٣ - والإطار المفاهيمي المعروض في الشكل ١ هو نموذج مبسّط جداً للتفاعلات المعقّدة بين العالم الطبيعي والمجتمعات البشرية. ويعيّن هذا النموذج العناصر الرئيسية، وكذلك التفاعلات الخاصة بها، ذات الصلة الأكبر بهدف المنبر، ومن ثم ينبغي أن تكون نقطة تركيز التقييمات وتوليد المعرفة من أجل توفير المعلومات للسياسات وبناء القدرات المطلوب. ويعترف المنبر بمختلف نُظم المعرفة ويضعها في اعتباره، بما في ذلك نُظم المعرفة الأصلية والمحلية، التي يمكن أن تكون استكمالاً للنماذج القائمة على العلم وأن تعزّز إنجاز وظائف المنبر. وبهذا المعنى، فإن الإطار المفاهيمي هو أداة لتحقيق فهم عملي مشترك بين مختلف التخصصات ونُظم المعرفة وأصحاب المصلحة المتوقع مشاركتهم بنشاط في المنبر. وقد يكون من العسير تحقيق تناسق تام بين فئات مختلف نُظم المعرفة أو حتى مختلف التخصصات. ولكن الهدف من الإطار المفاهيمي للمنبر هو أن يكون أرضية مشتركة أساسية عامة وشاملة للجميع من أجل تنسيق العمل لتحقيق الهدف النهائي للمنبر. وفي داخل هذه الفئات العريضة والعبارة للثقافات يمكن أن تعيّن أنشطة المنبر المختلفة فئات فرعية أكثر تحديداً ترتبط بنُظم المعرفة والتخصصات المتصلة بالمهمة الجاري تنفيذها، بدون نسيان موقعها داخل الإطار المفاهيمي العام.

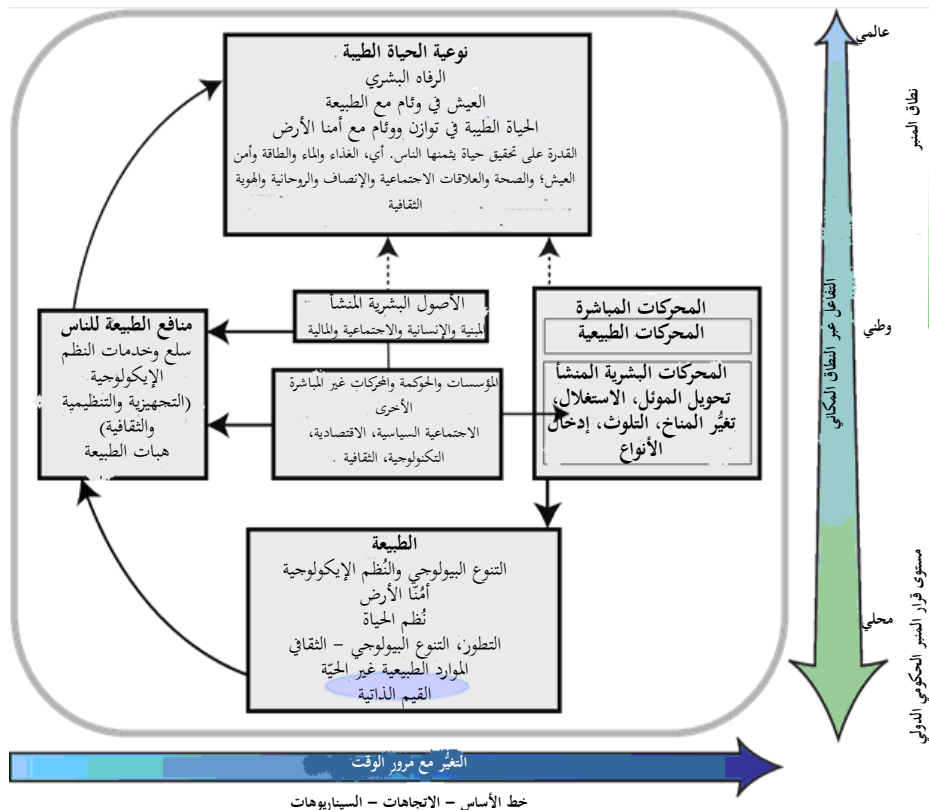
باء - الإطار المفاهيمي للمنبر

١ - العناصر الجوهرية في الإطار المفاهيمي

٤ - يشمل الإطار المفاهيمي للمنبر ستة عناصر مترابطة تشكّل نظاماً اجتماعياً وإيكولوجياً يعمل في نطاقات مختلفة زماناً ومكاناً: الطبيعة، ومنافع الطبيعة للناس؛ والأصول البشرية المنشأ؛ والمؤسسات ونُظم الحوكمة ومحركات التغيير غير المباشرة الأخرى؛ ومحركات التغيير المباشرة؛ ونوعية الحياة الجيدة. ويورد الشكل الأول أدناه صورة جغرافية للإطار.

الشكل الأول

الإطار المفاهيمي التحليلي



٥ - يوضّح الشكل الأول أعلاه العناصر والعلاقات الرئيسية للحفاظ على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية واستعمالها المستدام والرفاه الإنساني والتنمية المستدامة. وتشمل العمليات المشابهة لصياغة مفاهيم نظم المعرفة الأخرى العيش في وئام مع الطبيعة وأمثا الأرض، في جملة أمور. وفي اللوحة الرئيسية المظللة باللون الرمادي هناك الطبيعة ومنافع الطبيعة للناس ونوعية الحياة الطبية (الموضحة كعناوين بخط أسود) وهي شاملة لكل هذه المنظورات العالمية؛ أما النص باللون الأخضر فيوضح مفاهيم العلم؛ ويوضح النص باللون الأزرق مفاهيم نظم المعرفة الأخرى. وتشير الأسهم المرسومة بخط متصل في اللوحة الرئيسية إلى التأثير بين العناصر؛ وتشير الأسهم المرسومة بخط متقطع إلى الصلات المعترف بأهميتها، ولكنها لا تمثل التركيز الرئيسي للمنبر. أما الأسهم الملونة الغليظة تحت اللوحة الرئيسية وإلى اليمين فتشير إلى مختلف نطاقات الزمان والمكان على التوالي.

٦ - وتشير "الطبيعة" في سياق المنبر إلى العالم الطبيعي مع التركيز على التنوع البيولوجي. وفي سياق العلم تشمل الطبيعة فئات مثل التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية وأداء النظم الإيكولوجية والتطور والمحيط الحيوي والتراث التطوري المشترك للبشرية والتنوع البيولوجي - الثقافي. وفي سياق نظم المعرفة الأخرى تشمل الطبيعة فئات مثل أمثا الأرض ونظم الحياة. أما المكونات الأخرى للطبيعة، مثل طبقات المياه الجوفية العميقة والاحتياطيات المعدنية والأحفورية والطاقة الهوائية والشمسية والحرارية الأرضية والموجية فهي لا تدخل في بؤرة اهتمام المنبر الحكومي الدولي. وتسهم الطبيعة في المجتمعات من خلال توفير منافع للناس (القيم العملية والعلاقية؛ انظر أدناه) ولها قيمها الذاتية الخاصة بها، أي القيمة المتأصلة في الطبيعة، بغض النظر عن التجربة البشرية والتقييم البشري ولهذا تقع خارج نطاق نُهج التقييم المرتكزة على الإنسان.

٧ - وتشير "الأصول البشرية المنشأ" إلى البنية التحتية المقامة والمرافق الصحية والمعرفة (بما في ذلك نظم المعرفة الأصلية والمحلية والمعرفة التقنية أو العلمية، وكذلك التعليم الرسمي وغير الرسمي) والتكنولوجيا (وتشمل كلا الأشياء والإجراءات الفيزيائية) والأصول المالية، بين أمور أخرى. وقد تم إبراز هذه الأصول للتأكيد على أن الحياة الطبية تتحقق من خلال اشتراك الطبيعة والمجتمعات في إنتاج الفوائد.

٨ - وتشير "منافع الطبيعة للناس" إلى جميع المنافع التي تحصل عليها الإنسانية من الطبيعة. وتدخل في هذه الفئة سلع النظم الإيكولوجية وخدماتها، سواء نظر إليها منفصلة أو مجتمعة. وفي سياق نظم المعرفة الأخرى، تشير هبات الطبيعة والمفاهيم المماثلة إلى منافع الطبيعة التي يستمد منها الناس نوعية حياة طبية. وتدخل في هذه الفئة العريضة أيضاً جوانب الطبيعة التي قد تكون سلبية للناس، مثل الآفات أو مسببات الأمراض أو الضواري. وتنطوي جميع منافع الطبيعة على قيمة مرتكزة على الإنسان، بما في ذلك القيم العملية - وهي المساهمات المباشرة وغير المباشرة لخدمات النظم الإيكولوجية في نوعية الحياة الطبية، يمكن أن يُنظر إليها من حيث إشباع التفضيل والقيم العلاقية، التي تسهم في العلاقات المرغوبة، مثل العلاقات فيما بين الناس والعلاقات بين الناس والطبيعة، مثل فكرة "العيش في وئام مع الطبيعة".

٩ - ويمكن التعبير عن هذه القيم المتمحورة في الإنسان بطرق مختلفة. فهي قد تكون مادية أو غير مادية، ويمكن معاشتها بطريقة غير استهلاكية أو يمكن استهلاكها؛ ويمكن التعبير عنها في أشكال تتراوح من الإلهام الروحي إلى القيمة في الأسواق. وهي تشمل أيضاً القيم الوجودية (الإشباع الحاصل من معرفة أن الطبيعة لا تزال قائمة) والقيم المستقبلية. وتشمل الأخيرة هذه القيمة الميراث - وبكلمات أخرى الحفاظ على الطبيعة لأجيال المستقبل - أو قيم خيارات التنوع البيولوجي باعتباره مستودعاً للاستفادة غير المكتشفة بعد مما هو معروف ومما هو غير معروف حتى الآن من الأنواع والعمليات البيولوجية، أو باعتباره مصدراً ثابتاً، من خلال عمليات

التطور، للحلول البيولوجية الجديدة لتحديات البيئة المتغيرة. وتوفّر الطبيعة عدداً من المنافع للناس بصورة مباشرة وبدون تدخل من المجتمع، منها على سبيل المثال إنتاج الأكسجين وتنظيم درجة حرارة الأرض بفضل كائنات التمثيل الضوئي؛ وتنظيم كمية ونوعية موارد المياه بفعل النباتات؛ وحماية السواحل بفضل الشعب المرجانية وأشجار المنغروف؛ وتوفير الغذاء أو الأدوية مباشرة من الحيوانات البرية والنباتات والكائنات الدقيقة.

١٠ - ولكن الكثير من المنافع يتوقف على المساهمة المشتركة للطبيعة والأصول البشرية المنشأ، التي يمكن أيضاً أن تعزز هذه المنافع. وعلى سبيل المثال، تتوقف بعض السلع الغذائية مثل الأغذية أو نباتات الألياف على عمليات النظام الإيكولوجي، مثل تكوين التربة أو تدوير المغذيات أو الإنتاج الأولي، وكذلك على التدخل الاجتماعي، مثل العمالة الزراعية ومعرفة اختيار الأنواع الجينية وتقنيات الزراعة والآلات ومرافق التخزين والنقل.

١١ - والمعاوضة بين الآثار المفيدة والضارة للكائنات والنظم الإيكولوجية ليست أمراً شاذاً وهي تتطلب فهماً في سياق تجميعات الآثار العديدة الناشئة عنها في سياقات محددة. وعلى سبيل المثال، توفّر النظم الإيكولوجية للأراضي الرطبة تنقية المياه وتنظيم الفيضانات ولكنها أيضاً قد تكون مصدراً للأمراض المنقولة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المساهمة النسبية للطبيعة والأصول البشرية المنشأ في نوعية الحياة الطبية تتباين حسب السياق. وعلى سبيل المثال، فإن المستوى الذي تساهم به تنقية المياه بفعل النباتات وتربة مستجمعات المياه في نوعية الحياة الطبية، في شكل تحسين الصحة أو تقليل تكاليف العلاج، يستند في جزء منه إلى توفر تنقية المياه بطرق أخرى، مثل معالجة المياه في مرفق مقام. وفي حالة عدم وجود بدائل لتنقية تجمعات المياه بواسطة النباتات فإن هذه التنقية ستسهم بقوة في الحياة الطبية. وفي حالة وجود بدائل تتسم بفعالية التكاليف والقدرة على تحمل تكلفتها فإن مساهمة تنقية المياه بالنباتات ستكون أقل شأنًا.

١٢ - وتشير "محركات التغيير" إلى جميع تلك العوامل الخارجية التي تؤثر على الطبيعة والأصول البشرية المنشأ وفوائد الطبيعة للناس ونوعية الحياة الطبية. وهي تشمل المؤسسات ونظم الحوكمة والمحركات غير المباشرة الأخرى والمحركات المباشرة (الطبيعية والبشرية المنشأ معاً).

١٣ - أما "المؤسسات ونظم الحوكمة والمحركات غير المباشرة الأخرى" فهي طرق تنظيم المجتمعات نفسها وما ينتج عن ذلك من تأثيرات على مكونات أخرى. وهي أسباب أساسية في التغيير البيئي وهي خارجة عن النظام الإيكولوجي المعني. وهي تعتبر رافعات أساسية لصنع القرار بفضل دورها المركزي، الذي يؤثر على جميع جوانب العلاقات الإنسانية مع الطبيعة. وتشمل المؤسسات جميع التفاعلات الرسمية وغير الرسمية بين أصحاب المصلحة والهياكل الاجتماعية التي تحدّد كيفية اتخاذ القرارات وتنفيذها، وكيفية ممارسة السلطة، وكيفية توزيع المسؤوليات. وتحدّد المؤسسات، بدرجات مختلفة، إمكانية الوصول إلى تخصيص وتوزيع عناصر الطبيعة والأصول البشرية المنشأ ومنافعها للناس والسيطرة عليها. ومن أمثلة المؤسسات نظم ملكية الأرض وحقوق الحصول على الأرض (مثل ذلك الحقوق العامة وحقوق الممتلكات العامة المشتركة والحقوق الخاصة)، والترتيبات التشريعية، والمعاهدات، والقواعد والمعايير الاجتماعية غير الرسمية، بما في ذلك ما ينشأ منها من نظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية، والأنظمة العالمية مثل اتفاقات مكافحة استنفاد الأوزون في الستراتوسفير أو حماية أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، بما في ذلك الاقتصاد الكلي، والسياسات المالية أو النقدية أو الزراعية تؤدي دوراً مهماً في التأثير على قرارات الناس وسلوكهم وطرق تواصلهم مع الطبيعة بحثاً عن المنافع. ولكن كثيراً من محركات السلوك والتفضيلات الإنسانية التي تعبّر عن مناظير مختلفة بشأن نوعية الحياة الطبية تمارس تأثيرها في كثير من الأحيان خارج نظام السوق.

١٤ - وتؤثر ”المحركات المباشرة“، الطبيعية منها والبشرية المنشأ، على الطبيعة بصورة مباشرة. و”المحركات الطبيعية“ هي المحركات التي لا تنشأ نتيجة النشاط الإنساني وتقع خارج سيطرة الإنسان. وتشمل هذه المحركات الزلازل والانفجارات البركانية وأمواج تسونامي وأحداث الطقس البالغة الشدة أو المتصلة بالخطوط مثل الجفاف المتواصل أو فترات البرد والأعاصير الحلزونية المدارية والفيضانات، والتيارات النينية والنيون والتذبذب الجنوبي وأحداث المد والجذر الحادة. والمحركات المباشرة البشرية المنشأ هي المحركات التي تنشأ عن قرارات الإنسان، أي المؤسسات ونظم الحوكمة وغيرها من المحركات غير المباشرة. وتشمل المحركات البشرية المنشأ تحول الموئل مثل تدهور الأراضي والموائل المائية وإزالة الغابات وإعادة غرس الغابات واستغلال الأنواع البرية وتغير المناخ وتلوث التربة والهواء والماء وإدخال أنواع جديدة. ويمكن لبعض هذه المحركات، مثل التلوث، أن تؤثر تأثيراً سلبياً على الطبيعة؛ ويمكن أن ينطوي بعضها الآخر، كما في حالة ترميم الموئل، أو إدخال عدو طبيعي لمكافحة الأنواع الغازية، على آثار إيجابية.

١٥ - و”نوعية الحياة الطيبة“ هي إنجاز حياة إنسانية مكتملة، وهي فكرة تتباين تبايناً شديداً بين مختلف المجتمعات وبين المجموعات داخل المجتمع الواحد. وهي حالة الأفراد والمجموعات الإنسانية التي لا تعتمد على سياق بعينه، وتشمل الحصول على الغذاء والماء والطاقة وأمن المعيشة، وكذلك الصحة والعلاقات الاجتماعية الجيدة والإنصاف والأمن والهوية الثقافية وحرية الاختيار والفعل. ومن جميع وجهات النظر تقريباً تتسم نوعية الحياة الطيبة بأنها متعددة الأبعاد وتشمل مكونات مادية وكذلك مكونات غير مادية وروحانية. ولكن ما تستتبعه نوعية الحياة الطيبة يتوقف إلى حد كبير على المكان والزمان والثقافة، حيث تعتنق مختلف المجتمعات آراءً مختلفة بشأن علاقتها بالطبيعة وتعلق درجات مختلفة من الأهمية على الحقوق الجماعية مقابل الحقوق الفردية، وعلى الميدان المادي مقابل الميدان الروحي، وعلى القيم الذاتية مقابل القيم العملية، وعلى الحاضر مقابل الماضي أو المستقبل. ومفهوم الرفاه الإنساني المستخدم في كثير من المجتمعات الغربية وصوره البديلة، وكذلك مفاهيم العيش في وئام مع الطبيعة والعيش بصورة طيبة في حالة توازن وئام مع أمان الأرض هي أمثلة من مختلف المناظير المتبعة لإزاء نوعية الحياة الطيبة.

٢ - الروابط بين عناصر المفهوم الإطارى للمنبر

١٦ - يؤثر إنجاز أي مجتمع لنوعية حياة طيبة والرؤية التي يستتبعها ذلك الإنجاز تأثيراً مباشراً على المؤسسات ونظم الحوكمة والمحركات غير المباشرة الأخرى، وهي تؤثر من خلالها على جميع العناصر الأخرى. وعلى سبيل المثال، وبمقدار ما تشير الحياة الطيبة إلى الإشباع المادي الفوري للفرد وحقوقه، أو الاحتياجات والحقوق الجماعية للجيل الحاضر والأجيال المقبلة، فإن هذه الحياة الطيبة تؤثر على المؤسسات التي تعمل من النطاق دون الوطني، مثل حقوق الأراضي والمياه، ومكافحة التلوث، والترتيبات التقليدية للصيد والاستخراج، وحتى الصعيد العالمي، كما في حالة الاشتراك في المعاهدات الدولية. ونوعية الحياة الطيبة، والآراء الخاصة بها، والآراء المعتمدة بشأنها، تؤثر أيضاً بصورة غير مباشرة من خلال المؤسسات على الطرق التي يتصل بها الأفراد والمجموعات بالطبيعة. وتختلف النظرة إلى الطبيعة من نظرة إليها باعتبارها كياناً منفصلاً تستغله المجتمعات البشرية لمنفعتاتها إلى نظرة للطبيعة بحسبانها كياناً حياً مقدساً، والإنسان مجرد جزء منه.

١٧ - وتؤثر المؤسسات ونظم الحوكمة والمحركات غير المباشرة الأخرى على جميع العناصر وهي الأسباب الجذرية للمحركات المباشرة البشرية المنشأ التي تؤثر بصورة مباشرة على الطبيعة. وعلى سبيل المثال، يؤثر النمو الاقتصادي والديمقراطي واختيارات أسلوب الحياة (محركات غير مباشرة) على مقدار الأرض التي يتم تحويلها وتخصيصها للمحاصيل الغذائية أو المزارع أو محاصيل الطاقة؛ وقد أدى النمو الصناعي المعجل على أساس

الكربون في القرنين الماضيين إلى تغير مناخي بشري المنشأ على النطاق العالمي؛ وساهمت سياسات دعم المحصّبات الاصطناعية مساهمة كبيرة في تحميل المغذيات الضارة في المياه العذبة والنظم الإيكولوجية الساحلية. ويؤثر كل ذلك تأثيراً قوياً على التنوع البيولوجي وتشغيل النظم الإيكولوجية والمنافع التي تستمد منها، مما يؤثر بدوره على مختلف الترتيبات الاجتماعية التي يقصد منها التعامل مع هذه المشاكل. ويمكن مشاهدة ذلك على الصعيد العالمي، وذلك مثلاً في شكل مؤسسات مثل الاتفاقية الإطارية للأمم المتحدة المتعلقة بتغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة، أو على الصعيدين الوطني ودون الوطني من خلال ترتيبات تُتخذ على صعيد الوزارات أو القوانين مما يساهم بفعالية في حماية التنوع البيولوجي وإصلاحه وإدارته بصورة مستدامة.

١٨ - وتؤثر المؤسسات ونظم الحوكمة والمحركات غير المباشرة الأخرى أيضاً على التفاعلات والتوازن بين الطبيعة والأصول البشرية في الإنتاج المشترك لمنافع الطبيعة للناس، وذلك مثلاً من خلال تنظيم الزحف الحضري على المناطق الزراعية أو الترفيهية. ويشكل هذا العنصر أيضاً الصلة بين فوائد الطبيعة للناس وتحقيق نوعية حياة طيبة، وذلك مثلاً عن طريق الأنظمة المختلفة للملكية والوصول إلى الأرض والسلع والخدمات؛ وسياسات النقل والتنقل؛ والحوافز الاقتصادية مثل الضرائب أو الإعانات. وبالنسبة لكل بند من فوائد الطبيعة التي تسهم في نوعية الحياة الطيبة، يمكن أن نفهم مساهمة المؤسسات من ناحية القيمة العملية، مثل الوصول إلى الأرض الذي يمكن من إحراز درجة عالية من الرفاه الإنساني، أو من ناحية القيم العلاقية، مثل أنظمة الملكية التي تمثل حياة البشر التي تعتبر متوائمة مع الطبيعة وتسمح بهذه الحياة.

١٩ - وتسبب المحركات المباشرة تغييراً مباشراً في النظام الإيكولوجي، وبالتالي تغييراً في إتاحة منافع الطبيعة للناس. وتؤثر محركات التغيير الطبيعية على الطبيعة مباشرة، وعلى سبيل المثال، يعتقد أن اصطدام نيزك كبير بالأرض قد أطلق إحدى عمليات انقراض النباتات والحيوانات على نطاق واسع في تاريخ الحياة على الأرض. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يسبب انفجار بركاني تدميراً في النظام الإيكولوجي، في نفس الوقت الذي يمكن أن يكون مصدراً لمواد صخرية جديدة لخصوبة التربة. وتؤثر هذه المحركات أيضاً على الأصول البشرية المنشأ، مثل تدمير المساكن ونظم الإمداد بسبب الزلازل أو الأعاصير، أو تؤثر على حياة طيبة كما يمكن أن يشاهد في حالة ضربة الشمس نتيجة الاحترار المناخي أو في حالة التسمم نتيجة التلوث. وبالإضافة إلى ذلك، تؤثر الأصول البشرية المنشأ تأثيراً مباشراً على إمكانية التمتع بحياة طيبة من خلال توفر الثروة المادية والمأوى والصحة والتعليم والعلاقات الإنسانية التي تبعث على الرضى وحرية الاختيار والفعل والإحساس بالهوية الثقافية والأمن. وقد تم التنويه بهذه الروابط في الشكل الأول دون معالجتها بتعمق لأنها ليست بؤرة الاهتمام الرئيسية للمنبر.

٣ - مثال: أسباب وعواقب تناقص مصائد الأسماك

٢٠ - يوجد أكثر من ٢٨ ٠٠٠ من الأنواع السمكية المسجلة في ٤٣ منطقة إيكولوجية في النظم الإيكولوجية البحرية في العالم، وربما يكون هناك الكثير جداً مما لم يكتشف منها بعد (الطبيعة). ومع وجود شبكة عالمية من البنية التحتية مثل الموانئ وصناعات التجهيز وبضع مئات من السفن (الأصول البشرية المنشأ)، فإنه يجري صيد قرابة ٧٨ مليون طن من الأسماك سنوياً. ومن المتوقع أن تصبح الأسماك واحداً من أهم البنود في الإمدادات الغذائية لأكثر من ٧ مليار نسمة (منافع الطبيعة). ويمثل ذلك مساهمة هامة في البروتين الحيواني المطلوب لتحقيق الأمن الغذائي (نوعية الحياة الطيبة).

٢١ - وأدت التغيرات في أنماط الاستهلاك (نوعية الحياة الطبية) إلى زيادة الطلب على الأسماك في الأسواق العالمية. وإذا اقترن ذلك بهيمنة المصالح الخاصة القصيرة الأجل على المصالح الطويلة الأجل، فإن تنظيمات عمليات الصيد وضعف إنفاذها، والإعانات الفاسدة المقدّمة للدبزل، تمثّل محركات غير مباشرة تشكّل الأساس للإفراط في استغلال مصائد الأسماك من خلال ممارسات الصيد (محركات مباشرة) التي تتسم، بسبب التكنولوجيا المستعملة أو المجال المكاني أو النطاق الزمني لوزعها، بأنها مدمرة للأسماك وما يرتبط بها من نظم إيكولوجية. وتقترن آثار هذه الممارسات بآثار المحركات المباشرة الأخرى وتشمل التلوث الكيميائي المرتبط بالصرف الزراعي وصرف الزراعة المائية، وإدخال أنواع غازية، وتحويل وسد تدفقات المياه العذبة إلى الأنهار ومصبات الأنهار، والتدمير الميكانيكي للموئل، مثل الشعب المرجانية وأشجار المنغروف، والتغير المناخي والغلاف الجوي، بما في ذلك احترار المحيطات وزيادة حموضتها.

٢٢ - ويمكن أن يؤثر التناقض الحاد في الأسماك تأثيراً هائلاً على الطبيعة، من ناحية الحياة البرية وسلاسل الأغذية الإيكولوجية، بما في ذلك الثدييات البحرية والطيور البحرية، والنظم الإيكولوجية من البحار العميقة إلى السواحل. وأدى تزايد استنزاف مصائد الأسماك أيضاً إلى أثر سلبي على منافع الطبيعة للناس وعلى نوعية الحياة الطبية التي تستمدّها مجتمعات كثيرة من مصائد الأسماك، في شكل انخفاض حصائل الصيد وتقليل إمكانات الحصول على الأسماك وتناقص جدوى أساطيل الصيد التجارية والترفيهية والصناعات المرتبطة بها في أنحاء العالم. وفي حالة كثير من مصائد الأسماك الصغيرة في البلدان الأقل نمواً، يؤثر ذلك تأثيراً غير متناسب على الفقراء والنساء. وفي بعض الحالات يؤثر ذلك أيضاً على الطبيعة ومنافعها للناس في أماكن تبعد كثيراً عن المناطق الساحلية، وذلك مثلاً بسبب زيادة محصول لحوم الأدهال في مناطق الغابات وهو ما يؤثر على مجموعات الثدييات البرية، مثل الثدييات العليا، ويثير تهديدات على صحة الإنسان (نوعية الحياة الطبية).

٢٣ - ويمكن حشد المؤسسات ونظم الحكومة وغيرها من المحركات غير المباشرة المسؤولة أساساً عن الأزمة الحالية وذلك لوقف هذه الاتجاهات السلبية وللمساعدة في استعادة كثير من النظم الإيكولوجية البحرية المستنزفة (الطبيعة) ومصائد الأسماك (منافع الطبيعة للناس) وما يرتبط بها من الأمن الغذائي وأنماط الحياة (نوعية الحياة الطبية). وتشمل النهج الأخرى التي يمكنها تشجيعها إدارة مصائد الأسماك القائمة على النظام الإيكولوجي وتعزيز وإنفاذ اللوائح التنظيمية للصيد الموجودة في الوقت الحاضر، مثل مدونة قواعد السلوك لصيد الأسماك المتسم بالمسؤولية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وتقسيم المحيطات إلى محميات ومناطق لمختلف مستويات جهود الصيد، وتعزيز الرقابة على الحصص، والتلوث. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن تعبئة الأصول البشرية المنشأة لتحقيق هذا الهدف في شكل صياغة وتنفيذ معارف حرجة جديدة مثل معدات وإجراءات للصيد تقلّل المصيد العرضي، أو تحسّن فهم دور مناطق منع الصيد لتحقيق مناعة المصايد المستغلة في الأجل الطويل.

٤ - تطبيق الإطار المفاهيمي عبر النطاقات

٢٤ - تجري العمليات الطبيعية والاجتماعية الموصوفة أعلاه وتتفاعل في نطاقات مختلفة من المكان والزمان (الموضحة بالأسهم الغليظة حول اللوحة الرئيسية للشكل الأول). وبناءً على ذلك، فإن الإطار المفاهيمي يمكن تطبيقه على مختلف نطاقات الإدارة وتنفيذ السياسة العامة، ونطاقات العمليات الإيكولوجية ونطاقات محركات التغيير المحتملة. وهذا المنظور الذي يتسم بتعدد النطاقات وتشابكها يدعم أيضاً تعيين المعاوضات داخل النطاقات، كما يحدث بين مختلف قطاعات السياسة العامة، وعبر النطاقات، بما في ذلك الحد من الاستخدام المحلي للغابات من أجل تحقيق أهداف احتجاز الكربون على الصعيد العالمي.

٢٥ - وسوف يركّز المنبر على النطاقات الجغرافية فوق الوطنية (من النطاقات دون الإقليمية إلى النطاقات العالمية) لأغراض التقييم. ولكن الخصائص والعلاقات التي تحدث في هذه النطاقات المكانية الأقل دقة ستكون متصلة جزئياً بالخصائص والعلاقات التي تؤثر في النطاقات الأكثر دقة، مثل النطاقات الوطنية ودون الوطنية. ويمكن أيضاً تطبيق إطار المنبر لدعم فهم التفاعل بين العناصر المكوّنة للنظام الاجتماعي الإيكولوجي عبر نطاقات زمنية عديدة. وتتسم بعض التفاعلات بإحراز تقدم سريع جداً، في حين يتقدّم بعضها الآخر بسرعة أقل، ويوجد في كثير من الأحيان تناظر بين النطاقات المكانية والزمنية. وعلى سبيل المثال، كثيراً ما تحدث التغيّرات في التكوين الكيميائي في الغلاف الجوي والمحيطات عبر فترات تمتد إلى قرون أو آلاف السنوات، في حين أن التغيّرات في التنوع البيولوجي نتيجة استعمال الأراضي على نطاق التحميل المكاني تحدث في كثير من الأحيان في حدود بضع سنوات أو عقود. وتؤثر العمليات الجارية في أحد النطاقات في كثير من الأحيان على العمليات التي تحدث في نطاقات أخرى وتتأثر بها. وبسبب ذلك، فإن التقييمات ستستفيد من تأمل التأثيرات المتبادلة، مثل المراقبة والانتشار، بين النطاق الذي يحتل بؤرة اهتمام التقييم، من ناحية، والنطاقات الأكثر دقة والنطاقات الأقل دقة، من ناحية أخرى.

٢٦ - والإطار المفاهيمي هام أيضاً لتحليل الترتيبات المؤسسية وحدود النظم الإيكولوجية في مختلف النطاقات. وفهم التنافر بين النظم الإيكولوجية والترتيبات المؤسسية يتسم بأهمية حرجية بصفة خاصة في النطاقات الأكبر حيث تعبر الحدود السياسية والإدارية فوق النظم البيئية، مثل تجمعات مياه الأنهار الكبرى والمناطق البيولوجية - الجغرافية - الثقافية أو أراضي الرُّحْل أو شبه الرُّحْل.

جيم - الصلات بين الإطار المفاهيمي وبرنامج عمل المنبر ووظائفه

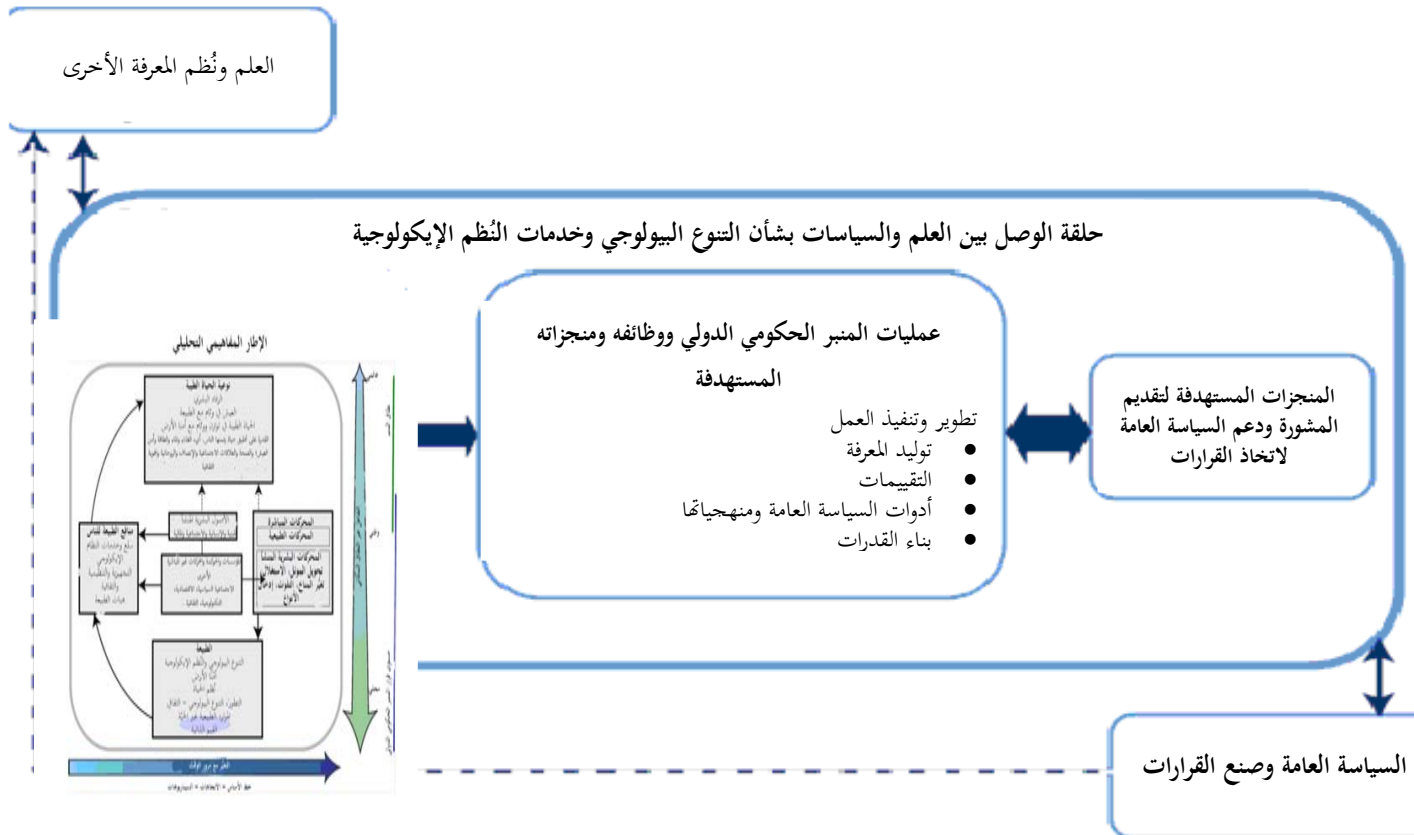
١ - برنامج عمل المنبر

٢٧ - يهدف برنامج عمل المنبر إلى تعزيز البيئة التمكينية وتعزيز حلقة الوصل بين المعرفة والسياسات في صدد التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ونشر أنشطة المنبر وتقييمها.

٢ - الإطار المفاهيمي للمنبر ووظائفه

٢٨ - يدعم الإطار المفاهيمي للمنبر تنفيذ جميع الوظائف الأربع للمنبر - توليد المعرفة والتقييمات وأدوات دعم السياسة العامة وبناء القدرات. ويساعد الإطار المفاهيمي على كفالة التماسك والتنسيق بين هذه الوظائف الأربع. ويتضح ذلك بأفضل طريقة من النموذج المفاهيمي التشغيلي للمنبر الذي يرد وصفه في الشكل الثاني أدناه، وهو تمثيل تخطيطي لحلقة الوصل بين العلم والسياسة كنظام تشغيل.

الشكل الثاني
النموذج المفاهيمي التشغيلي للمنبر



٢٩ - يصف الشكل الثاني نظام حلقة وصل تربط العلم ونظم المعرفة الأخرى بالسياسات العامة وصنع القرارات من خلال عملية دينامية. ويوضح الشكل تدفقاً مستمراً للمعرفة من العلم ونظم المعرفة الأخرى إلى حلقة الوصل مع تنقية هذا التدفق من خلال الإطار المفاهيمي التحليلي، وهو ما يتضح بتفصيل أكبر في الشكل الأول، وتجهيزه حسب الأنشطة المحددة في برامج عمل المنبر التي يتم صياغتها دورياً لتحقيق النواتج. وتهدف هذه النواتج للتأثير على السياسة العامة وصنع القرارات من خلال صياغة مشورة سياسية متعددة الخيارات. وتبرز حلقة الوصل سهمين بجانبين (رفيع وسميك) وتعمل كذلك في أكثر من اتجاه واحد. والسهم الغليظ باتجاه واحد يشير إلى الإطار المفاهيمي التحليلي الذي يؤثر على عمليات ووظائف المنبر. أما السهم المرسوم بخط متقطع فيوضح أن السياسات وصنع القرارات يؤثران بدورهما على العلم ونظم المعرفة الأخرى خارج المنبر.

٣ - حلقة وصل العلم والسياسات

٣٠ - حلقة الوصل بين العلم والسياسات نظام معقد يربط مرحلة العلم ونظم المعرفة الأخرى بمرحلة السياسة العامة وصنع القرارات من خلال عملية دينامية. وتعمل حلقة الوصل بين المرحلتين الرئيسيتين الموضحتين أعلاه. وتشمل مرحلة العلم ونظم المعرفة الأخرى تنقية المعرفة الخام وتوليد المعرفة في شكل منجزات مستهدفة لتقديم المشورة والدعم إلى مرحلة السياسة العامة من أجل صنع القرارات التي تحكم الوظيفة التشغيلية لبرامج العمل.

٤ - تشغيل حلقة الوصل بين العلم والتكنولوجيا

٣١ - يعمل نظام حلقة الوصل بوظيفة مجمعة من الوظائف الأربع للمنبر (توليد المعرفة والتقييم ودعم السياسة العامة وبناء القدرات) ويوفر النموذج المفاهيمي عملية دينامية تعمل في نفس الوقت باعتبارها آلية لتحقيق الوظائف الأربع.

(أ) توليد المعرفة

٣٢ - رغم أن المنبر سيجري بحوث جديدة لسد ثغرات المعرفة فإنه سيؤدي دوراً حيوياً في تحفيز البحوث الجديدة من خلال تعيين ثغرات المعرفة والعمل مع الشركاء لتحديد أولويات الثغرات وسدها. ويمكن أن تأتي المعرفة من المجتمع العلمي في العلوم الطبيعية والاجتماعية والاقتصادية ونظم المعرفة الأخرى.

(ب) التقييم

٣٣ - يقتضي الأمر أن تكون التقييمات، سواء كانت عالمية أو إقليمية أو موضوعية، متسمة بالتماسك في نهجها، وهو ما يتيح فرصاً لتوليف هذه التقييمات، وزيادة أو تخفيض نطاق التقييمات الموضوعية في نطاقات مختلفة، وكذلك المقارنة بين التقييمات التي تجري في نطاقات محددة أو بشأن موضوعات مختلفة. والإطار المفاهيمي التحليلي المعروض في الشكل الأول يوضح القضايا المتعددة الاختصاصات التي يتعين تقييمها، مكاناً وزماناً، داخل التقييمات المواضيعية والمنهجية والإقليمية ودون الإقليمية والعالمية. وسينطوي مجموع التقييمات على تقييم للوضع الجاري في التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية واتجاهاتها وتشغيلها وفوائدها للناس، والأسباب الكامنة، مثل آثار المؤسسات والحوكمة ومحركات التغيير غير المباشرة الأخرى، ومحركات التغيير المباشرة الطبيعية والبشرية المنشأ، والأصول البشرية المنشأ.

٣٤ - وسيتم تقييم آثار التغيرات في فوائد منافع الطبيعة للناس من أجل الحصول على نوعية حياة طيبة وسيكون ذلك بالاقتران بالتغيرات الحاصلة في القيمة المتعددة الأبعاد لمنافع الطبيعة للناس. ويدخل في الإطار

المفاهيمي جميع نُظم المعرفة والمعتقدات أو القيم الفلسفية، ويكفل التماسك بين مختلف أنشطة التقييم. وسيكون أي تقييم عالمي غنياً بالمعلومات وسيسترشد بمجموعة من التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية ومجموعة من القضايا المواضيعية التي تخضع لتقييم ذاتي متسق داخل التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية. وأنشطة التقييم الموصوفة أعلاه سوف تعيّن أيضاً ما هو معروف وما هو غير معروف وسوف تعيّن المواضيع التي سيؤدي فيها توليد معرفة جديدة إلى تعزيز حلقة الوصل بين العلم والسياسات.

(ج) دعم السياسة العامة

٣٥ - سيشمل دعم السياسة العامة تعيين أدوات السياسة العامة ومنهجياتها من أجل توفير إضاءات للسياسة العامة وأطرافها الفاعلة والأولويات السياسية العامة والتدابير السياسية العامة والمؤسسات والمنظمات. وهذه بدورها ستساعد على معالجة التغيّرات الضارة في التنوع البيولوجي وفي أداء النظم الإيكولوجية وخدماتها.

(د) بناء القدرات

٣٦ - يمكن أن يدعم الإطار المفاهيمي بناء القدرات بطرق عديدة، بما في ذلك تسهيل إشراك مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة في تنفيذ برنامج العمل دعماً لأنشطة التقييم الوطنية ودون الوطنية خارج نطاق المنبر.

المقرر م ح د - ٥/٢: برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

إن الاجتماع العام،

إذ يرحب بمشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ الذي وضعه فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، والذي يتضمن مجموعة متسلسلة ومرتبطة حسب الأولويات من الأهداف والنواتج والإجراءات والمحطات الرئيسية للنهوض بالوظائف الأربع للمنبر (التقييم، وتوليد المعارف، ودعم السياسات، وبناء القدرات) على المستويات ذات الصلة،

وإذ يأخذ في الاعتبار المعلومات التي جمعتها الأمانة، وإذ يحيط علماً بما قُدم من الطلبات والمدخلات والاقتراحات ذات الصلة، بما في ذلك ما قدمته الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،

وإذ يحيط علماً بالتقرير^(٦) المتضمن قائمة الطلبات المرتبة بحسب الأولويات التي أعدها فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، والقائمة المرتبة بحسب الأولويات للمدخلات والاقتراحات وفقاً للإجراءات والتوجيهات المتفق عليها والواردة في المقرر م ح د - ٣/١ بشأن إجراءات تلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وترتيبها بحسب الأولوية،

وإذ يرحب بالتقرير^(٧) الصادر عن حلقة العمل الدولية للخبراء وأصحاب المصلحة بشأن مساهمة نظم معارف المجتمعات الأصلية والمحلية في المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، التي عقدها فريق الخبراء المتعدد التخصصات في الفترة من ٩ إلى ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٣ في طوكيو بتمويل سخّي من حكومة اليابان، واشتركت في تنظيمها منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وجامعة الأمم المتحدة،

يعتمد برنامج عمل المنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ الوارد في المرفق الأول لهذا المقرر، الذي سينفذ وفقاً لميزانية فترة السنتين الموافق عليها والواردة في المقرر م ح د - ٦/٢،

أولاً

بناء القدرات

١ - ينشئ فرقة عمل معنية ببناء القدرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ يرأسها المكتب بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات لتنفيذ الناتجين ١ (أ) و ١ (ب) من برنامج العمل وفقاً للاختصاصات الواردة في المرفق الثاني لهذا المقرر، ويطلب إلى المكتب والفريق، عن طريق أمانة المنبر، أن يشكلوا فرقة العمل ووفقاً للاختصاصات، بإصدار دعوة للإعراب عن الرغبة في المشاركة في فرقة العمل؛

(٦) IPBES/2/3.

(٧) IPBES/2/INF/1.

٢ - يطلب إلى المكتب، عن طريق الأمانة وبدعم من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات، أن يعقد، بصورة منتظمة، منتدى يضم ممثلين لمصادر التمويل التقليدية والمحتملة، بإصدار دعوة للإعراب عن الرغبة في المشاركة في المنتدى؛

٣ - يطلب إلى فرقة العمل المعنية ببناء القدرات أن تضع برنامجاً مقترحاً للزمالات وبرامج للتبادل والتدريب لينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

٤ - يدعو أعضاء المنبر والمراقبين إلى أن يقدموا للأمانة بيانات عن احتياجاتهم في مجال بناء القدرات المتعلقة بصورة مباشرة بتنفيذ برنامج عمل المنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨؛

ثانياً

أساس المعارف

١ - ينشئ فرقة عمل معنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية لفترة برنامج العمل ٢٠١٤-٢٠١٨، يرأسها فريق الخبراء المتعدد التخصصات بالتشاور مع المكتب لتنفيذ الناتج ١ (ج) من برنامج العمل وفقاً للاختصاصات الواردة في المرفق الثالث لهذا المقرر، ويطلب إلى المكتب والفريق، عن طريق الأمانة، أن يشكلوا فرقة العمل وفقاً للاختصاصات وبالاتناد إلى الإجراءات الخاصة بترشيح واختيار الخبراء الواردة في مرفق مقرر المنبر ٣/٢؛

٢ - ينشئ فرقة عمل معنية بالمعارف والبيانات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨، بقيادة المكتب وبالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، لتنفيذ الناتجين ١ (د) و ٤ (ب) من برنامج العمل وفقاً للاختصاصات المحددة في المرفق الرابع لهذا المقرر، ويطلب إلى المكتب والفريق، عن طريق الأمانة، أن يشكلوا فرقة عمل وفقاً للاختصاصات وبالاتناد إلى الإجراءات الخاصة بترشيح واختيار الخبراء المحددة في مرفق المقرر م ح د - ٣/٢؛

٣ - يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أن يضعوا مشروع إجراءات ونهج للعمل مع نظم المعرفة الأصلية والمحلية، بالاتناد إلى العناصر الأولية لهذه الإجراءات والنهج التي وضعها فريق الخبراء المتعدد التخصصات، لينظر فيها الاجتماع العام في دورته الرابعة؛^(٨)

٤ - يطلب أيضاً إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بدعم من فرقة عمل محددة المدة ومعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية، أن ينشئ في عام ٢٠١٤ قائمة وشبكة للخبراء وآلية تشاركية للعمل مع مختلف نظم المعارف؛

ثالثاً

التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية

١ - يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بالتشاور مع المكتب، وبدعم من فريق خبراء محدد المدة والمهام، أن ينفذ الناتج ٢ (أ) من برنامج العمل بشأن وضع دليل لإنتاج وإدماج التقييمات من جميع المستويات وعلى نطاقها؛

٢ - يطلب أيضاً إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أن يضطلعاً بعملية إقليمية لتحديد النطاق، وفقاً للإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر التي ترد في مرفق المقرر ٣/٢، لمجموعة من التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية، بالتشديد على الحاجة إلى دعم بناء القدرات على النحو المحدد في الهدف ١ من برنامج العمل، وذلك بطرق شتى من بينها الانخراط مع المؤسسات والمبادرات الإقليمية والوطنية، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

رابعاً

التقييمات المواضيعية والمنهجية السريعة المسار

يوافق على الاضطلاع بالتقييمات التالية السريعة المسار، وفقاً للإجراءات المتبعة في إعداد نواتج المنبر التي ترد في مرفق المقرر م ح د - ٣/٢، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة:

(أ) التلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الأغذية، على النحو المبين في وثيقة تحديد النطاق الأولي للتقييم الواردة في المرفق الخامس لهذا المقرر؛

(ب) تحليل السيناريوهات ووضع النماذج المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، على النحو المبين في وثيقة تحديد النطاق الأولي للتقييم الواردة في المرفق السادس لهذا المقرر؛

خامساً

التقييمات المواضيعية والمنهجية

١ - يوافق على ما يلي:

(أ) الشروع في تحديد نطاق لتقييم منهجي عن تصور قيم التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للشعوب، ووضع دليل أولي لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

(ب) الشروع في تحديد نطاق لتقييم مواضيعي لتدهور الأراضي واستصلاحها، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

(ج) الشروع في تحديد نطاق لتقييم مواضيعي للأنواع الغريبة الغازية، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الرابعة؛

(د) الشروع في تحديد نطاق لتقييم مواضيعي للاستخدام والحفظ المستدامين للتنوع البيولوجي وتعزيز القدرات والأدوات، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الرابعة؛

سادساً

فهرس التقييمات

يطلب إلى الأمين التنفيذي أن ينشئ فهرساً إلكترونياً للتقييمات، وأن يواصل التعاون مع الشبكات والمبادرات القائمة لتعزيز الفهرس الإلكتروني للتقييمات؛

سابعاً

نظام إدارة البيانات والمعلومات

يطلب إلى الأمانة العاملة مع المكتب أن تضع، بالتنسيق الوثيق مع المبادرات الدولية الحالية وبالاعتماد عليها، خطة لإدارة المعلومات تدعم عمل المنبر وتنفذ لدعم التقييمات المقبلة، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

ثامناً

فهرس الأدوات والمنهجيات السياسية

يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بدعم من فريق خبراء محدد المهام وفقاً للضرورة، أن يضع فهرساً للأدوات والمنهجيات السياسية لتوفير التوجيهات عن الكيفية التي يمكن أن يتم بها تشجيع مواصلة تطوير هذه الأدوات والمنهجيات والترويج لها، وتحفيزها في سياق المنبر، وأن يقدم الفهرس والتوجيهات ليستعرضها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

تاسعاً

الاستعراض المستقل

يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بالتشاور مع المكتب، أن يضع إجراء لاستعراض فعالية وظائف المنبر الإدارية والعلمية؛

عاشراً

الدعم التقني لبرنامج العمل

١ - يرحب بالعروض لتقديم المساهمات العينية لدعم تنفيذ برنامج العمل، التي وردت حتى تاريخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، والتي أدرجت في المرفق السابع لهذا المقرر، ويطلب إلى المكتب وإلى أمانة المنبر أن يضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتفعيل الدعم التقني المبين في مذكرة الأمانة بشأن وضع الترتيبات المؤسسية لدعم برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨؛^(٩)

٢ - يدعو إلى تقديم عروض إضافية للمساهمات العينية بغرض دعم تنفيذ برنامج العمل؛

٣ - يطلب إلى الأمانة أن تضع الترتيبات المؤسسية اللازمة لتفعيل الدعم التقني، بالتشاور مع المكتب ووفقاً للميزانية الموافقة عليها والواردة في مرفق المقرر م ح د - ٦/٢.

المرفق الأول

برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

أولاً - مقدمة

١ - تتمثل الروابط بين العلوم والسياسات قوى رئيسية في تشكيل نظام الحوكمة البيئية. ويمكن اعتبار هذا النظام نظاماً متعدد المراكز يتألف من وحدات متداخلة لصنع القرارات على الأصعدة العامة والخاصة وغير الحكومية. وتعمل هذه الوحدات على مستويات متعددة في إطار نُظم من القواعد والقيم تختلف فيما بينها إلى حدٍّ ما^(١٠). وتواجه التفاعلات بين العلوم والسياسات تحديات بسبب تعقّد نظام الحوكمة البيئية والمشاكل التي يسعى إلى حلّها^(١١). وقد أنشئ المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ليكون استجابة منظمة ورسمية لهذا التحدي.

٢ - وصُمم برنامج عمل المنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بغرض تنفيذ هدف المنبر ووظائفه ومبادئه التشغيلية التي يشار إليها في الفقرات ٣ إلى ٥ أدناه، تنفيذاً متناسقاً ومتكاملاً. ويهدف برنامج العمل إلى المساهمة في العمليات السياسية المذكورة أعلاه وغيرها من العمليات ذات الصلة، حسب ما تطلبه الحكومات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف وغيرهم من أصحاب المصلحة. وسيعمل الإطار المفاهيمي للمنبر^(١٢) على توجيه الأعمال التحليلية التي ستستهل بموجب برنامج العمل. ونظراً لأن برنامج العمل هذا هو الأول، فقد وُضِعَ بهدف توجيه المنبر في المسار الصحيح وتكريس طرائق عمله، ونواتجه، ومصادقيته، وأهميته، ومشروعيته، وسمعته، بالاستناد إلى نهج تعاوني ومستوى مرتفع من المساهمات العينية. ويرمي برنامج العمل إلى تمهيد السبيل لزيادة تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي ونظم الخدمات الإيكولوجية في مختلف المستويات والقطاعات ونظم المعرفة.

ألف - هدف المنبر

٣ - يُعرّف قرار إنشاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية هدف المنبر بأنه تدعيم الرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل صون التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام، والحفاظ على رفاه البشر في الأجل الطويل وعلى التنمية المستدامة^(١٣).

باء - وظائف المنبر

٤ - تتمثل وظائف المنبر المتفق عليها^(١٤) فيما يلي:

(١٠) للحصول على مزيد من المعلومات، انظر توقعات البيئة العالمية: البيئة من أجل المستقبل الذي نصبو إليه. متاح على

العنوان: <http://www.unep.org/geo/geo5.asp>.

(١١) انظر IPBES/2/INF/1.

(١٢) المقرر م ح د - ٤/٢، المرفق.

(١٣) UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول، التذييل الأول، الفرع أولاً.

(١٤) المرجع السابق نفسه.

(أ) تحديد المعلومات العلمية الرئيسية التي يحتاج إليها صُنّاع السياسات على المستويات الملائمة، وتحديد أولوياتها، وحفز الجهود المبذولة لتوليد معارف جديدة بالدخول في حوار مع المنظمات العلمية الرئيسية وصُنّاع السياسات ومنظمات التمويل، ولكن دون القيام مباشرة بإجراء بحوث جديدة؛

(ب) إجراء تقييمات منتظمة ومحددة الموعد للمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها، على أن يشمل ذلك تقييمات عالمية وإقليمية ودون إقليمية إذا اقتضى الأمر، وقضايا مواضيعية على المستويات الملائمة، ومواضيع جديدة يحددها العلم ويتخذ الاجتماع العام قرارات بشأنها؛

(ج) دعم رسم السياسات وتنفيذها عن طريق تحديد الأدوات والمنهجيات ذات الصلة بالسياسات، مثل تلك الناجمة عن التقييمات، لتمكين صُنّاع القرارات من الحصول على تلك الأدوات والمنهجيات والتشجيع والتحفيز على إجراء المزيد من التطوير لها، حيثما تقتضي الضرورة ذلك؛

(د) ترتيب أولويات حاجات بناء القدرات الرئيسية لتحسين الرابطة بين العلوم والسياسات على المستويات الملائمة، ثم توفير وطلب الدعم المالي وغيره من أشكال الدعم للحاجات ذات الأولوية العليا المتصلة مباشرة بأنشطته، على نحو ما يقرره الاجتماع العام، وحفز تمويل أنشطة بناء القدرات تلك بواسطة توفير منتدى مع مصادر التمويل التقليدية والمحتملة.

جيم - المبادئ التشغيلية للمنبر من حيث علاقتها بتنفيذ برنامج العمل

٥ - يضع برنامج العمل المبادئ التشغيلية المتفق عليها للمنبر^(١٥) موضع التنفيذ باتخاذ عدد من الخطوات، من بينها كفالة مصداقية المنبر وأهميته ومشروعيته؛ وتعزيز استقلال المنبر؛ وتسهيل اتباع نهج متعدد التخصصات وشامل لها؛ والتفاعل مع مختلف نظم المعرفة، بما فيها المعارف الأصلية والمحلية؛ والاعتراف بالحاجة إلى تحقيق المساواة بين الجنسين في مجالات عمله؛ وإدماج بناء القدرات في جميع الجوانب ذات الصلة من عمله؛ وكفالة المشاركة الكاملة والفعالة للبلدان النامية؛ وكفالة الاستخدام الكامل للمعارف الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، حسب الاقتضاء، بما في ذلك ما يتم من خلال تطبيق نهج تصاعدي؛ والتشجيع على اتباع نهج تعاوني يستفيد من المبادرات والخبرات القائمة. ويعالج برنامج العمل أيضاً التنوع البيولوجي البري والبحري والتنوع البيولوجي في المياه الداخلية، وخدمات النظام الإيكولوجي، وتفاعلاتها.

ثانياً - هيكل برنامج العمل وعناصره

٦ - يتضمن برنامج العمل الحالي مجموعة متسلسلة ومرتبطة حسب الأولوية من الأهداف والنواتج والإجراءات وعلامات الطريق الرئيسية التي ترمي إلى النهوض بالمهام الأربع للمنبر على المستويات ذات الصلة. ويأخذ برنامج العمل في الاعتبار المعلومات التي جمعتها الأمانة عن المناقشات السابقة للبرنامج^(١٦)، والطلبات والمداخلات والاقتراحات ذات الصلة المعروضة في التقرير المتعلق بطلبات والمداخلات والاقتراحات الواردة وفقاً لمقرر المنبر ٣/١، وترتيبها حسب الأولوية، وتقارير المشاورات الإقليمية، واستعراض التعليقات الواردة.

(١٥) المرجع السابق نفسه، الفرع ثانياً.

(١٦) أنظر IPBES/1/INF/14/Rev.1.

٧ - ويعرض الشكل الأول برنامج العمل في شكل بياني، مرتباً حسب الأهداف الأربعة الشاملة. وسيتم إنجاز هذه الأهداف من خلال مجموعة من النواتج المترابطة والقابلة للقياس التي سيتم صياغتها وفقاً للمبادئ التشغيلية والإجراءات المتبعة في المنبر. ويرد أدناه ملخص للأساس المنطقي للأهداف والنواتج وفائدتها والترابطات بينها. ويبين الشكل الثاني الجدول الزمني المزمع لتحقيق النواتج.

الشكل الأول

هيكل برنامج عمل المنبر وعناصره الرئيسية من ناحية اتصالها بهدف المنبر ووظائفه ومبادئه التشغيلية وإجراءاته



الشكل الثاني

الجدول الزمني لتنفيذ برنامج العمل



ملاحظات بشأن المخططات الرئيسية:

- ١ - المبادئ والإجراءات الأولية للعمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية.
- ٢ - المبادئ والإجراءات النهائية للعمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية.
- ٣ - الدليل الأولي عن كيفية استخدام السيناريوهات والنماذج في عمل المنبر.
- ٤ - الدليل النهائي عن كيفية استخدام السيناريوهات والنماذج في عمل المنبر.
- ٥ - الدليل الأولي عن كيفية استخدام القيم والتقييم والمحاسبة في أعمال المنبر.
- ٦ - الدليل النهائي عن كيفية استخدام القيم والتقييم والمحاسبة في أعمال المنبر.
- ٧ - توجيهات بشأن أدوات دعم السياسات.

الهدف ١

تعزيز قدرة الترابط بين العلوم والسياسات وأسسها المعرفية لتنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر

- ٨ - تهدف النواتج في إطار هذا الهدف إلى تمكين الخبراء والمؤسسات من المساهمة في عمليات الصلة بين العلوم والسياسات والاستفادة منها في إطار المنبر. ومن المتوقع أن ينشئ المنبر من خلال هذا الهدف قدرات بشرية ومؤسسية وتقنية معززة من أجل تنفيذ وظائف المنبر تنفيذاً فعالاً ومستتيراً. ومن المتوقع أيضاً أن تدعم النواتج في إطار هذا الهدف التفاعل بين مختلف نظم المعرفة وعبر مختلف المستويات. وستؤدي النواتج كذلك إلى تحسين سبل الحصول على المعارف والبيانات القائمة وإدارتها وستوجه توليد المعارف اللازمة لوضع السياسات واتخاذ القرارات على مختلف المستويات. وستسهّل هذه الإنجازات تنفيذ الهدفين ٢ و ٣ على وجه الخصوص. أما

الهدف ١ فسيتم إنجازه بطريقة تكرارية ومتكاملة وسوف يستند إلى نهج تشابكي يتم اتباعه بالتعاون مع المؤسسات والمبادرات القائمة من خلال النواتج التالية:

(أ) *المواءمة بين احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية لتنفيذ برنامج عمل المنبر والموارد من خلال* *حضر الدعم المالي والعيني.* تشمل وظائف المنبر ولاية تتعلق بتحديد احتياجات بناء القدرات وأولوياتها. وسيتم تحديد هذه الاحتياجات على أساس الوثائق المقدمة وبتحديد نطاق نواتج المنبر بدعم من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات المذكورة في الناتج ١ (ب). ويدخل في ولاية المنبر أيضاً توفير منتدى مع مصادر التمويل التقليدية والمحتملة. ومن المتوقع أن يقدم هذا المنتدى المشورة إلى الاجتماع العام لتحديد احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية وقبول الدعم المالي والعيني. وسيتم المنبر أيضاً الإشراف على آلية المواءمة المطلوبة التي تستخدم شبكة الويب، وفقاً للطلبات الواردة^(١٧). ومن المتوقع أن تسهم النواتج في إحراز هدف آيتشي رقم ٢٠ للتنوع البيولوجي المتعلق بحشد الموارد المالية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي لعام ٢٠٢٠؛

(ب) *تطوير القدرات اللازمة لتنفيذ برنامج عمل المنبر.* تشمل وظائف المنبر ولاية لتوفير بناء القدرات وإدماج بناء القدرات في أنشطته. وسوف تعالج أنشطة بناء القدرات الاحتياجات ذات الأولوية المذكورة تحت الناتج ١ (أ). وستشمل الأنشطة المساعدة التقنية والحلقات التدريبية والزومات وبرامج التبادل ودعم تطوير الشبكات والمناظر ومراكز التميز الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية الخاصة بالعلوم والسياسات، بما في ذلك إيلاء الاعتبار لنظم المعارف الأصلية، وفقاً للمقتضى. وستشكّل هذه الأنشطة جزءاً لا يتجزأ من عمليات تنفيذ التقييم وإدارة البيانات وأدوات دعم السياسات المذكورة في النواتج الأخرى لبرنامج العمل. وسيلقى بناء القدرات الدعم من خلال شبكة واسعة النطاق جغرافياً من المؤسسات والمبادرات، وسيستند إليها^(١٨). وتستجيب النواتج للطلبات الواردة^(١٩)، ومن المتوقع أن تسهم في إحراز مجموعة من أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، لا سيما الهدف ١٩، المتعلق بتحسين قاعدة المعارف؛

(ج) *الإجراءات والنُهُج والعمليات التشاركية للعمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية.* تم الاعتراف بأهمية المعارف الأصلية والمحلية في حفظ النظم الإيكولوجية واستخدامها على نحو مستدام في المبادئ التشغيلية للمنبر، وكذلك في المادة ٨ (ي) من اتفاقية التنوع البيولوجي، وفي هدف آيتشي رقم ١٨ المتعلق بالتنوع البيولوجي. وسيروج المنبر للدخول في حوار مجدٍ ونشط مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية في جميع جوانب عمله ذات الصلة. وستقوم فرقة عمل تنشأ من أجل برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨، بقيادة فريق الخبراء المتعدد التخصصات وبالتشاور مع المكتب، بتيسير إنشاء قائمة وشبكة من الخبراء، وتنظيم عدد من حلقات الحوار العالمية لخبراء المعارف الأصلية والمحلية، وإجراء استعراض لدراسات الحالات الإقليمية للاستشارة بما في الإجراءات والنُهُج التي يتبعها المنبر للعمل باستخدام المعارف الأصلية والمحلية، وتقديم مجموعة نهائية من الإجراءات والنُهُج للعمل مع نظم المعرفة الأصلية والمحلية. وسيقوم فرقة العمل أيضاً بإنشاء آلية تشاركية لنظم المعارف الأصلية والمحلية التي ستنشأ في إطار المنبر توجه نحو تيسير الصلات بين المجتمعات الأصلية والمحلية والعلماء، وتعزيز جودة مشاركة الشعوب الأصلية في استحداث نواتج المنبر. وسيتم دعم الأنشطة الجارية في إطار هذا الناتج بأنشطة بناء القدرات المطلوبة في الناتج ١ (ب) مثل برنامج الزومات المقترح. وسيشكّل هذا

(١٧) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٧، (أ) و(ج)، وIPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

(١٨) UNEP/IPBES.MI/2/INF/14.

(١٩) انظر IPBES/2/3 الفقرة ١٧ (ج)، وIPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

الناتج، مقترناً بالناتج ١ (د)، نخباً متسقاً للتعاون مع مختلف نظم المعارف على جميع المستويات. ويستجيب هذا الناتج للطلبات الواردة^(٢٠). ومن المتوقع أن يسهم هذا الناتج في إحراز هدف آيتشي رقم ١٨ للتنوع البيولوجي المتعلق بالمعارف التقليدية؛

(د) *تلبية الاحتياجات من المعارف والبيانات ذات الأولوية اللازمة لوضع السياسات من خلال* حفز الجهود لتوليد معارف جديدة وإقامة الشبكات. وتشمل وظائف المنبر ولاية تحديد المعلومات العلمية الرئيسية التي يحتاجها واضعو السياسات على المستويات الملائمة، وتحديد أولوياتها. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين على المنبر أن يحفز الجهود المبذولة لتوليد معارف جديدة بالتشاور مع المنظمات العلمية وواضعي السياسات ومنظمات التمويل، ولكن دون القيام مباشرة بإجراء بحوث جديدة. وسيعتمد المنبر أيضاً إلى تسهيل الوصول إلى المعارف والبيانات اللازمة، وذلك مثلاً لإنتاج التقييمات واستعمال الأدوات والمنهجيات لدعم صياغة السياسات وتنفيذها. وسيقوم بالإضافة إلى ذلك بتوفير توجيهات بشأن طريقة إدارة وعرض المعارف والبيانات، مثل المعارف والبيانات المأخوذة من مختلف المستويات والقطاعات والمعارف والبيانات الخاصة بها. وسيتم دعم توليد المعارف والبيانات والوصول إليها وإدارتها من خلال شبكة من المؤسسات الواسعة النطاق موضوعياً والمبادرات ذات الصلة، مثل مبادرات توفير المعارف الأصلية والمحلية ومبادرات المواطنين العلمية. وستحظى عملية بناء القدرات لإدارة المعارف والبيانات بالدعم من خلال الناتج ١ (ب). ويستجيب الناتج للطلبات ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيتشي رقم ١٩ للتنوع البيولوجي بشأن تحسين قاعدة المعارف.

الهدف ٢

تدعيم الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على الأصعدة دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وعبرها

٩ - تهدف النواتج في إطار هذا الهدف إلى تقييم التفاعلات بين عالم الأحياء والمجتمع الإنساني. ويتسم تحقيق المشاركة الفعالة للبلدان النامية في عمليات المنبر بأهمية محورية في إطار هذا الهدف. ومن المتوقع أن ينجح المنبر من خلال هذا الهدف في تدعيم متكرر للرابطة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية عبر مجموعة متعددة المراكز من نظم الحوكمة والمعارف المتفاعلة على مستويات مختلفة. وبالتالي فإنه من المتوقع أيضاً أن تدعم النواتج في إطار هذا الهدف جهود حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة على الصعيدين الوطني والدولي. وسوف تسهم النواتج كذلك في تحديد الاحتياجات من بناء القدرات وأدوات دعم المعارف والسياسات، وستوفر ميداناً لأنشطة بناء القدرات المطلوبة بموجب الهدف ١. وستحقق الهدف ٢ من خلال النواتج التالية على أساس نهج متصاعد ومتعدد الخطوات:

(أ) *دليل لإنتاج وتكامل التقييمات الواردة من جميع المستويات وعبرها.* تدعو المبادئ التشغيلية للمنبر إلى كفاءة الاستخدام الكامل للتقييمات والمعارف الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، حسب الاقتضاء، بما في ذلك ضمان تطبيق نهج متصاعد. وتشمل وظائف المنبر ولاية لحفز دعم للتقييمات دون الإقليمية والوطنية حسب الاقتضاء. وسيقوم أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بدعم من مجموعة خبراء تأتي مثلاً من شبكة التقييم دون العالمي القائمة فعلاً، بصياغة دليل لإنتاج وتكامل التقييمات عبر المستويات، من المستوى المحلي إلى المستوى العالمي. وسوف ينصّب الدليل المطلوب صياغته على الجوانب العملية والإجرائية والمفاهيمية والمواضيعية للاضطلاع بأي تقييم. وسوف يستفيد من الإطار المفاهيمي وإجراءات المنبر ذات

(٢٠) أعرب عن الحاجة إلى هذا الناتج ضمناً في عدد من الطلبات والمدخلات والمقترحات الواردة، وتستجيب للملخص الوارد في الفقرة ١٧ (هـ) من تقرير ترتيب الطلبات حسب الأولوية (IPBES/2/3).

(٢١) انظر IPBES/2/3، الفقرتان ١٧ (ب) و(د)، وIPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

الصلة. وسيحدد الدليل الحاجة إلى نُهج منسقة في التعامل مع البيانات (والتغذية المرتدة للناتج ١ (د)) والقضايا المواضيعية (استناداً إلى جملة أمور، من بينها الطلبات الواردة)، بما يسمح بتجميع وتجزئة البيانات والمعارف عبر المستويات. وسيتم توفير التدريب على استخدام الدليل من خلال الناتج ١ (ب). ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٢). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيتشي رقم ١٩ للتنوع البيولوجي بشأن تحسين قاعدة المعارف؛

(ب) *تقييمات إقليمية/دون إقليمية بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية*. تشمل وظائف المنبر ولاية لإجراء تقييمات منتظمة ومحددة الموعد بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها على الصعيد الإقليمي، وعلى الصعيد دون الإقليمي إذا استلزم الأمر. وسوف يُعد المنبر مجموعة من التقييمات الإقليمية ودون الإقليمية التي تستحدث من خلال عملية تستند إلى تحديد النطاق الإقليمي وفقاً للإجراءات المتبعة في إعداد نواتج المنبر. وسيتمثل نطاقها العام في تقييم الحالة والاتجاهات فيما يتعلق بهذه المعارف، وأثر التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاه الإنسان وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية وأهداف آيتشي الواردة فيها بشأن التنوع البيولوجي والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الموضوعية بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي. وستحدد هذه التقييمات الحاجة إلى القدرات والمعارف وأدوات دعم السياسات. وسوف تستفيد من المساهمات المالية والعينية التي تتاح بموجب الناتج ١ (أ)، وأنشطة بناء القدرات بموجب الناتج ١ (ب)، ومساهمات المعارف الأصلية والمحلية وغيرها من أنواع المعارف التي ستتوفر من خلال الناتجين ١ (ج) و ١ (د). وستستند هذه التقييمات إلى الدليل المذكور في الناتج ٢ (أ)، والنواتج المواضيعية والمنهجية للهدف ٣. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٣). ومن المتوقع أن يوفر الناتج ٢ (ب) مساهمة أساسية في التقييم العالمي (٢ (ج))، وأن يساهم في تنفيذ وإحراز أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي عموماً؛

(ج) *تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية*. تشمل وظائف المنبر ولاية لإجراء تقييمات منتظمة ومحددة الموعد بشأن المعارف المتاحة عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات القائمة بينها على الصعيد العالمي. وكان مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في دورته الحادية عشرة قد دعا المنبر إلى أن يعد، بحلول عام ٢٠١٨، تقييماً عالمياً للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، مستفيداً من جملة أمور، من بينها تقييماته الخاصة والتقييمات الأخرى ذات الصلة، الإقليمية منها ودون الإقليمية والمواضيعية، ومستفيداً كذلك من التقارير الوطنية. وسيتمثل النطاق العام للتقييم، تمشياً مع هذه الدعوة، بتقييم الحالة والاتجاهات المتعلقة بهذه الخدمات وأثر التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاه الإنسان وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي. وسوف يستند التقييم إلى الدليل المذكور في الناتج ٢ (أ)، والتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية المذكورة في الناتج ٢ (ب)، والنواتج المواضيعية والمنهجية المذكورة في الهدف ٣. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٤). ومن المتوقع أن يسهم الناتج ٢ (ج) في عملية تقييم وتحديد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي المتصلة بها عموماً.

(٢٢) انظر IPBES/2/3، الفقرة ١٨ (ج)، و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

(٢٣) انظر IPBES/2/3، الفقرة ١٨ (أ)، و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

(٢٤) انظر IPBES/2/3، الفقرة ١٨ (ب)، و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

الهدف ٣

تدعيم الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن القضايا المواضيعية والمنهجية

١٠ - يتمثل الغرض من نواتج في إطار هذا الهدف في تنفيذ ولايات المنبر المتصلة بمعالجة القضايا المواضيعية ذات الصلة على المستويات الملائمة، والموضوعات الجديدة التي تحددها العلوم. وسوف تتركز النواتج أيضاً على تنفيذ ولاية المنبر المتصلة بتحديد الأدوات والمنهجيات ذات الصلة بالسياسات، وكذلك دعم وحفز مواصلة تطويرها عند اللزوم. وفي ضوء ذلك، يُتَظَر أن تدعم النواتج صراحة صياغة وتنفيذ سياسات لصون التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة. وسيسهم هذا الهدف كذلك في تحديد الحاجات إلى القدرات والمعارف وأدوات دعم السياسات. وسوف توفر عملية تطوير النواتج أيضاً ميداناً لأنشطة بناء القدرات وأنشطة إدارة المعارف والبيانات المطلوبة بموجب الهدف ١. وسيحقق الهدف ٣ من خلال النواتج التالية:

(أ) تقييم موضوعي واحد سريع المسار بشأن التلقيح وإنتاج الأغذية. سيشمل نطاق هذا التقييم التغيرات في التلقيح الحيواني كخدمة تنظيمية من خدمات النظم الإيكولوجية التي تدعم إنتاج الأغذية، ومساهمتها في تدفق الجينات واستصلاح النظم الإيكولوجية. وسوف يتناول هذا التقييم الملحقحات المستوطنة والغريبة، والحالة الراهنة والاتجاهات في ديناميات الملحقحات وشبكات التلقيح وخدماتها، ومحركات التغيير، وآثار حالات انحسار ونقص التلقيح على رفاه الإنسان وإنتاج الأغذية، وفعالية الاستجابات لحالات انحسار ونقص التلقيح. وهذا التقييم مطلوب لتعزيز استجابات السياسات العامة لحالات انحسار ونقص التلقيح. ويمثل هذا التقييم ناتجاً مبركراً للمنبر، وسيحدد الاستنتاجات المتصلة بالسياسات العامة من أجل صنع القرارات على صعيد الحكومات والقطاع الخاص والمجتمع المدني. وسوف يساعد أيضاً على إثبات كيفية مساهمة خدمة رئيسية من خدمات النظم الإيكولوجية في خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥. وتستجيب النواتج للطلبات الواردة^(٢٥). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في تحقيق هدف آيتشي رقم ١٤ للتنوع البيولوجي بشأن استعادة وصون النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات أساسية؛

(ب) ثلاثة تقييمات مواضيعية تتناول تدهور الأراضي واستصلاحها، والأنواع الغريبة الغازية، والاستخدام المستدام وصون التنوع البيولوجي. ويشمل هذا الناتج خياراً بأن يشرع الاجتماع العام في إنتاج ثلاثة تقييمات موضوعية على الأكثر. ويستجيب هذا الناتج للطلبات الواردة^(٢٦):

١' تدهور الأراضي واستصلاحها سيشمل نطاق هذا التقييم بشأن تدهور الأراضي واستصلاحها الحالة العالمية والاتجاهات فيما يتعلق بتدهور الأراضي، حسب المناطق، وحسب نوع الغطاء الأرضي؛ وآثار التدهور على قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان؛ وحالة المعارف ومدى استصلاح النظم الإيكولوجية وخياراته، حسب المنطقة ونوع الغطاء الأرضي. وسيعزز هذا التقييم قاعدة المعارف اللازمة لوضع سياسات التصدي لتدهور الأراضي، والتصحر، واستصلاح الأراضي المتدهورة. ومن المتوقع أن يسهم الناتج في تنفيذ الخطة الاستراتيجية وإطار العمل العشرين (٢٠٠٨-٢٠١٨) لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وهدفا آيتشي رقم ١٤ و ١٥ بشأن التنوع البيولوجي المتعلقين باستعادة وصون النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات أساسية؛

(٢٥) انظر IPBES/2/3، الفقرة ٣٥ (أ)، و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

(٢٦) أنظر IPBES/2/3، الفقرتان ٣٥ (ب) - (و)، و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

٢' الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها. سيشمل نطاق هذا التقييم بشأن الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها إجراء تقييم للتهديد الذي تمثله الأنواع الغريبة الغازية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وسبل المعيشة، والحالة والاتجاهات العالمية في آثار الأنواع الغريبة الغازية حسب المناطق والمناطق الفرعية، مع مراعاة مختلف نظم المعارف والقيم. ومن المتوقع أن يسهم التقييم في تدعيم السياسات الوطنية والدولية التي تتصدى للأنواع الغريبة الغازية. وخاصة ما يتعلق منها بتنفيذ هدف آيتشي رقم ٩ بشأن التنوع البيولوجي؛

٣' الاستخدام المستدام وصون التنوع البيولوجي وتدعيم القدرات والأدوات. يتمثل نطاق هذا التقييم بشأن الاستخدام المستدام في تقييم الأهمية الإيكولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية بالمنتجات والأنواع البرية المتصلة بالتنوع البيولوجي التي يجري جمعها والاتجار بها، وحالة صونها، ومحركات التغيير المتعلقة بها، كما سيقوم إمكانية الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي من أجل تعزيز سبل معيشة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك دور نظم الحوكمة والمؤسسات التقليدية. وسيحدد التقييم مبادئ توجيهية وطرائق وأدوات، ويروج لأفضل الممارسات، بما فيها التكنولوجيات الحديثة والمعارف الأصلية والتقليدية بشأن الإدارة والحصاد المستدامين. وسيساهم التقييم في تحديد فجوات المعرفة ذات الصلة وأفضل التكنولوجيات، ومنها ما يتعلق بالمعارف الأصلية والمحلية، كما سيساهم في استحداث أدوات ومنهجيات لدعم السياسات، من أجل تعزيز مخططات الإدارة المستدامة (بما في ذلك إنشاء وإدارة حصص الحصاد)، ومساعدة تدابير الامتثال والإنفاذ، وتلبية احتياجات بناء القدرات في بلدان المنشأ. ومن المتوقع أن يساهم التقييم في اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، واتفاقية التنوع البيولوجي، لا سيما أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي ٣ و ٤ و ٦ و ٧ و ١٢ و ١٨؛

(ج) أدوات ومنهجيات دعم السياسات لتحليل السيناريوهات ووضع نماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية استناداً إلى تقييم سريع المسار ودليل (بحلول آب/أغسطس ٢٠١٥). يتسم التقييم السريع المسار لمنهجيات تحليل السيناريوهات ووضع نماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بالأهمية لتوجيه استعمال هذه المنهجيات في جميع الأعمال الجارية في إطار المنبر ولكفالة الأهمية السياسية لجميع نواتجه. وتم أيضاً تحديد سيناريوهات ونماذج، بما فيها سيناريوهات ونماذج تستند إلى طرائق تشاركية، كأدوات ومنهجيات لدعم السياسات يمكن أن تساعد واضعي السياسات في تحديد مسارات التنمية التي تنطوي على أخطار وآثار غير مرغوبة على رفاه الإنسان، وفي توثيق مسارات بديلة يمكن أن تحقق هدف صون التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة. واستناداً إلى استنتاجات التقييم المنهجي، سيؤدي هذا الناتج إلى إصدار دليل يعقبه بذل جهود وفق توجيهات الاجتماع العام لدعم وحفز استمرار تطوير أدوات ومنهجيات لتحليل السيناريوهات ووضع النماذج. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٧). ومن المتوقع أن يساهم الناتج في أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي بأكملها؛

(د) أدوات ومنهجيات دعم السياسات المتعلقة بشتى التصورات المفاهيمية لتقييم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ومنافع الطبيعة للشعوب استناداً إلى تقييم سريع المسار ودليل. يتسم تقييم المسار

السريع للأدوات والمنهجيات المتعلقة بالقيم المتعددة للتنوع البيولوجي بالنسبة للمجتمعات البشرية بالأهمية لتوجيه استعمال هذه المنهجيات في جميع الأعمال الجارية في إطار المنبر. وسيتم تقدير مختلف منهجيات التقييم تبعاً لرؤى ونهج ونظم معارف مختلفة، ولوثافة صلتها بالسياسات، استناداً إلى تصورات مفاهيمية متنوعة بشأن قيم التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للشعوب، بما في ذلك خدمات الإمداد والتنظيم والخدمات الثقافية. وتعمل أدوات دعم السياسات على توجيه صناعة القرار بمراعاة القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، بما في ذلك التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وتحديد أشكال التآزر والمعاوضات بين مختلف مسارات التنمية، بما في ذلك استحداث أدوات جديدة من أجل القيم المتأصلة والقيم الوجودية والمتوارثة. واستناداً إلى استنتاجات التقييم المنهجي، سيؤدي هذا الناتج إلى إصدار دليل. ووفقاً لتوجيهات الاجتماع العام، سيقوم هذا الناتج بتعزيز وحفز مواصلة استحداث أدوات ومنهجيات بشأن هذه القضايا. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٨). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في تحقيق الغاية الاستراتيجية ألف وبالتحديد الهدف ٢ من أهداف آيتشي بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بدمج قيم التنوع البيولوجي.

الهدف ٤

الإبلاغ عن أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته وتقييمها

١١ - يتمثل الغرض من النواتج في إطار هذا الهدف في تلبية للحاجة لأن يشرك المنبر أصحاب المصلحة ذوي الصلة في أعماله، وإبلاغ المستخدمين المحتملين بأنشطته ونواتجه وأهدافه، وتقييم فائدتها العامة وأهميتها لمجموعة من أصحاب المصلحة. وستستند النواتج في إطار هذا الهدف إلى نواتج أهداف أخرى وتدعمها. وسيتم إنجاز هذا الهدف من خلال النواتج التالية:

(أ) *فهرس التقييمات ذات الصلة*. تشمل وظائف المنبر ولاية لوضع فهرس بالتقييمات الماضية والجارية والمزمعة. وستتولى الأمانة حفظ فهرس التقييمات الإلكتروني الذي أنشئ بالفعل وستواصل تطويره برعاية فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب. وسيوفر هذا الفهرس أساساً لاستعراضات نقدية دورية للوضع العام للتقييمات والدروس المستفادة. وسوف يسهل تحديد المدخلات في التقييمات المواضيعية والإقليمية والعالمية، ويدعم تبادل المعارف ويساعد على تجنب ازدواجية الجهود. وستكون الاستعراضات الدورية للدروس المستفادة والمدرجة في الفهرس عنصراً تستنير به عمليات المنبر. وسيشكل الفهرس مصدر معلومات لأغراض الناتج ١ (د)، بشأن إدارة المعارف والبيانات، والناتج ٢ (أ) دليل التقييمات، والتقييمات في إطار الناتج ٢ (ب) و ٢ (ج)، والنواتج في إطار الهدف ٣. وسيدعم الفهرس أنشطة بناء القدرات في إطار الناتج ١ (ب) بنسب شتى، من بينها تسهيل الاتصالات وتبادل المعارف بين القائمين بالتقييم، وتوفير المعلومات للناتج ٤ (د) بشأن استعراض فعالية المنبر. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٢٩). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز هدف آيتشي رقم ١٩ بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بتحسين قاعدة المعارف؛

(ب) *وضع خطة لإدارة المعلومات والبيانات*. يعدّ ضمان توافر البيانات والمعلومات المستخدمة في إعداد تقييمات المنبر بعد إجراء التقييم الأولي عنصراً هاماً للغاية من أجل مستقبل أنشطة المنبر. ويعتبر إنشاء فهرس بالتقييمات ذات الصلة وأدوات ومنهجيات دعم السياسات أحد مكونات نظام إدارة المعلومات. وينبغي

(٢٨) انظر IPBES/2/3 الفقرة ٢٠ (ب) و IPBES/2/INF/9 المرفق الثاني.

(٢٩) انظر IPBES/2/3، الفقرة ٢١ (أ) و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

أن تقوم الأمانة، بالتعاون مع المكتب، بوضع خطة لإدارة المعلومات تدعم أعمال المنبر وتنقذ لدعم التقييمات المستقبلية، بالتنسيق مع المبادرات الدولية الحالية وبالاتسناد إليها؛

(ج) فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات. هناك مجموعة واسعة من الأدوات والمنهجيات الهامة بالنسبة للمنبر والأنشطة المتصلة بالمنبر. وسوف يوضع فهرس إلكتروني بأدوات ومنهجيات دعم السياسات، يتضمن مختلف الرؤى والنُهُج ونظم المعرفة، لتسهيل وصول صانعي السياسات بدون مشقة إلى الأدوات والمنهجيات التي يروّج لها المنبر. وسيتم صياغة توجيهات بشأن طريقة تعزيز وحفز عملية تكييف أدوات ومنهجيات دعم السياسات حسب كل حالة ومواصلة تطويرها. وستكون القائمة والتوجيهات مصدر معلومات هام للناتج ١ (د) بشأن إدارة المعارف والبيانات، والتقييمات في إطار الناتجين ٢ (ب) و ٢ (ج) والناتج في إطار الهدف ٣. وسوف تستخدم لدعم أنشطة بناء القدرات في إطار الناتج ١ (ب)، بما في ذلك من خلال تسهيل الاتصال بين ممارسي التقييم ودعم تبادل المعارف، وقد توفّر أيضاً معلومات مفيدة للناتج ٤ (هـ) بشأن استعراض فعالية المنبر. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٣٠). ومن المتوقع أن يسهم الناتج في إحراز الغاية الاستراتيجية ألف من أهداف آيتشي بشأن التنوع البيولوجي؛

(د) مجموعة من استراتيجيات ومنتجات وعمليات الاتصال والتوعية والمشاركة. سيركّز هذا الناتج على مواصلة تطوير وتنفيذ استراتيجية الاتصالات المشار إليها في المقرر م ح د - ٩/٢. وسوف يتم تطوير عمليات مثل المؤتمرات الإلكترونية والطرق والوسائل الأخرى لتنفيذ استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، وتطبيقها في كل مراحل برنامج العمل. وبالمثل، سيتم وضع مجموعة من منتجات وعمليات التوعية لعرض نواتج المنبر وأنشطته واستنتاجاته على مختلف فئات الجمهور المستهدفة. وسوف تستند مجموعة منتجات التوعية إلى جميع نواتج المنبر وأنشطته واستنتاجاته ذات الصلة. وسوف تنطوي صياغة هذه المنتجات على تعاون مع مجموعة عريضة من الشركاء وأصحاب المصلحة. وسوف تستعمل عملية إشراك أصحاب المصلحة، بما في ذلك من خلال الموقع الشبكي للمنبر والأساليب الأخرى، من أجل زيادة الوعي، وحفز توليد المعارف، ودعم بناء القدرات، وتوفير المعلومات لصنع السياسات في القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني. ويستجيب الناتج للطلبات الواردة^(٣١). ومن المتوقع أن يسهم هذا الناتج في هدف آيتشي رقم ١ بشأن التنوع البيولوجي المتعلق بالتوعية؛

(هـ) استعراضات فعالية التوجيهات والإجراءات والأساليب والنُهُج لتوفير المعلومات من أجل تطوير المنبر في المستقبل. كان من المتوقع عند إنشاء المنبر أن تشمل أساليب عمله القيام باستعراضات منتظمة لفعالية توجيهاته وإجراءاته وأساليبه ونُهُجه. وفي إطار هذا الناتج، سيقوم أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بالتشاور مع المكتب، بوضع إجراء لاستعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية، وسوف ينص هذا الإجراء، بعد الموافقة عليه، على أن يعيّن الاجتماع العام هيئة استعراض مستقلة يعينها الاجتماع العام وتضطلع بهذا الاستعراض في منتصف الفترة وفي نهاية برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨. ومن المتوقع أن يوفّر الاستعراض في منتصف الفترة معلومات يستنير بها الاجتماع العام فيما يتخذه من إجراءات تتصل بتنفيذ بقية برنامج العمل للفترة المعنية، وأن يكون الاستعراض النهائي مصدراً للمعلومات لتسهيل صياغة برنامج العمل للفترة التالية.

(٣٠) انظر IPBES/2/3، الفقرة ٢١ (ج) و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

(٣١) انظر IPBES/2/3، الفقرة ٢١ (ب) و IPBES/2/INF/9، المرفق الثاني.

ثالثاً - الترتيبات المؤسسية لتنفيذ برنامج العمل

١٢ - يرد أدناه في الشكل الثالث رسم بياني يعرض لمحة عامة للترتيبات المؤسسية المقترحة لتنفيذ برنامج العمل التي يرد شرح لها فيما يلي:

١٣ - وتؤدي الهيئات القائمة للمنبر، وهي الاجتماع العام، والمكتب، وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، والأمانة، دوراً في تنفيذ برنامج العمل. وتم تعريف الأدوار الخاصة بكل منها في الوثائق التي تحدد الوظائف ومبادئ العمل والترتيبات المؤسسية للمنبر (UNEP/IPBES.MI/2/9، المرفق الأول، التذييل الأول) والإجراءات اللازمة لإعداد نواتج المنبر (المقرر م ح د - ٣/٢).

١٤ - وبالإضافة إلى ما سبق، هناك حاجة إلى الترتيبات المؤسسية التالية لتنفيذ برنامج العمل:

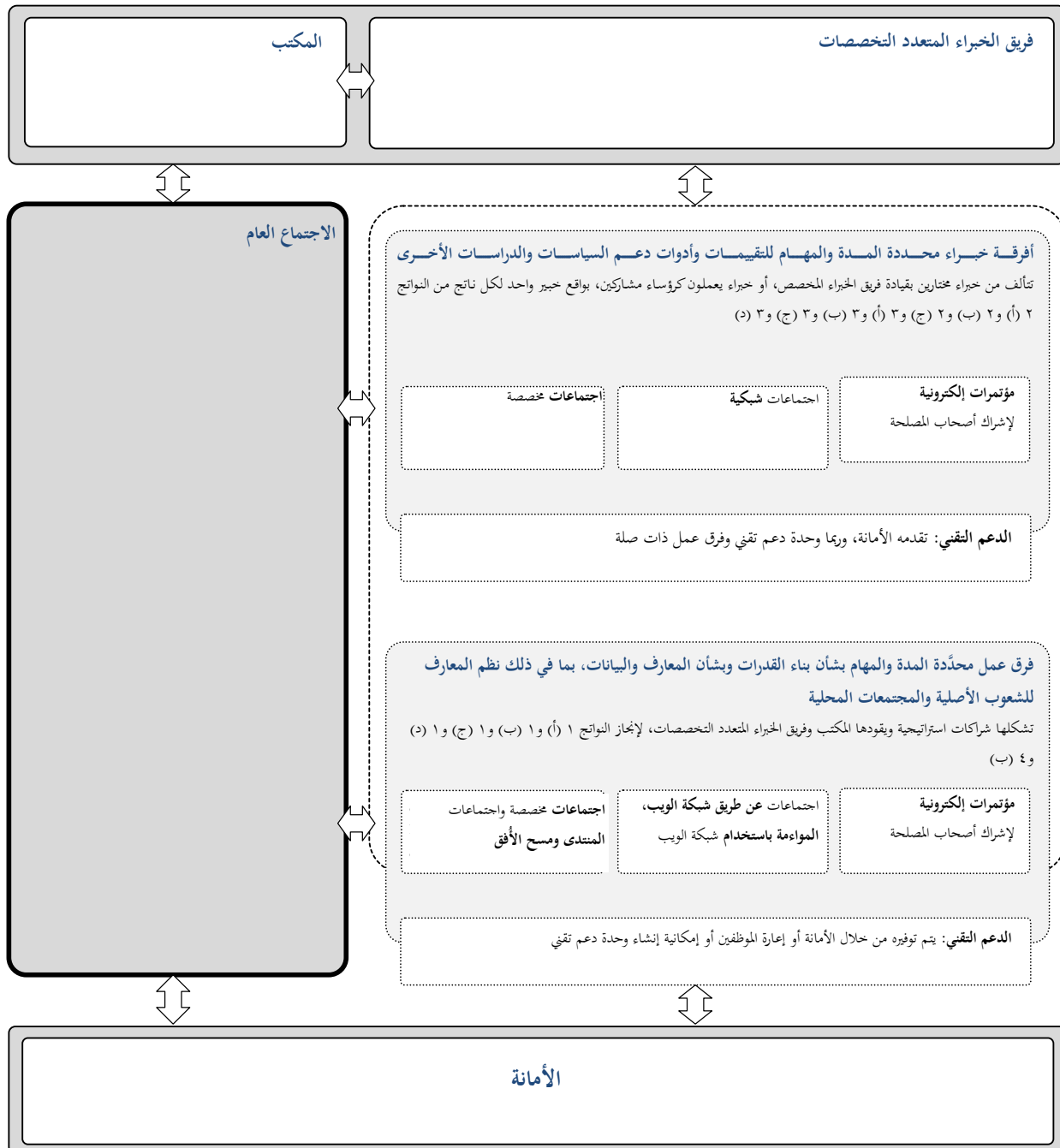
(أ) *أفرقة خبراء محدّدة المدة والمهام*. سيتم إنشاء أفرقة خبراء محددة المدة والمهام لإعداد عدة نواتج. وسيؤسّس بعض هذه الأفرقة أعضاء من فريق الخبراء المتعدد التخصصات وسيقوم فريق الخبراء باختيار الخبراء على أساس ترشيحات من الدول الأعضاء والمراقبين بغرض كفالة المصداقية العلمية والتوازن التخصصي والجغرافي والجنساني. وستشكل أفرقة الخبراء المعنية بالتقييمات وفقاً لإجراءات الموافقة على نواتج المنبر المتصلة بالتقييم. وسيؤسّس اجتماعات دراسة النطاق أعضاء من فريق الخبراء المتعدد التخصصات في حين يترأس أفرقة الخبراء المختصة بإعداد التقييمات الرؤساء المشاركون لتقارير التقييم، وتضم المؤلفين الرئيسيين المنسقين والمؤلفين الرئيسيين والكتاب ومحري الاستعراضات. وسيعمل فريق الخبراء من خلال اجتماعات وجهاً لوجه واجتماعات عن طريق الإنترنت وتفاعلات إلكترونية. وستكون أفرقة الخبراء هامة لحشد الدعم العيني من الخبراء والمؤسسات؛

(ب) *فرق محدّدة المدة والمهام*. ستتولى فرق عمل محددة المدة والمهام دعم النواتج المتصلة ببناء القدرات والوصول إلى المعارف والبيانات وإدارتها والعمل مع نظم معارف السكان الأصليين والمعارف المحلية. وسيؤسّس فرق العمل أعضاء المكتب وسوف تتألف من المنظمات والمبادرات والشبكات ذات الصلة التي سيختارها المكتب بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، ما لم تصدر توجيهات بخلاف ذلك من الاجتماع العام، وستستند إلى ترشيحات من الدول الأعضاء والمراقبين. وسوف تعمل فرق العمل من خلال اجتماعات مباشرة وجهاً لوجه واجتماعات عن طريق الإنترنت وتفاعلات إلكترونية أخرى. وستقوم بتسهيل التعاون مع المبادرات القائمة؛

(ج) *مؤتمرات إلكترونية مخصصة وترتيبات شبكية أخرى*. ستعقد مؤتمرات إلكترونية وغيرها من الاجتماعات الشبكية كطريقة تحقق كفاءة استخدام الموارد وإشراك مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، وتوفير فرص الوصول إلى مجموعة واسعة من الخبرات بشأن عدد من القضايا. وستكون المؤتمرات الإلكترونية أحد أساليب تفعيل استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة وتوفير المدخلات للاجتماعات الأخرى مثل اجتماعات دراسة النطاق واجتماعات مسح الأفق بشأن الاحتياجات من المعارف و/أو اجتماعات بشأن تحديد احتياجات بناء القدرات وترتيب أولوياتها. ويمكن أن تتيح الاجتماعات من خلال شبكة الويب وسيلة تحقق فعالية التكاليف لتسهيل تفاعلات أفرقة الخبراء وفرق العمل. وستشمل الترتيبات الأخرى القائمة على شبكة الويب بوابات مخصصة في شبكة الويب تحت إشراف المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة بهدف تعزيز التفاعل. وسيتم استكشاف هذه الترتيبات الشبكية خلال الفترة الأولى من برنامج العمل لاكتساب الخبرة بشأن كيفية تطبيقها بعد ذلك بطريقة منهجية؛

(د) وحدات دعم تقني محدّدة المدة والمهام ووحدات دعم تقني. ستقوم الأمانة، من حيث المبدأ، بتوفير الدعم التقني المطلوب لصياغة النواتج. ولكن الدعم التقني اللازم لأي ناتج سيتجاوز في كثير من الحالات قدرة الأمانة بتشكيلها المزمع، وسوف تتحقق فعالية التكاليف بدرجة أكبر لو تم توفير دعم تقني إضافي لأفرقة الخبراء أو فرق العمل من خلال ترتيب مختلف. وتقدّم الوثيقة IPBES/2/INF/10 لمحة عامة عن الدعم التقني الإضافي الذي سيكون مطلوباً وكيفية الحصول عليه، وذلك مثلاً من خلال إعارة الموظفين وترتيبات الزمالات ووحدات الدعم التقني المخصصة. ويمكن لوحدة الدعم التقني أن تدعم الجوانب الإقليمية أو الوظيفية أو المواضيعية من برنامج العمل، ويمكن أن تمثل سبيلاً لإشراك المراكز الإقليمية ومراكز التميز الإقليمية أو المواضيعية في أعمال المنبر، وفقاً للمناقشات التي جرت أثناء اجتماعات المنبر الرسمية الأولى. وستوجه الأمانة دعوة مفتوحة لإعلان النوايا بشأن توفير الدعم التقني، بناء على معايير يضعها فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب. ويقوم الفريق والمكتب بعد ذلك باختيار أنسب المؤسسات ويمكن أن تقوم كل مؤسسة بتوفير دعم تقني لناتج واحد أو أكثر من النواتج. وستعمل أي جهة توفّر الدعم التقني ووحدات الدعم التقني تحت إشراف الأمانة من خلال ترتيبات شراكة محدّدة المدة والمهام ويوافق عليها المكتب. وقد يرغب الاجتماع العام في أن يتبع الإجراء الوارد في النظام المالي (المقرر م ح د - ٧/٢) لقبول أي مساهمات عينية.

الشكل الثالث الترتيبات المؤسسية اللازمة لإنجاز برنامج العمل



تذييل

وضع ميزانية برنامج العمل

ألف - التكاليف التقديرية لتنفيذ برنامج العمل

١٥ - روعيت الترتيبات المؤسسية المقترحة عند إعداد ميزانية برنامج العمل. ووُضعت الميزانية وفقاً للمبادئ التي تسمح للمنبر بأن يكون مؤهلاً لتلقي مساعدة إنمائية رسمية. والعملية المستخدمة هي دولارات الولايات المتحدة.

باء - بنود التكلفة والافتراضات العامة

١٦ - يعزى الجزء الأكبر من الميزانية إلى عدد من بنود التكاليف العامة المتكررة والافتراضات ذات الصلة المطبقة بصورة متسقة في كل أجزاء برنامج العمل. وتشمل بنود التكلفة والافتراضات ذات الصلة المذكورة ما يلي:

(أ) تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومي للمشاركين في الاجتماعات (الاجتماعات المخصصة وجهاً لوجه واجتماعات الاجتماع العام). يتلقى المشاركون من البلدان النامية حصراً التمويل لحضور الاجتماعات. ومن المفترض أن يكون قرابة ٧٥ في المائة من المشاركين في كل اجتماع من بلدان نامية. ومع افتراض انعقاد الاجتماع لمدة خمسة أيام فسيكون من المفترض أن تبلغ تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي ٣٠٠٠ دولار لكل شخص في الاجتماعات العالمية و٢٠٠٠ دولار في الاجتماعات الإقليمية. وبالنسبة للاجتماعات دون الإقليمية يُفترض أن تبلغ تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي ١٥٠٠ دولار للشخص الواحد؛

(ب) تكاليف الاجتماعات المخصصة وجهاً لوجه. يُفترض أن تشمل تكاليف الاجتماع مكان انعقاد الاجتماع والتسهيلات المكتبية والضيافة. وتباين تكاليف الاجتماعات حسب مدة الاجتماع وعدد المشاركين. ولأغراض التبسيط يُفترض أن مدة الاجتماع خمسة أيام في العادة. وتقدر تكلفة الاجتماعات الأصغر التي يحضرها ٢٥-٧٥ مشاركاً بمبلغ يتراوح من ١٠٠٠٠ إلى ٢٠٠٠٠ دولار. وتقدر تكلفة الاجتماعات المتوسطة الحجم التي يحضرها ١٠٠-١٥٠ مشاركاً بمبلغ ٢٥٠٠٠ - ٤٠٠٠٠ دولار. أما الاجتماعات الأكبر التي يحضرها ٢٠٠-٢٥٠ مشاركاً فتقدر تكلفتها بمبلغ ٥٠٠٠٠ - ٦٠٠٠٠ دولار؛

(ج) تكاليف المؤتمرات الإلكترونية. تتحدد تكلفة المؤتمرات الإلكترونية بشراء حق استعمال البرامجي وتسهيلات والمساعدة التقنية اللازمة لإدارة المؤتمر الإلكتروني. ونظراً لأن تكلفة البرامجي ضئيلة للغاية، فإن مستوى التكاليف يتوقف في جانب كبير منه على وقت الموظفين الذين يقدمون ما يلزم من التسهيلات والدعم التقني. وتبلغ تكلفة إدارة مؤتمر إلكتروني لمدة ثلاثة أسابيع حوالي ٠,٢٥ من معادل الدوام الكامل، ويشمل ذلك التنظيم العام، ونشر المواد، والإدارة اليومية لموقع المؤتمر الإلكتروني، والاتصال برؤساء المؤتمر الإلكتروني، وتحرير ونشر المساهمات المقبولة، وكتابة ملخصات الجلسات، وكتابة التقرير النهائي الشامل. وسوف يعتبر وقت الخبراء الذين يرأسون المؤتمر الإلكتروني مساهمة عينية؛

(د) تكاليف الترجمة والنشر والتوعية تتوقف تكاليف الترجمة والمنشورات والتوعية على عدد صفحات الوثائق التي يتعين ترجمتها ونشرها ومدى اتساع نطاق التوعية. ويجب قدر الإمكان أن يكون النشر إلكترونياً وأن يتاح أقل عدد من النسخ المطبوعة. وتقدر تكاليف ترجمة الملخصات لصانعي السياسات بجميع لغات الأمم المتحدة ونشرها بمبلغ ٣٥٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي خمس صفحات و٥٠٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ١٠ صفحات و١٥٠٠٠٠ دولار لوثائق بحوالي ٢٥ صفحة. وتقدر تكاليف نشر التقارير الأكبر

(١٠٠٠ نسخة بالإنكليزية فقط) بمبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ١٠٠ صفحة و ١٧ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ٢٠٠ صفحة و ٢٥ ٠٠٠ دولار لوثائق تبلغ حوالي ٥٠٠ صفحة. وتتراوح تكاليف التوعية من ٤٠ ٠٠٠ - ٥٠ ٠٠٠ دولار على وجه التقدير فيما يتعلق بالتقييمات الإقليمية أو تقييمات المسار السريع وتصل إلى ٥٠٠ ٠٠٠ دولار فيما يتعلق بالتقييم العالمي؛

(هـ) **تكاليف موظفي الدعم التقني.** سوف يتعين توفير أعضاء من الأمانة لتقديم الدعم التقني لمجموعة من الأنشطة تشمل تنسيق وإدارة وتيسير أنشطة أفرقة الخبراء وفريق العمل؛ والاتصال بمؤلفي التقارير والقائمين باستعراضها والخبراء المختصين ببناء القدرات وإدارة المعارف والبيانات؛ والإعداد للاجتماعات والمؤتمرات الإلكترونية؛ وتجميع وتحرير مشاريع الوثائق؛ وتنسيق عمليات الاستعراض. وقد تتباين تكاليف موظفي الدعم التقني المطلوبين لهذا الغرض تبايناً كبيراً حسب المستوى المهني المطلوب والمؤسسة التي سيتم توفير هؤلاء الموظفين من خلالها. وعلى سبيل الإرشاد العام، تشير قائمة الموظفين التالية إلى التكلفة النسبية للموظف حسب المنظمات، وهي مرتبة من أكثرها تكلفة إلى أقلها تكلفة كما يلي: موظفو الأمم المتحدة؛ موظفو المنظمات الدولية الأخرى؛ موظفو المؤسسات المحلية؛ ترتيبات الزمالات؛ الموظفون الفنيون المتدثرون وغيرهم من الموظفين المعارين؛ والموظفون المخصصون الذين تستضيفهم المؤسسات الأخرى على سبيل المساهمة العينية.

جيم - التكاليف التقديرية وفرص الدعم العيني

١٧ - تشمل التكاليف التقديرية الاعتبارات والافتراضات بشأن مجموعة من المتغيرات التي تؤثر على الميزانية والناتج بمختلف الطرق. ويتمثل أحد الافتراضات الرئيسية لتحديد تكاليف برنامج العمل في أنه سيتم توفير مساهمات عينية في شكل استضافة اجتماعات (٢٥ في المائة) ولدعم تقني (٥٠ في المائة).

١٨ - ويتضمن جدول الميزانية الوارد أدناه موجزاً للتكاليف التقديرية الإجمالية لتنفيذ برنامج العمل:

الناتج	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	المجموع
١ (أ)	٢٥٨ ٧٥٠	١٧٢ ٥٠٠	٢٥٨ ٧٥٠	١٧٢ ٥٠٠	٢٥٨ ٧٥٠	١ ١٢١ ٢٥٠
١ (ب)	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	٢ ٢٥٠ ٠٠٠
١ (ج)	٢٧٣ ٧٥٠	٣٤١ ٢٥٠	٢٦٧ ٥٠٠	٢١٧ ٥٠٠	٢١٧ ٥٠٠	١ ٣١٧ ٥٠٠
١ (د)	١٧٢ ٥٠٠	٢٥٨ ٧٥٠	١٧٢ ٥٠٠	٢٥٨ ٧٥٠	١٧٢ ٥٠٠	١ ٠٣٥ ٠٠٠
٢ (أ)	٨٦ ٢٥٠	٥٠ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر	١٣٦ ٢٥٠
٢ (ب)	٣٩٦ ٢٥٠	١ ٩٣١ ٢٥٠	٣ ٦٦٠ ٠٠٠	١ ٧٥٥ ٠٠٠	صفر	٧ ٧٤٢ ٥٠٠
٢ (ج)	صفر	١٤٦ ٢٥٠	٧١٢ ٥٠٠	٧١٢ ٥٠٠	١ ٤٣٢ ٥٠٠	٣ ٠٠٣ ٧٥٠
٣ (أ)	٢٧٠ ٠٠٠	٣٦٢ ٢٥٠	١١٧ ٠٠٠	صفر	صفر	٧٤٩ ٢٥٠
٣ (ب) '١'	١٠١ ٢٥٠	٢٨٢ ٠٠٠	٥٧١ ٥٠٠	١١٧ ٠٠٠	صفر	١ ٠٧١ ٧٥٠
٣ (ب) '٢'	٦٤ ٥٠٠	صفر	٢٠٩ ٢٥٠	٤٠٨ ٠٠٠	١١٧ ٠٠٠	٧٩٨ ٧٥٠
٣ (ب) '٣'	١٠١ ٢٥٠	صفر	٢٥٨ ٠٠٠	٥١٩ ٧٥٠	١١٧ ٠٠٠	٩٩٦ ٠٠٠
٣ (ج)	٣٥٩ ٢٥٠	٤٢٣ ٧٥٠	٢٦٧ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	١ ٢٥٠ ٠٠٠
٣ (د)	١٠١ ٢٥٠	٦٦٠ ٧٥٠	٢٦٧ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	١ ٢٢٩ ٠٠٠
٤ (أ)	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠
٤ (ب)	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
٤ (ج)	١١٦ ٢٥٠	٨٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٢٨٦ ٢٥٠
٤ (د)	٢٧٥ ٠٠٠	٢١٥ ٠٠٠	٢١٥ ٠٠٠	٢١٥ ٠٠٠	٢٨٥ ٠٠٠	١ ٢٠٥ ٠٠٠
٤ (هـ)	صفر	٣٦ ٠٠٠	صفر	٨٤ ٠٠٠	صفر	١٢٠ ٠٠٠
المجموع	٣ ٠٥٦ ٢٥٠	٥ ٤٣٩ ٧٥٠	٧ ٤٨٦ ٠٠٠	٥ ٢٧٠ ٠٠٠	٣ ٢١٠ ٢٥٠	٢٤ ٦٤٢ ٢٥٠

المرفق الثاني

اختصاصات فرقة العمل المعنية ببناء القدرات

(أ) الغرض

١ - يتمثل الغرض من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في دعم تحقيق الناتجين ١ (أ) و ١ (ب) من برنامج العمل، التي تتم بموجبها المواءمة بين احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية اللازمة لتنفيذ برنامج عمل المنبر والموارد، من خلال تخفيف الدعم المالي والعيني وتطوير الإمكانيات اللازمة لتنفيذ برنامج العمل.

(ب) مسؤوليات فرقة العمل

٢ - تضطلع فرقة العمل بالمسؤوليات التالية:

(أ) وضع طرائق لتحديد ورصد وتقييم احتياجات بناء القدرات المتصلة بولاية المنبر وبرنامج عمله، وتعزيز تنفيذها بطريقة متسقة ومقارنة؛

(ب) اقتراح عملية لإجراء التقييم الذاتي الوطني المنهجي لاحتياجات بناء القدرات في سياق المنبر، بناءً على طلب الحكومات، والعمل مع الأمانة لتنفيذ هذه العملية في حال ومتى تمت الموافقة عليها؛

(ج) توفير مشروع قائمة لاحتياجات بناء القدرات ذات الأولوية، ومؤشراً على ثغرات التمويل المرتبطة بها ومصادر التمويل المتاحة؛

(د) إجراء تحليل دوري لمعرفة مدى تلبية احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية التي حددها المنبر والدور الذي قام به المنبر في هذه العملية، وكذلك تحديد الثغرات وتقديم التوصيات بشأن سبل معالجة تلك الثغرات؛

(هـ) دعم تنظيم المنتدى باستخدام مصادر التمويل التقليدية والمحتملة، وتقديم المشورة حول جدول الأعمال وشكل الاجتماع، والمشاركين، وكيفية عرض احتياجات وفرص بناء القدرات التي تم تحديدها؛

(و) تقديم المشورة بشأن تنفيذ آلية "المواءمة" للمساعدة في المواءمة بين الموارد التقنية والمالية واحتياجات بناء القدرات ذات الأولوية، مع التماس مشورة المنتدى والعمل بها وفقاً للمقتضى؛

(ز) اقتراح الوسائل التي يمكن تطويرها لإدماج ما تم تحديده من احتياجات بناء القدرات بفعالية في سياسات وبرامج عمليات المساعدة الإنمائية، والتماس المشورة من المنتدى وفقاً للمقتضى؛

(ح) وضع مقترح لبرامج الزمالات والمبادلات والتدريب؛

(ط) دعم بناء القدرات المؤسسية اللازمة لتنفيذ برنامج العمل، لا سيما ما يتعلق منها بالتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية؛

(ي) المساعدة في تلبية احتياجات بناء القدرات المرتبة حسب الأولوية التي وافق عليها الاجتماع العام، بالاعتماد على الموارد المتاحة من خلال الصندوق الاستثماري للمنبر أو المقدمة من خلال الدعم المالي والعيني الإضافي؛

(ك) الاتصال عند الضرورة بفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، وفرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية، لكفالة تلبية بناء القدرات المتصلة بتلك القضايا بطريقة متسقة.

(ج) عضوية فرقة العمل

٣ - تضم فرقة العمل عضوين من المكتب وثلاثة أعضاء من فريق الخبراء المتعدد التخصصات، يُغطون مناطق الأمم المتحدة الخمس، وعدد إضافي من الخبراء في بناء القدرات يمكن أن يصل إلى ٢٠ خبيراً يتم اختيارهم وفقاً للنظام الداخلي.

٤ - ويجوز أيضاً، وفقاً لتقدير رئيس فرقة العمل وبعد التشاور مع المكتب، دعوة عدد محدود من فرادى الخبراء في مجال بناء القدرات للمشاركة في فرقة العمل كخبراء مرجعيين.

(د) طريقة العمل

٥ - يرأس فرقة العمل أعضاء المكتب وتتكون من خبراء في مجال بناء القدرات يتم انتقاؤهم وفقاً للنظام الداخلي. وتضطلع فرقة العمل بأعمالها في اجتماعات مباشرة، واجتماعات شبكية، وغير ذلك من وسائل التواصل الإلكترونية. ويستعرض المكتب منتجات فرقة العمل بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، ثم يُحيلها إلى الاجتماع العام للنظر فيها. وتعمل فرقة العمل على تيسير التعاون مع المبادرات القائمة.

٦ - وتقوم فرقة العمل، خلال اضطلاعها بعملها، بما يلي:

(أ) كفالة استناد جميع أنشطتها بصورة فعلية إلى التجربة القائمة، واستكمال المبادرات القائمة والبناء عليها؛

(ب) تقديم المشورة بشأن الشراكات الاستراتيجية التي يمكن أن تساعد على تحسين بناء القدرات وتيسير الأنشطة الأخرى التي لها نفس التأثير؛

(ج) تشجيع المشاركة المباشرة لأعضائها، ومشاركة المنظمات الأخرى ذات الصلة، في أنشطة بناء القدرات التي تلبي الاحتياجات ذات الأولوية التي وافق عليها الاجتماع العام.

المرفق الثالث

اختصاصات فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات

ألف - الغرض

يتمثل الغرض من فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات في دعم تحقيق النواتج ١ (د) و ٤ (ب) من برنامج العمل، التي يتم بمقتضاها تلبية الاحتياجات ذات الأولوية من المعارف والبيانات لصنع السياسات وإقامة الشبكات، ويجري إعداد خطة لإدارة المعلومات والبيانات وتنفيذها.

باء - مسؤوليات فرقة العمل

تتمثل مسؤوليات فرقة العمل فيما يلي:

(أ) وضع خطة لإدارة البيانات والمعلومات تحدد أفضل السبل لتلبية احتياجات برنامج عمل المنبر من البيانات والمعلومات؛

(ب) توفير الدعم للأمانة فيما يتعلق بالإشراف على إدارة البيانات والمعلومات والمعارف المستخدمة في وضع منتجات المنبر، بما يكفل توافرها على المدى الطويل؛

(ج) تحديد الفرص لزيادة الحصول على البيانات والمعلومات والمعارف المتوافرة، بما يكفل توافرها لدعم عمل المنبر؛

(د) إسداء المشورة بشأن المؤشرات والمقاييس التي ستستخدم في منتجات المنبر، وبشأن المعايير اللازمة لتوليد وإدارة البيانات ذات الصلة؛

(هـ) توفير الدعم للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في استعراض الاحتياجات من المعارف والثغرات التي تحدد من خلال عمليات تحديد النطاق والتقييمات التي يضطلع بها المنبر، وحفز توليد المعارف والبيانات الجديدة؛

(و) توفير الدعم للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في عقد الحوارات مع المنظمات العلمية وصانعي السياسات ومنظمات التمويل، والاضطلاع بالأنشطة الأخرى اللازمة لتلبية الاحتياجات المحددة في برنامج العمل؛

(ز) الاتصال، وفقاً للضرورة، مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات وفرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية، بما يكفل تغطية القضايا ذات الصلة بالمعارف والبيانات بطريقة متسقة.

جيم - عضوية فرقة العمل

تتألف فرقة العمل من عضوين من المكتب وثلاثة أعضاء من فريق الخبراء المتعدد التخصصات يغطون فيما بينهم مناطق الأمم المتحدة الخمس، وعدد يصل إلى عشرين خبيراً إضافياً في إدارة المعارف والبيانات، يتم انتقاؤهم وفقاً للنظام الداخلي.

ويجوز أيضاً، وفقاً لتقدير رئيس فرقة العمل وبعد التشاور مع المكتب، دعوة عدد محدود من فرادى الخبراء في مجال إدارة المعلومات والبيانات للمشاركة في فرقة العمل كخبراء مرجعيين.

دال - طريقة العمل

يرأس فرقة العمل أعضاء المكتب وتتكون من خبراء في مجال إدارة المعارف والبيانات يتم انتقاؤهم وفقاً للنظام الداخلي. وتضطلع فرقة العمل بأعمالها في اجتماعات مباشرة، واجتماعات شبكية، وغير ذلك من وسائل التواصل الإلكترونية. ويستعرض المكتب منتجات فرقة العمل بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، ثم يُحيلها إلى الاجتماع العام للنظر فيها. وتعمل فرقة العمل على تيسير التعاون مع المبادرات القائمة.

وتقوم فرقة العمل، خلال اضطلاعها بعملها، بما يلي:

(أ) كفالة استناد جميع أنشطتها بصورة فعلية إلى التجربة القائمة، واستكمال المبادرات القائمة والبناء عليها؛

(ب) تقديم المشورة بشأن الشراكات الاستراتيجية التي يُمكن أن تساعد على تحسين الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف، وتيسير الأنشطة الأخرى التي لها نفس التأثير؛

(ج) تشجيع المشاركة المباشرة لأعضائها، ومشاركة المنظمات الأخرى ذات الصلة، في أنشطة بناء القدرات التي تلي الاحتياجات ذات الأولوية التي وافق عليها الاجتماع العام.

المرفق الرابع

اختصاصات فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية ألف - الهدف

يتمثل هدف فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية في دعم تحقيق الناتج ١ (ج) من برنامج العمل، المتعلق بالإجراءات والنُهُج المتبعة في العمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية.

باء - مسؤوليات فرقة العمل

تتمثل مسؤوليات فرقة العمل فيما يلي:

- (أ) الإشراف على وضع الإجراءات والنُهُج المتبعة في العمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية، بما في ذلك تنظيم حلقات للحوار على المستوى العالمي وإعداد دراسات الحالة؛
- (ب) الاضطلاع بالعمل لتيسير مساهمة نظم المعارف الأصلية والمحلية في تحقيق النواتج ١ (د)، و ٢ و ٣ و ٤ (ج)، لا سيما توجيه الإجراءات والنُهُج الأولية المتبعة في العمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية في عمليات التقييم السريعة المسار والمواضيعية والإقليمية ودون الإقليمية. وينبغي إدراج الدروس المستفادة من عملية توجيه هذه الإجراءات والنُهُج في العمل في إطار الناتج ١ (ج)؛
- (ج) إسداء المشورة بشأن وضع قائمة واستحداث شبكة من الخبراء في المعارف الأصلية والمحلية دعماً لعمل المنبر؛
- (د) دعم إنشاء آلية تشاركية خاصة بنظم المعارف الأصلية والمحلية تيسيراً لإقامة روابط بين مجتمعات السكان الأصليين والمجتمعات المحلية وبين العلماء؛
- (هـ) دعم المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في استعراض أي مسائل تتعلق بالمعارف الأصلية والمحلية الناشئة عن عمليات تحديد النطاق والتقييم، وفي إقامة الحوار والاضطلاع بأنشطة أخرى لمعالجة هذه المسائل؛
- (و) العمل، وفقاً للضرورة، لإقامة صلات مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات وفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، على نحو يكفل معالجتها للمسائل المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية على نحو ملائم.

جيم - أعضاء فرقة العمل

تتألف فرقة العمل من عضوين من المكتب وثلاثة أعضاء من فريق الخبراء المتعدد التخصصات، يغطون فيما بينهم مناطق الأمم المتحدة الخمس، إلى جانب ٢٠ خبيراً إضافياً في نظم المعارف الأصلية والمحلية يتم انتقاؤهم وفقاً للنظام الداخلي. ويجوز أيضاً، وفقاً لتقدير رئيس فرقة العمل وبعد التشاور مع المكتب، دعوة عدد محدود منفرادى الخبراء في مجال نظم المعارف الأصلية والمحلية وممثلي منظمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية للمشاركة في فرقة العمل كخبراء مرجعيين.

دال - طريقة العمل

ستساعد فرقة العمل على تنفيذ الاستراتيجية المتعلقة بالشراكات الاستراتيجية والاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة. وسيترأس فرقة العمل أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات وستكون من خبراء في شؤون نظم المعارف الأصلية والمحلية يتم انتقاؤهم وفقاً للنظام الداخلي.

وتتطلع فرقة العمل بأعمالها في اجتماعات مباشرة، واجتماعات شبكية، وغير ذلك من وسائل التواصل الإلكترونية. ويستعرض المكتب منتجات فرقة العمل بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، ثم يُحيلها إلى الاجتماع العام للنظر فيها. وتعمل فرقة العمل على تيسير التعاون مع المبادرات القائمة.

وتقوم فرقة العمل، خلال اضطلاعها بعملها، بما يلي:

(أ) كفالة استناد جميع أنشطتها بصورة فعلية إلى التجربة القائمة، واستكمال المبادرات القائمة المتعلقة بنظم المعارف الأصلية والمحلية، والبناء عليها؛

(ب) تقديم المشورة بشأن الشراكات الاستراتيجية التي يُمكن أن تساعد على تحسين التفاعل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية، وتيسير الأنشطة الأخرى التي لها نفس التأثير، وتنسيق الدعم المقدم من الشركاء الاستراتيجيين وغيرهم من الشركاء؛

(ج) تشجيع المشاركة المباشرة لأعضائها، ومشاركة المنظمات الأخرى ذات الصلة، في أنشطة بناء القدرات التي تلي الاحتياجات ذات الأولوية التي وافق عليها الاجتماع العام؛

(د) التشجيع على إشراك أصحاب المعارف الأصلية والمحلية في جميع مراحل نواتج برنامج عمل المنبر؛

(هـ) التشجيع على إشراك الشعوب الأصلية في المنبر.

المرفق الخامس

تحديد النطاق الأولي للتقييم المواضيعي السريع المسار لعملية التلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الأغذية

أولاً - مقدمة

١ - إدراكاً لضرورة التقدم في تنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بعد أن يعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في دورته الثانية، اتفق المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات على إعداد عدد من وثائق تحديد النطاق الأولي، استناداً إلى ترتيب أولويات الطلبات والمقترحات والمدخلات التي تقدم للمنبر، والنواتج الواردة في مشروع برنامج العمل (IPBES/2/2)، لينظر فيها الاجتماع العام في تلك الدورة. وتورد هذه المذكرة تحديد النطاق الأولي للتقييم المواضيعي السريع المسار الذي تم الاتفاق عليه بشأن التلقيح وإنتاج الأغذية. وقد وضع وفقاً لمشروع إجراءات إعداد نواتج المنبر (IPBES/2/9، المرفق) التي اعتمدت لاحقاً بصيغتها التي عدلها الاجتماع العام (أنظر المقرر م ح د - ٣/٢).

ثانياً - النطاق والأساس المنطقي والفوائد والافتراضات

ألف - النطاق

٢ - يهدف التقييم المواضيعي السريع المقترح للتلقيح وشبكات التلقيح والملقحات المرتبطة بإنتاج الغذاء إلى تقييم التغيرات في عملية التلقيح بوصفها خدمة تنظيمية من خدمات النظام الإيكولوجي ذات الأهمية بالنسبة لإنتاج الأغذية في سياق دورها في دعم نوعية الحياة الجيدة والحفاظ على التنوع البيولوجي. وسوف يكون التركيز على دور عوامل التلقيح المستوطنة والدخيلة، ووضع واتجاهات تنوع الملقحات، وتأثير الملقحات الدخيلة، ونظم التلقيح وتغيرات الأعداد، بما في ذلك منظورات المعارف الأصلية والمعارف المحلية. وبالإضافة إلى ذلك، سيشمل التقييم محركات التغيير، والتأثيرات على رفاهية الإنسان الناتجة عن حالات الانخفاض والعجز في التلقيح، وخيارات الإدارة للتقليل من أثر حالات الانخفاض والعجز في التلقيح، وفعالية الردود تجاه حالات الانخفاض والعجز في التلقيح، وفعالية الاستجابات السياسية لمعالجة حالات الانخفاض واستعادة وظائف التلقيح كأساس لتوفير الغذاء وكضمان جودة نوعية الحياة. وسوف يُجرى التقييم بصورة شفافة وسيشارك فيه أصحاب المصلحة ذوى الصلة منذ البداية.

باء - الأساس المنطقي

٣ - من المطلوب إجراء تقييم من النوع المقترح باعتباره كوسيلة تيسر تحسين فهم التلقيح من عدة زوايا، بما في ذلك نظم المعارف الأصلية والمحلية التي تُركز على خيارات الإدارة واستجابات السياسات لحالات الانخفاض والعجز في التلقيح باعتبارها خدمة تنظيمية أساسية من خدمات النظم الإيكولوجية تعزز إنتاج الغذاء ورفاه الإنسان. وقد قُدِّرت القيمة الاقتصادية على المستوى العالمي لخدمة التلقيح التي توفرها الحشرات الملقحة وحدها - النحل بصورة رئيسية - بمبلغ سنوي في عام ٢٠٠٥ قدره ١٥٣ بليون يورو (٢١٧ بليون دولار) بالنسبة للمحاصيل الرئيسية التي توفر الغذاء للعالم. مما يعادل نحو ٩,٥ في المائة من القيمة الكلية لإنتاج الأغذية الزراعية في العالم.^(٣٢) ولم تحدد القيمة الكمية للخدمة التي تقدمها الملقحات من غير النحل حتى الآن. ورغم تعذر تقييم القيمة النقدية، فإن التلقيح مهم للغاية لإنتاج المحاصيل المحلية والأغذية البرية المهمة للمجتمعات المحلية ومجتمعات السكان الأصليين. وبالإضافة إلى ذلك، فإن إنتاج العسل بواسطة نحل التلقيح يشكل مصدراً آخر للدخل و/أو للتغذية بالنسبة لتلك المجتمعات. وقد أُفيد عن اختلالات في نظم اللقاح، وأدلة على حالات انخفاض اللقاح في كل قارة، باستثناء القارة القطبية الجنوبية. ويمكن أن تؤدي انخفاضات التلقيح هذه إلى تخفيض غلات و/أو نوعية المحاصيل والأغذية البرية، وأن تُحدث تراكباً بانخفاض في عشائر النباتات الطبيعية^(٣٣).

جيم - الفوائد

٤ - سيراعي التقييم المقترح جميع نظم المعارف، وسيسعى إلى تحديد خيارات الإدارة والنتائج ذات الصلة بالسياسات فيما يتعلق بصنع القرارات من جانب الحكومات، ومجتمعات السكان الأصليين والمجتمعات المحلية،

(٣٢) Helmholtz Association of German Research Centres. "Economic value of insect pollination worldwide estimated at U.S. \$217 billion." ScienceDaily المنشور بتاريخ ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ على الموقع: <http://www.sciencedaily.com/releases/2008/09/0809152122725.htm>

(٣٣) Ngo, H. T., Gemmill-Herren, B., Azzu, N. and Packer, L. "The economic valuation of pollinators for South-East Asia: Philippines and Viet Nam" (Govind Balladh Pant Institute of Himalayan Environment and Development and Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2012).

والقطاع الخاص، والمجتمع المدني، في مجال سريع التغير، وسيساهم في تنفيذ الهدف ١٤ من أهداف آيتشي المتعلقة بالتنوع البيولوجي التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي. ويُبين التقييم المقترح ويسمح بمواصلة استعراض الكيفية التي تساهم بها خدمة ضرورية ومعرضة للمخاطر من خدمات النظام الإيكولوجي في تنفيذ خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، ويشكل ناتجاً مبكراً من نواتج المنبر يظهر بجلاء الكيفية التي يمكن أن يساهم بها المنبر في الجهود الرامية لحماية التنوع البيولوجي وتعزيز التنمية المستدامة.

دال - الافتراضات

٥ - سيستند التقييم المقترح إلى المؤلفات العلمية القائمة وإلى معارف السكان الأصليين والمحليين، وسيستفيد من أعمال المؤسسات القائمة مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، من خلال عملها في مجال العمل العالمي بشأن خدمات التلقيح من أجل الزراعة المستدامة^(٣٤)، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي^(٣٥)، ومشروع ALARM^(٣٦) "تقييم المخاطر الكبيرة على التنوع البيولوجي باستخدام طرائق مجرّبة"^(٣٦)، ومشروع "حالة واتجاهات الملقحات الأوروبية"^(٣٧)، ومبادرة الملقحات لدى الشعوب الأصلية التابعة للشراكات الأصلية للتنوع البيولوجي الزراعي والسيادة الغذائية، وأعمال مشروع رأس المال الطبيعي^(٣٨)، بما في ذلك برنامج إنفيسيت^(٣٨) "التقييم المتكامل للخدمات البيئية وعمليات المعاوضة"^(٣٩) الذي صممه هذا المشروع لتخطيط وتقييم خدمات النظام البيئي، بالإضافة إلى العديد من المبادرات على المستويين الإقليمي والوطني.

ثالثاً - مخطط الفصول

- ٦ - من المزمع أن تُعرض نتائج التقييم المواضيعي السريع في تقرير من ستة فصول على النحو المبين أدناه:
- ٧ - سيجري إعداد موجز لوضعي السياسات، وفقاً لما ورد في إجراءات إعداد نواتج المنبر. وسيتم النظر أيضاً في إعداد منتجات أخرى، كالتقارير التقنية وقواعد البيانات والبرمجيات وأدوات الإدارة.
- ٨ - سيتضمن الفصل ١ عرضاً وجيزاً عن تنوع عوامل التلقيح ونظم التلقيح ودورها في دعم إنتاج الأغذية تحديداً، ورفاه الإنسان والحفاظ على التنوع البيولوجي بصورة أعم. وسيقيم الفصل حالة واتجاهات العناصر والوظائف البيولوجية التي تتفاعل لتوفر خدمات التلقيح. ويتضمن التقييم دور عوامل التلقيح المستوطنة والدخيلة، بما في ذلك الحشرات واللافقاريات الأخرى، والخفافيش والثدييات الأخرى، والطيور والزواحف والفقاريات الأخرى. وعلاوة على ذلك، سيؤخذ في الاعتبار دور العوامل المتعددة عبر المستويات المكانية، مثل التركيب الوظيفي للعشائر النباتية، وتنوع عوامل التلقيح وخصائصها، وموسمية المناخ وتقلبته، وتركيب المناظر الطبيعية المرتبط بعمليتي الانتشار والتنقل. وسوف يشمل التقييم منظورات معارف السكان الأصليين والمحليين بشأن الملقحات ونظم التلقيح وفوائدها لمالكي المعارف. والمعاوضات بين عملية التلقيح والخدمات والصلات المحتملة مع الخدمات السلبية.

(٣٤) Bernard Vaissière, Breno Freitas and Barbara Gemmill-Herren, *Protocol to Detect and Assess Pollination*

.*Deficits in Crops: A Handbook for its Use* (Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2011)

(٣٥) يوفر المرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي خدمة الوصول إلى ما يزيد عن ٣٠٠ مليون سجل من سجلات التنوع البيولوجي الأساسية الموحدة على المستوى العالمي.

(٣٦) http://www.reading.ac.uk/caer/project_alarm.html

(٣٧) <http://www.step-project.net/>

(٣٨) www.naturalcapitalproject.org

٩ - وسيقيم الفصل ٢ العوامل الدافعة للتغيير في عوامل التلقيح وشبكات التلقيح وخدمات التلقيح، خصوصاً العوامل ذات الأهمية في إنتاج الغذاء، بما في ذلك المحاصيل المحلية، ونباتات الأغذية البرية والعسل. وسيشتمل على تقييم لعوامل التغيير الدافعة غير المباشرة، بما في ذلك التجارة والسياسات في مجالات مثل الزراعة والتخطيط المكاني. وسيقيم الفصل أيضاً العوامل المباشرة الدافعة للتغيير في مجال التلقيح، بما في ذلك المخاطر الناجمة عن تغير المناخ، والأنواع والأمراض الغازية، والتغيرات في مجال استغلال الأراضي، والممارسات الزراعية المتغيرة واستخدام المواد الكيميائية، بما في ذلك مبيدات الفطريات والمبيدات الحشرية. وسيتم أيضاً تقييم نتائج زراعة النباتات المحورة وراثياً بالنسبة للملقحات وشبكات التلقيح وخدماته، وإنتاج الأغذية، بما في ذلك العسل.

١٠ - وسيقيم الفصل ٣ حالة واتجاهات الملقحات وشبكات التلقيح وخدماته بوصفها عملية إيكولوجية رئيسية وخدمة في كل من النظام الإيكولوجي المدار بشرياً والنظام الإيكولوجي الطبيعي البري. وسوف يركز هذا الفصل على مساهمة التلقيح الذي تقوم به شتى مجموعات العنشرات الملقحة في رفاه الإنسان، استناداً إلى دور التلقيح في الحفاظ على التنوع البيولوجي الزراعي والطبيعي، وحماية المجتمعات المحلية التي تعتمد في أمن معيشتها على استخدام الموارد الطبيعية، بما في ذلك الاستخدام الطبي. وستؤخذ في الاعتبار المعارف الحالية للسكان الأصليين والمحليين عن الملقحات وشبكات التلقيح وخدماته، وكيف تساهم في أسلوب حياة مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وفي العيش في انسجام مع أهم الأرض بصورة عامة. وسيتم التركيز على الدور المهم للتلقيح في المساهمة في الأمن الغذائي، بما في ذلك فيما يتعلق بنوعية واستقرار وتوافر الغذاء ودوره في توليد الدخل من النطاق المحلي إلى النطاق العالمي. وسيقيم هذا الفصل كيف يمكن تحديد تدني نوعية التلقيح وما هي المناطق والنظم الزراعية المعرضة لانخفاض فعالية التلقيح ونقصان أعداد العوامل الملقحة. وسوف يشمل كذلك معلومات عن فهم المجتمعات الأصلية والمحلية بشأن العجز.

١١ - وسيقيم الفصل ٤ المنهجيات الاقتصادية لتحديد قيمة عملية التلقيح لإنتاج الأغذية والآثار الاقتصادية لانخفاض أعداد عوامل التلقيح ذات الصلة بإنتاج الأغذية. وسيقيم الفصل مدى تجسيد التقديرات الحالية للقيمة الاقتصادية للتلقيح بالنسبة لإنتاج الأغذية لمساهمات التلقيح في الأمن الغذائي والتنمية وفق ما هو محدد في الفصل ٣، كما سيقوم أيضاً بالمنهجيات والنُهُج المتبعة لإجراء هذه التقييمات على المستويين الوطني والمحلي.

١٢ - وسيقيم الفصل ٥ التقييم غير الاقتصادي لتأثيرات الانخفاض في تنوع و/أو عشائر الملقحات، مركزاً بصورة خاصة على تجارب المجتمعات الأصلية والمحلية، وسيتم أيضاً تقييم خيارات الإدارة والتخفيف وفقاً لما تقتضيه الرؤى والنُهُج ونظم المعارف على اختلافها.

١٣ - وسيقيم الفصل ٦ الاستجابات للمخاطر المرتبطة بتدهور خدمات التلقيح وفرص استعادة وتعزيز هذه الخدمات. وسيجري تقييم الخبرة في مجال استخدام الأدوات والمنهجيات لرسم الخرائط ووضع النماذج وتحليل خيارات العمل، بالاستناد إلى العمل الحالي الذي تقوم به جهات فاعلة، منها منظمة الأغذية والزراعة، وباستخدام طرق شتى، من بينها تقييم الكيفية التي يمكن بها إدارة أوجه عدم اليقين الإيكولوجية وتلبية الاحتياجات في مجال البحوث والرصد. أما التجارب القائمة التي سجلتها نظم المعارف الأخرى فسيتم إدراجها في هذا الفصل، لتسهم في تحديد خيارات الإدارة والسياسات. وسيقيم الفصل كيف يمكن لفهم الانخفاض في مستوى التلقيح وتدني فعاليته أن يساعد في دفع الممارسات والسياسات، خصوصاً في مجال إدارة استغلال الأراضي، والبستنة، والزراعة، بما في ذلك من خلال نُهج مبتكرة، مثل الزراعة المكثفة التي تعتمد على الجانب الإيكولوجي كتلك التي تستخدمها المجتمعات الأصلية والمحلية. وسيشمل تقييم خيارات الاستجابة اعتبارات المقايضة في السياسات العامة.

المرفق السادس

تحديد النطاق الأولي للتقييم السريع المسار لسيناريوهات ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

أولاً - مقدمة

١ - إدراكاً لضرورة التقدم في تنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ بعد أن يعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في دورته الثانية، اتفق المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات على إعداد عدد من وثائق تحديد النطاق الأولي، استناداً إلى ترتيب أولويات الطلبات والمقترحات والمدخلات التي تقدم للمنبر، والناتج الواردة في مشروع برنامج العمل (IPBES/2/2)، لينظر فيها الاجتماع العام في تلك الدورة. وتورد هذه المذكرة تحديد النطاق الأولي للتقييم المواضيعي السريع المسار الذي تم الاتفاق عليه بشأن التلقيح وإنتاج الأغذية. وقد وضع وفقاً لمشروع إجراءات إعداد نواتج المنبر (IPBES/2/9، المرفق) التي اعتمدت لاحقاً بصيغتها التي عدلها الاجتماع العام (أنظر المقرر م ح د - ٣/٢).

ثانياً - النطاق، والسند المنطقي والافتراضات

ألف - النطاق

٢ - يتمثل الغرض من التقييم المقترح السريع لسيناريوهات ولنمذجة التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك خدمات النظم الإيكولوجية في وضع ركائز لاستخدام السيناريوهات والنماذج في الأنشطة الجارية في إطار المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بغية توفير آراء متبصرة عن آثار مسارات التنمية الاجتماعية والاقتصادية المستقبلية المقبولة والخيارات السياسية على التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك خدمات النظم الإيكولوجية، وللمساعدة في تقييم التدابير التي يمكن اتخاذها لحمايتها في النظم الإيكولوجية البرية والمائية الداخلية والبحرية. وسوف تستخدم هذه الركائز لتقديم توجيهات بشأن تقييم خيارات بدائل السياسات باستخدام السيناريوهات والنماذج، بما في ذلك العوامل المحركة المتعددة في عمليات تقييم التأثيرات المستقبلية، وتحديد المعايير التي يمكن بها تقييم نوعية السيناريوهات والنماذج، وكفالة التماثل بين السياسات الإقليمية والعالمية، بما في ذلك المدخلات المقدمة من أصحاب المصلحة على مختلف المستويات، وتنفيذ آليات بناء القدرات للنهوض بتطوير واستخدام وتفسير السيناريوهات والنماذج من جانب طائفة واسعة من واضعي السياسات وأصحاب المصلحة، وإيصال نتائج تحليلات السيناريوهات والنماذج إلى واضعي السياسات وغيرهم من أصحاب المصلحة. وستركز المرحلة الأولى من التقييم المقرر استكمالها في مطلع عام ٢٠١٥ على تقييم مختلف النهج المتبعة في وضع واستخدام السيناريوهات والنماذج.

باء - السند المنطقي

٣ - يرد تفصيل للسند المنطقي لهذا الناتج في تقرير حلقة العمل الدولية للعلوم بشأن تقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي عُقدت بطوكيو في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١١ (UNEP/IPBES.MI/1/INF/12). وباختصار، تتمثل الغايات المبتغاة من استخدام السيناريوهات والنماذج في عمليات تقييم التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك

خدمات النظم الإيكولوجية، في تحسين فهم طائفة واسعة من الملاحظات وتولييفها، وفي تنبيه صنّاع القرارات إلى التأثيرات المستقبلية غير المرغوب فيها التي تنتج عن التغيرات العالمية، كفقْد الموائل وتربدها، والأنواع الغريبة الغازية، والاستخدام المفرط، وتغير المناخ، والتلوث، بغية توفير الدعم للآزم لاتخاذ القرارات عند وضع استراتيجيات إدارة تكيفية، ولتقضي تبعات السبل البديلة للتنمية الاجتماعية والإيكولوجية والخيارات السياسية. ويتمثل أحد الأهداف الرئيسية لاستخدام السيناريوهات والنماذج في الابتعاد عن الطريقة الحالية لاتخاذ القرارات على أساس ردود الأفعال التي يتصدى المجتمع وفقها لتدهور التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بأسلوب غير منسق ومشردم، واتباع أسلوب استباقي يتوقع فيه المجتمع التغير، مقللاً بذلك من التأثيرات الضارة ومستفيداً من الفرص المهمة قدر الإمكان، من خلال التكيف المتروى واتباع سياسات التخفيف.

٤ - وقد عكفت التقييمات البيئية العالمية الأخيرة والمرتبقة (أنظر المراجع) على دراسة الاتجاهات السابقة، في المسارات المستقبلية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ووضعه. وعادة ما يفهم واضعو السياسات وأصحاب المصلحة تقييمات الوضع والاتجاهات فهماً جيداً لأنهم يعتمدون اعتماداً كبيراً على تحليل الملاحظات. لكن استقراء المستقبل أمر أكثر تعقيداً لأنه يعتمد على الجمع بين سيناريوهات التنمية الاجتماعية والاقتصادية المستقبلية ونماذج آثار التغيرات العالمية التي تلحق بوظيفة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية. وتقوم السيناريوهات والنماذج صراحة أو ضمناً في العادة على أربعة مكونات رئيسية:

(أ) سيناريوهات التنمية الاجتماعية والاقتصادية (مثل النمو السكاني، النمو الاقتصادي، نصيب الفرد من استهلاك الأغذية، انبعاثات غازات الاحتباس الحراري) وخيارات السياسات (مثل الحد من انبعاثات الكربون الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، والإعانات التي تُدفع للطاقة الأحيائية، إلخ)؛

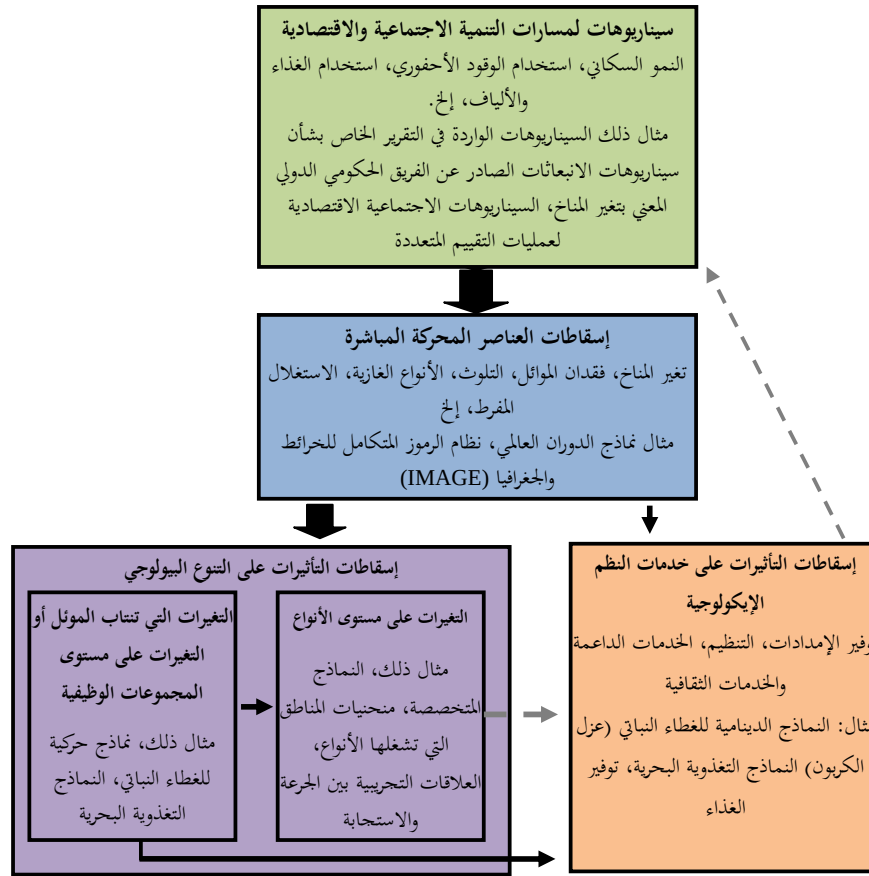
(ب) النماذج التي تُظهر توقعات التغيرات التي تطرأ على العناصر المحركة المباشرة لوظيفة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية (مثل التغير في استخدام الأرض، الضغط الناجم عن كثرة صيد الأسماك، تغير المناخ، الأنواع الغريبة الغازية، ترسب النيتروجين)؛

(ج) نماذج تقييم آثار العناصر المحركة على التنوع البيولوجي (مثل انقراض الأنواع، التغيرات في وفرة الأنواع، والتحويلات في النطاقات التي تشغلها الأنواع، ومجموعات الأنواع والمناطق الأحيائية)؛

(د) نماذج تقييم آثار العناصر المحركة والتغيرات في التنوع البيولوجي على خدمات النظم الإيكولوجية (مثل إنتاجية النظم الإيكولوجية، التحكم في تدفق المياه ونوعيتها، تخزين الكربون في النظم الإيكولوجية، القيم الثقافية).

٥ - وتُناظر هذه العناصر عموماً هيكل الإطار المفاهيمي الذي تم تطويره لأجل المنبر، ويوضح الشكل أدناه كيف تقتزن السيناريوهات والنماذج عادة لتقدم إسقاطات بشأن المسارات المستقبلية للتنوع البيولوجي، وخدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان. ويمكن لهذه العناصر أن تتراوح بين كونها كمية بدرجة عالية، (ومثال ذلك نماذج القياس الاقتصادي للتنمية الاجتماعية والاقتصادية)، وكيفية، (ومثال ذلك السيناريوهات الاستشرافية للتنمية الموضوعية على أساس الحوارات بين الخبراء وأصحاب المصلحة (كورو وآخرون، ٢٠٠٩)).

إدماج السيناريوهات الاجتماعية والاقتصادية (أي العناصر المحركة غير المباشرة)، ونماذج العناصر المحركة المباشرة ونماذج التأثيرات الواقعة على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على النحو المستخدمة به حالياً في معظم عمليات التقييم على المستويين العالمي والإقليمي



المصادر: بيريرا وآخرون، ٢٠١٠.

ملحوظة: السهمان المنقطان يُشيران إلى التفاعلات المهمة وإلى عمليات التغذية المرتدة التي يتم معالجتها بصورة متقطعة داخل التقييمات.

٦ - يحتاج تنظيم أنشطة وضع السيناريوهات والنماذج الخاصة بالمنبر إلى قدر لا بأس به من التحضير وإعمال الفكر بما يكفل إجراء مقارنات على نطاق جميع عمليات التقييم، لا سيما عند مقارنة الإسقاطات الإقليمية والعالمية، والمحافظة على مستوى عالٍ من الجودة في جميع أنشطة التقييم. يضاف إلى ذلك أن هناك عدداً من الثغرات المعرفية المهمة المتبقية التي يجب سدها بغية تحسين التقدير الكمي لعدم اليقين، وإدماج المؤسسات ونظم الحوكمة في السيناريوهات، وتعليل تعدد التصورات المفاهيمية في كافة نظم المعارف، بما في ذلك التغذية المرتدة فيما بين التفاعلات المتعددة بين عالم الطبيعة والمجتمعات البشرية (انظر الشكل)، والارتقاء بالأهمية السياسية لتقييمات السيناريوهات والنماذج (ليدلي وآخرون، ٢٠١٠، دي غروت وآخرون، ٢٠١٠). وترمي أنشطة التقييم، والتوجيه، والترويج والتحفيز في هذا الناتج إلى توفير قاعدة تقوم عليها تلك التحضيرات فور بدء اشتغال المنبر بحيث تستند جميع الأنشطة المعتمدة على السيناريوهات والنماذج إلى أساس متين.

٧ - ويستجيب هذا الناتج للطلبات، والمدخلات والاقتراحات التي وردت من فرنسا، والمكسيك، والمجلس الدولي للعلوم، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

جيم - الافتراضات

٨ - سوف تنبني جميع مراحل هذا الناتج على الخبرات في مجال السيناريوهات والنماذج في إطار سائر عمليات التقييم البيئية العالمية والإقليمية والوطنية. وسوف يُولى اهتمام خاص إلى أحدث المستجدات في السيناريوهات والنماذج الاجتماعية والاقتصادية المستخدمة في عمليات التقييم العالمية، ومثال ذلك سيناريوهات "المسار الاجتماعي والاقتصادي المشترك" و "الافتراضات السياسية المشتركة" التي استخدمها الفريق العامل الثالث التابع للمنبر الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في إعداد مساهمته (التي ستصدر في عام ٢٠١٤) في تقرير التقييم الخامس للفريق وفي التقرير الرابع لتوقعات التنوع البيولوجي العالمي الصادر عن اتفاقية التنوع البيولوجي (المقرر صدوره في عام ٢٠١٤)، وكذلك عمليات التقييم الإقليمية والوطنية، ومثالها تقييمات النظم الإيكولوجية الوطنية.

٩ - وبغية تحسين مشاركة صناعات القرارات ومختلف أصحاب المعارف في العملية، سيتم التركيز على الطرائق التشاركية (Coreau and others, 2009)، وطرائق "التنبؤ العكسي" التي تعمل في اتجاه عكسي للأهداف المستقبلية المتفق عليها، وغير ذلك من الطرائق التي تعزز حوار العلوم والسياسات وأصحاب المصلحة في العلوم.

١٠ - وسيولى اهتمام خاص للتعاون مع شبكات الرصد وأصحاب البيانات، حيث أن للبيانات أهمية بالغة في وضع السيناريوهات والنماذج وتحديد بارامتراتها والتأكد من صحتها. وكثيرا ما يكون عدم توافر البيانات الوافية عنصرا مقيدا عند وضع النماذج واستخدامها.

١١ - وسيولى اهتمام خاص لإدماج سيناريوهات التنوع البيولوجي في كافة النطاقات المكانية ذات الصلة بأنواع متعددة من القرارات، بما في ذلك انخراط أصحاب المصلحة بشكل أوثق في تحديد السيناريوهات ووضعها واستخدامها، وتعزيز مراعاة وإدماج الأبعاد المتعددة للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في السيناريوهات والنماذج. ويكتسي هذا الأمر أهمية خاصة بالنسبة للفريق لأن الأنشطة المتعلقة بالتقييمات ستبدأ بإجراء تقييمات على النطاق الإقليمي ودون الإقليمي يجب أن تكون وثيقة الصلة على الصعيد الوطنية ومتسقة بما فيه الكفاية على مستوى المناطق لكي توفر الركائز اللازمة لإجراء التقييم العالمي.

١٢ - ستوفر تقييمات السيناريوهات والنماذج وأنشطة المتابعة فرصة غير مسبقة للاستفادة من مجالات التآزر بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وسيعمل المنبر على نحو وثيق مع الهيئات الأخرى المشاركة في التقييمات البيئية العالمية مثل اليونيب، بما في ذلك برنامجه بشأن اقتصادات خدمات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، والاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة. وبالإضافة إلى ذلك ثمة مجتمع علمي أوسع يمكن حشده وإشراكه في استحداث تلك المنهجيات. ومن ثم فإن هذا الناتج سيتطلب تعبئة جملة للموارد من خارج نطاق المنبر وتعاوننا وثيقا مع برامج البحوث الدولية من قبيل أرض المستقبل، وممولي البحوث الدولية من قبيل منتدى بلمونت، والمجتمعات العلمية المنخرطة في التقييمات التي يضطلع بها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، واتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة.

ثالثاً - مخطط الفصول

١٣ - من المعتزم أن تُعرض نتائج التقييم في تقرير من ١٠ فصول مرتبة كما يلي:

الفصل ١: لمحة عامة للسيناريوهات الاجتماعية - الاقتصادية والنماذج واستعراض نقدي لاستخدامها في التقييمات السابقة للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية

الفصل ٢: سيناريوهات للعناصر المحركة غير المباشرة للتغير في مجال التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك وخدمات النظم الإيكولوجية

الفصل ٣: نماذج العناصر المحركة المباشرة للتغير في مجال التنوع البيولوجي ووظيفة النظم الإيكولوجية ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك خدمات النظم الإيكولوجية

الفصل ٤: نماذج لتأثيرات العناصر المحركة على التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للناس، بما في ذلك خدمات النظم الإيكولوجية

الفصل ٥: فحص التغذية المرتدة فيما بين التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة ونوعية الحياة الطبيعية والمؤسسات ونظم الحوكمة واستخدام السيناريوهات والنماذج

الفصل ٦: توافق ومقارنة السيناريوهات والنماذج، بما في ذلك مناقشة للكيفية التي يمكن بها الجمع بين استخدام مجموعة أساسية من السيناريوهات والنماذج الاجتماعية-الاقتصادية واستخدام سيناريوهات ونماذج متعددة. وسيتضمن هذا الفصل مناقشة لكيفية معالجة قضية النطاقات المكانية والزمانية المتعددة باستخدام سيناريوهات ونماذج

الفصل ٧: بناء القدرات لتطوير واستخدام وتفسير السيناريوهات والنماذج باستخدام طرائق شتى، من بينها الطرائق التشاركية وطرائق التنبؤ العكسي

الفصل ٨: السيناريوهات والنماذج المستخدمة حالياً في صنع القرار والاتصال

الفصل ٩: مبادئ توجيهية لتحسين الاستخدام الأوسع نطاقاً للسيناريوهات والنماذج لدعم القرارات

الفصل ١٠: دليل بشأن استخدام السيناريوهات والنماذج في التقييمات والأنشطة الأخرى للفريق.

المرفق السابع

المساهمات العينية المؤكدة لدعم تنفيذ برنامج العمل الواردة حتى تاريخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

المساهم	المساهمة
البرازيل	• دعم عيني بقيمة ١٤٤ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠١٤، يوجه بصورة خاصة لدعم الأنشطة الإقليمية.
ألمانيا	• مساهمات عينية بقيمة ٦٠٠ ٠٠٠ يورو في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ (٣٠٠ ٠٠٠ يورو في كل سنة) لدعم تنفيذ برنامج العمل فيما يتعلق بالاجتماعات و/أو الدعم التقني على النحو المحدد في البرنامج.
النرويج	• استضافة وحدة للدعم التقني تضم ثلاثة وظائف لبناء القدرات لبرنامج العمل الأول للمنبر، لدى وكالة البيئة النرويجية في تروندهايم.

جمهورية كوريا	• وحدة للدعم التقني لتنفيذ لبرنامج عمل المنبر، مقرها في جمهورية كوريا.
المركز الألماني لبحوث التنوع البيولوجي التكاملية (iDiv)	• اجتماع واحد ودعم للسفر بقيمة ٢٥ ٠٠٠ يورو لاجتماع واحد، على النحو المحدد في برنامج العمل.
الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة	• ما يعادل نصف دوام كامل لموظف في الاتحاد لكل سنة من الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ كاملة، بغية توفير الدعم التقني للتقييمات أو لعمل الأفرقة العاملة على النحو المحدد في برنامج العمل. • ما يعادل نصف دوام كامل لموظف في الاتحاد لدعم إشراك أصحاب المصلحة في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٦. • مرافق لعقد ١٠ اجتماعات تضم ما يصل إلى ٣٠ مشاركاً خلال الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ على النحو المحدد في برنامج العمل.
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)	• استضافة لفرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية مصحوباً بتخصيص موظف من موظفي اليونسكو بدوام كامل. • توفير الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية (٢٥ في المائة مما يعادل دواماً كاملاً لموظف من موظفي اليونسكو)
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	• إعارة موظف برامج بدوام كامل لأمانة المنبر.

المقرر م ح د - ٦/٢: حالة المساهمات والنفقات حتى تاريخه وميزانية فترة السنتين ٢٠١٤ - ٢٠١٥

إن الاجتماع العام،

إذ يرحب بالمساهمات الواردة منذ إنشاء الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في عام ٢٠١٢،

وإذ يحيط علماً بحالة المساهمات النقدية التي تلقاها المنبر في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣، والتعهدات المعلن عنها للأعوام ٢٠١٣ و ٢٠١٤ و ٢٠١٥ وما يليها، والمساهمات العينية التي تلقاها المنبر في عام ٢٠١٣، وفقاً للوارد في مرفق هذا المقرر،

وإذ يحيط علماً أيضاً بحالة النفقات لعام ٢٠١٣، كما وردت في مرفق هذا المقرر،

وإذ يحيط علماً كذلك بالميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وبالميزانية الإرشادية للأعوام ٢٠١٦ و ٢٠١٧ و ٢٠١٨^(٣٩)،

١ - يدعو الحكومات، وهيئات الأمم المتحدة، ومرفق البيئة العالمية، وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة، ومن بينها القطاع الخاص والمؤسسات الخاصة، إلى الإعلان عن تعهدات ومساهمات لصالح الصندوق الاستئماني، وعن مساهمات عينية أيضاً، لدعم عمل المنبر؛

٢ - يطلب إلى الرئيس أن يقدم إلى الاجتماع العام، في دورته الثالثة، تقريراً عن أنشطته كممثل للمنبر خلال عام ٢٠١٤؛

٣ - يطلب إلى الأمانة أن تُعلم الاجتماع العام، في دورته الثالثة، بحالة تنفيذ برنامج العمل نسبة إلى الميزانية؛

٤ - يعتمد الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ البالغة ٨٧٣ ٣١٤ دولاراً لعام ٢٠١٤ و ٨٧٣ ٢٢٦ دولاراً لعام ٢٠١٥، كما ترد في مرفق هذا المقرر، على أن يقوم باستعراض الميزانية في دورته الثالثة.

المرفق

أولاً - حالة المساهمات النقدية والعينية التي تلقاها المنبر في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ والتعهدات المعلننة لعامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤

١ - يبين الجدول ١ المساهمات النقدية التي تلقاها المنبر منذ إنشائه في عام ٢٠١٢، وكذلك التعهدات المعلننة المؤكدة حتى تاريخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتبين المبالغ المساهمات النقدية كما وردت إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في السنوات التقييمية المحددة. وقد تختلف في بعض الحالات عن السنوات المالية للمساهمات المقدمة من الحكومات.

الجدول ١

حالة المساهمات النقدية الواردة في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ والتعهدات المعلنة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

٢٠١٨

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلد	٢٠١٢	٢٠١٣	التعهدات لعام ٢٠١٣	المجموع	٢٠١٤	٢٠١٥	التعهدات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨
أستراليا	-	٩٧ ٨٦٠	-	٩٧ ٨٦٠			
كندا	-	٣٨ ٩١٤	-	٣٨ ٩١٤	٤٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	
شيلي	-		١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠		
الصين	-		تؤكد لاحقاً	-			
كولومبيا	-		تؤكد لاحقاً	-			
الدانمرك	-		٣٦٠٠٠	٣٦٠٠٠			
فنلندا	-	٢٦٠٠٦	-	٢٦٠٠٦	٢٦٠٠٠		
فرنسا	٣٥ ٦٦٣	٢٧٠ ٦٨٠		٣٠٦ ٣٤٣	٢٧٥٠٠٠		
ألمانيا	١ ٩٩٤ ٥٠٠	١ ٢٩٨ ٧٢٠	-	٣ ٢٩٣ ٢٢٠	١ ٣٠٠٠٠	٣ ٩٠٠ ٠٠٠	
الهند	-	١٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠	١٠٠٠٠		
اليابان	٤١ ١٩٠	٢٦٧ ٩٠٠	٣٠٠٠٠	٣٣٩ ٠٩٠			
هولندا			٦٨٧ ٨٠٠	٦٨٧ ٨٠٠			
نيوزيلندا	-	١٦ ٠٩٤	-	١٦ ٠٩٤			
النرويج	١٨٥ ٢٩٦	٥١ ٢٥٩	٨ ٢٠٠ ٠٠٠	٨ ٤٣٦ ٥٥٥			
جمهورية كوريا	-	٢٠٠٠٠		٢٠٠٠٠			
جنوب أفريقيا	-		٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠			
السويد	-		٢٢٧ ٧٠٠	٢٢٧ ٧٠٠			
سويسرا	-	٧٦ ١٤٤	-	٧٦ ١٤٤	٨٤٠٠٠	٢٥٢٠٠٠	
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٦١٩ ٤٨٠	١ ٦٤٩ ٥٩٩	-	٢ ٢٦٩ ٠٧٩	٦٣٨٠٠٠		
الولايات المتحدة الأمريكية	٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠		١٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠		
المجموع	٣ ٣٧٦ ١٢٩	٤ ٣٢٣ ١٧٦	٩ ٢٢٦ ٥٠٠	١٦ ٩٢٥ ٨٠٥	٣ ١٢٢ ٠٠٠	١ ٤٢٤ ٠٠٠	٤ ٢٣٢ ٠٠٠
التعهدات والمساهمات حتى تاريخه							
						٢١ ٤٧١ ٨٠٥	٢٥ ٧٠٣ ٨٠٥

ثانياً - المساهمات العينية الواردة في عام ٢٠١٣

٢ - يبين الجدول ٢ المساهمات العينية الواردة في عام ٢٠١٣، بما في ذلك المستويات المقدرة للمساهمات المالية، حيثما ينطبق ذلك.

الجدول ٢

المساهمات العينية الواردة في عام ٢٠١٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	تقدير الدعم المالي، إذا كان ينطبق
أستراليا	الاجتماع التمهيدي لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، كامبريدج، المملكة المتحدة	مرافق الاجتماعات، مشاركة البلدان النامية المؤهلة	٥٥ ٨٥٠
البرازيل	مشاورة إقليمية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، ساو باولو، البرازيل	مرافق الاجتماعات، مشاركة البلدان النامية المؤهلة (أصحاب المصلحة)	٦٥ ٠٠٠
ألمانيا	الدورة الأولى للاجتماع العام، بون، ألمانيا	مرافق الاجتماعات والدعم المحلي	٤٠٠ ٠٠٠
إيران (جمهورية - الإسلامية)	الاجتماع الإقليمي الآسيوي الثاني بشأن المنبر، رامسار سيتي، جمهورية إيران الإسلامية	مرافق الاجتماعات، الدعم المحلي، الدعم التقني، الدعم المقدم إلى المشاركين المؤهلين لتغطية نفقات السفر	١٠٥ ٠٠٠
اليابان	حلقة عمل للخبراء بشأن نظم المعارف، طوكيو	مرافق الاجتماعات، مشاركة البلدان النامية المؤهلة	٧٣ ٥٠٠
النرويج	الاجتماعات الأولى لفريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، بيرغن، النرويج	مرافق الاجتماعات، الدعم المحلي، مشاركة البلدان النامية المؤهلة	-
جمهورية كوريا، شبكة آسيا ومنطقة المحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي	ندوة وحلقة عمل سول الدوليتان بشأن التفسير الإقليمي للإطار المفاهيمي للمنبر وتقاسم المعارف	مرافق الاجتماعات، مشاركة البلدان النامية المؤهلة	-
جنوب أفريقيا واليابان والمملكة المتحدة	حلقة عمل للخبراء بشأن الإطار المفاهيمي والاجتماع الثاني لكل من فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، كيب تاون، جنوب أفريقيا	مرافق الاجتماعات، الدعم المحلي، مشاركة البلدان النامية المؤهلة	٢١ ٥٠٠ (اليابان) ٤٦ ٥٠٠ (المملكة المتحدة)
تركيا	الدورة الثانية للاجتماع العام، أنطاليا، تركيا	مرافق الاجتماعات، الدعم المحلي، نفقات الإقامة لأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات من البلدان النامية	٣٤٦ ٥٠٠

المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	تقدير الدعم المالي، إذا كان ينطبق
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	المساهمة في عملية ما بين الدورات المفضية إلى الدورة الثانية للاجتماع العام	الدعم التقني	٢٩٣ ٠١٥
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والمجلس الدولي للعلوم	حلقة عمل بشأن استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، باريس إعداد استراتيجية لإشراك أصحاب المصلحة	مرافق الاجتماعات، الدعم التقني، مشاركة المؤهلين	٥٨ ٨٠٨ (الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة) ٤٥ ٢٦٨ (المجلس الدولي للعلوم)
برنامج الأمم المتحدة الإيمائي	المساهمة في عملية ما بين الدورات المفضية إلى الدورة الثانية للاجتماع العام، ووضع استراتيجية لشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية	الدعم التقني، خبراء استشاريون في تطوير شبكة بشأن استراتيجية شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	١٨٠ ٠٠٠
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	مساهمة في عملية ما بين الدورات المفضية إلى الدورة الثانية للاجتماع العام، دعم للعمل المتعلق بالمعارف الأصلية والمحلية من أجل المنبر	الدعم التقني، بما في ذلك المساهمة في حلقة عمل طوكيو؛ دعم صياغة الوثائق المتعلقة بالمعارف الأصلية والمعارف المحلية من أجل الدورة الثانية؛ التنسيق الشامل لمساهمة منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة في وثائق الدورة الثانية، التخطيط لبرنامج العمل المستقبلي	٣١٨ ٢٨٠
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	المساهمة في عملية ما بين الدورات المفضية إلى الدورة الثانية للاجتماع العام، استضافة المشاورات الإقليمية لأفريقيا، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأوروبا الشرقية، وآسيا ومنطقة المحيط الهادئ	مرافق الاجتماعات، مشاركة الأعضاء والمراقبين من حكومات البلدان النامية المؤهلة، الدعم التقني	٤٣٤ ٣٨٨

ملاحظة: علاوة على ذلك، شارك أفراد أكثر من الحكومات وأصحاب المصلحة في مختلف الاجتماعات والأنشطة التي جرت في عام ٢٠١٣ على نفقتهم الخاصة.

ثالثاً - النفقات لعام ٢٠١٣

٣ - يبين الجدول ٣ النفقات (حتى تاريخ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣) لعام ٢٠١٣ مقارنة بميزانية عام ٢٠١٣ التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الأولى (IPBES/1/12)، المرفق السادس، المقرر م ح د - ٥/١).

الجدول ٣
النفقات لعام ٢٠١٣، حتى تاريخ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٣	النفقات في عام ٢٠١٣	الرصيد
اجتماعات هيئات المنبر			
الدورة الأولى للاجتماع العام (٦ أيام)	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٨ ٩٠٦	(٨ ٩٠٦)
الاجتماع الأول للمكتب ^(١) (٦ أيام)	٣٠ ٠٠٠	١٦ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠
الاجتماع الأول لفريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(٢) (٣ أيام)	٨٥ ٠٠٠	٥١ ٣٤٢	٣٣ ٦٥٨
حلقة عمل الخبراء المعنيين بنظم المعارف	—	—	—
حلقة عمل الخبراء المعنيين بمشروع الإطار المفاهيمي	—	—	—
الاجتماع الثاني للمكتب (٦ أيام) (كيب تاون)	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٧٠٥	(٧٠٥)
الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المتعدد التخصصات (٣ أيام) كيب تاون	٨٥ ٠٠٠	٥٨ ٠١٥	٢٦ ٩٨٥
الدورة الثانية للاجتماع العام ^(٣) (٥ أيام)	٨٦٢ ٥٠٠	٥٢٢ ١٥١	٣٤٠ ٣٤٩
المجموع الفرعي	٢ ٠٩٢ ٥٠٠	١ ٦٨٧ ١١٩	٤٠٥ ٣٨١
الأمانة: (٢٠ في المائة من التكاليف السنوية للموظفين في الفئتين الفنية والعليا و ٥٠ في المائة من التكاليف السنوية للموظفين في فئة الخدمة العامة)			
رئيس الأمانة (مد-١)	٨٠ ٣١٠	—	٨٠ ٣١٠
موظف برامج (ف-٤/٣)	٦١ ١٠٠	—	٦١ ١٠٠
موظف برامج (ف-٣/٢)	٥٢ ١١٠	—	٥٢ ١١٠
موظف برامج (ف-٣/٢)	—	—	—
موظف برامج معاون (ف-٢/١)	—	—	—
موظف دعم إداري (ع-٥)	٥٥ ١٥٠	٣٠ ١٣٠	٢٥ ٠٢٠
موظف دعم إداري (ع-٥)	٥٥ ١٥٠	—	٥٥ ١٥٠
موظف دعم إداري (ع-٥)	—	—	—
المجموع الفرعي	٣٠٣ ٨٢٠	٣٠ ١٣٠	٢٧٣ ٦٩٠
ترتيبات الأمانة المؤقتة (تكاليف الأفراد المكلفين بإعداد برامج العمل قبل استقدام موظفين للأمانة)			
تكاليف الأمانة المؤقتة لدعم العملية ما بين الدورات لعام ٢٠١٣	٣٧٠ ٠٠٠	٣٧٠ ٠٠٠	صفر
المجموع الفرعي	٣٧٠ ٠٠٠^(٥)	٣٧٠ ٠٠٠	صفر

بند الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٣	النفقات في عام ٢٠١٣	الرصيد
المنشورات والتوعية والاتصالات (الموقع الشبكي، مواد التعريف، فعاليات التوعية، استراتيجية التوعية والاتصالات)			
مواد التوعية للدورة الثانية للاجتماع العام (إدارة الموقع الشبكي والطباعة)	٥٠ ٠٠٠	٤ ٧٩١	٤٥ ٢٠٩
تقرير نشره المفاوضات بشأن الأرض إلى الدورة الثانية للاجتماع العام	٥٠ ٠٠٠	٥٢ ٨١٥	(٢ ٨١٥)
المجموع الفرعي	١٠٠ ٠٠٠	٥٧ ٦٠٦	٤٢ ٣٩٤
السفر			
سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية	٧٥ ٠٠٠	٥٥ ٢٣٥	١٩ ٧٦٥
الرصد والتقييم (إعداد مشروع عملية لاستعراض وتقييم كفاءة المنبر وفعاليته)	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠
الطوارئ (٥ في المائة من مجموع الميزانية)	١٤٨ ٠٠٠	-	١٤٨ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٢٤٣ ٠٠٠	٥٥ ٢٣٥	١٨٧ ٧٦٥
المجموع	٣ ١٠٩ ٣٢٠	٢ ٢٠٠ ٠٩٠	٩٠٩ ٢٣٠
تكاليف دعم البرنامج من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (١٣ في المائة)	٤٠٤ ٢١٢	٢٨٦ ٠١٢	-
المجموع الكلي	٣ ٥١٣ ٥٣٢	٢ ٤٨٦ ١٠٢	-

(أ) يشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.

(ب) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.

(ج) ستعقد الدورة الثانية للاجتماع العام في الفترة من ٩ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ومن المزمع أن تعقد المشاورات الإقليمية يومي ٧ و٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بدعم من حكومة تركيا. ولم تدرج تكاليف سفر المشاركين من البلدان النامية في الدورة الثانية كنفقات.

(د) وفر برنامج الأمم المتحدة للبيئة التكاليف الإضافية للأمانة المؤقتة في شكل مساهمات عينية مقدمة إلى المنبر وترد في الجدول ٢٠.

٤ - وبلغ الإنفاق في عام ٢٠١٢ ما قيمته ٤٨٠ ١٢٣ دولاراً، وبلغ الإنفاق في عام ٢٠١٣ حتى تاريخه ٢ ٤٨٦ ١٠٢ دولاراً، ويتوقع أن تبلغ المصروفات الإضافية ٤٠٠ ٠٠٠ دولار حتى نهاية العام. وبذلك يصل الوضع النقدي المتوقع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ إلى مبلغ ١٣ ٥٥٩ ٥٨٠ دولاراً شرط أن يتم تسديد جميع التعهدات المعلن عنها.

رابعاً - ميزانية فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

٥ - يبين الجدولان ٤ و ٥ الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. ويتضمن الجدولان العناصر الإدارية والتكاليف المتوقعة المرتبطة بتنفيذ برنامج العمل الأولي (IPBES/2/2 و Add.1).

الجدول ٤

الميزانية المقترحة لعام ٢٠١٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
اجتماعات هيئات المنبر		
الدورة الثالثة للاجتماع العام ^(أ،ب)	تكاليف الاجتماع: ٦٠٠ ٠٠٠ دولار تكاليف السفر (دعم ١٢٠ مشاركاً): ٤٨٠ ٠٠٠ دولار	١ ٠٨٠ ٠٠٠
المكتب ^(ج) (دورتان مدة كل منها ٦ أيام)	تكاليف الاجتماع: ١٠ ٠٠٠ دولار تكاليف السفر (دعم ٧ أعضاء): ٢٤ ٥٠٠ دولار	٦٩ ٠٠٠
فريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(د) (دورتان مدة كل منها ٤ أيام)	تكاليف الاجتماع: ٢٠ ٠٠٠ دولار تكاليف السفر (دعم ٢٠ عضواً): ٦٠ ٠٠٠ دولار	١٦٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي		
١ ٣٠٩ ٠٠٠		
تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٤		
الهدف ١	تعزيز القدرات والأسس المعرفية للصلة بين العلوم والسياسات من أجل تنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر	١ ١٥٥ ٠٠٠
الهدف ٢	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	٤٨٢ ٥٠٠
الهدف ٣	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	٩٧٧ ٥٠٠
الهدف ٤	نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	٤٢١ ٢٥٠
المجموع الفرعي		
٣ ٠٥٦ ٢٥٠		
الأمانة		
رئيس الأمانة (مد-١)		٢٧٦ ٧٠٠
موظف برامج (ف-٤)		١٧٤ ١٦٠
موظف برامج (ف-٤) ^(هـ)		-

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
	موظف برامج (ف-٣)	١٤٥ ٢٨٠
	موظف برامج (ف-٣)	١٤٥ ٢٨٠
	موظف برامج معاون (ف-٢)	١٢٦ ٣٢٠
	موظف دعم إداري (ع-٦)	٨٨ ٢٤٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	٨٨ ٢٤٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	١١٠ ٣٠٠
المجموع الفرعي		١ ١٥٤ ٥٢٠
الترتيبات المؤقتة للدعم التقني		
الدعم المؤقت التقني/الأمانة	تكاليف الموظفين قبل تعيين موظفي الأمانة وتوفير أشكال أخرى من الدعم التقني للبدء بتنفيذ برنامج العمل	٢٨٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٢٨٠ ٠٠٠
التوعية والاتصالات		
خدمات تقارير الاجتماع العام	خدمات التقارير	٦٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٦٠ ٠٠٠
السفر		
سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية	سفر الموظفين إلى اجتماعات هيئات المنبر والسفر للمهام الضرورية الأخرى	١٠٠ ٠٠٠
سفر الرئيس	سفر الرئيس لتمثيل المنبر	٢٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي		١٢٠ ٠٠٠
المجموع		٥ ٩٧٩ ٧٧٠
تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)		٤٧٨ ٣٨٢
مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني		٦ ٤٥٨ ١٥٢
المساهمة في احتياطي رأس المال المتداول ١٠ في المائة)		٧٧٠ ٧٤٧
المجموع الكلي		٧ ٢٣٥ ٨٩٨

- (أ) مخصصات لدورة الاجتماع العام لمدة تصل إلى ستة أيام ويوم واحد للمشاورات الإقليمية قبل انعقاد الدورة.
- (ب) تشمل الدعم المقدم لعشرين عضواً في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.
- (ج) تشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.
- (د) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.
- (هـ) انتداب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة المنبر.

الجدول ٥

الميزانية لعام ٢٠١٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
اجتماعات هيئات المنبر		
الدورة الرابعة للاجتماع العام ^(أ) ، ^(ب)	تكاليف الاجتماع: ٦٠٠ ٠٠٠ دولار	
	تكاليف السفر (دعم ١٢٠ مشاركاً): ٤٨٠ ٠٠٠ دولار	١ ٠٨٠ ٠٠٠
المكتب ^(ج) (٣ دورات مدة كل منها ٦	تكاليف الاجتماع: ١٠ ٠٠٠ دولار	١٠٣ ٥٠٠
أيام)	تكاليف السفر (دعم ٧ أعضاء): ٢٤ ٥٠٠ دولار	
فريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(د) (٣ دورات مدة كل منها ٤ أيام)	تكاليف الاجتماع: ٢٠ ٠٠٠ دولار	
	تكاليف السفر (دعم ٢٠ عضواً): ٦٠ ٠٠٠ دولار	٢٤٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي		١ ٤٢٣ ٥٠٠
تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٥		
الهدف ١	تعزيز القدرات والأسس المعرفية للصلة بين العلوم والسياسات من أجل تنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر	١ ٢٢٢ ٥٠٠
الهدف ٢	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	٢ ١٢٧ ٥٠٠
الهدف ٣	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	١ ٧٢٨ ٧٥٠
الهدف ٤	نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	٣٦١ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٥ ٤٣٩ ٧٥٠
الأمانة		
	رئيس الأمانة (مد-١)	٢٨٣ ٦٠٠
	موظف برامج (ف-٤)	٢٢٣ ١٠٠
	موظف برامج (ف-٤) ^(هـ)	-
	موظف برامج (ف-٣)	١٨٦ ١٠٠
	موظف برامج (ف-٣)	١٨٦ ١٠٠
	موظف برامج معاون (ف-٢)	١٦١ ٨٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٦)	١١٣ ٠٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	١١٣ ٠٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	١١٣ ٠٠٠
المجموع الفرعي		١ ٣٧٩ ٧٠٠

التوعية والاتصالات		
٦٠ ٠٠٠	خدمات التقارير	خدمات تقرير الاجتماع العام
٦٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي	
السفر		
١٠٠ ٠٠٠	سفر الموظفين إلى اجتماعات هيئات المنبر والسفر للمهام الضرورية الأخرى	سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية
٢٠ ٠٠٠	سفر الرئيس لتمثيل المنبر	سفر الرئيس
١٢٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي	
٨ ٤٢٢ ٩٥٠	المجموع	
٦٧٣ ٨٣٦	تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)	
٩ ٠٩٦ ٧٨٦	مجموع التكاليف للصندوق الاستثماري	
صفر	تسوية احتياطي رأس المال المتداول	
٩ ٠٩٦ ٧٨٦	المجموع الكلي	

- (أ) مخصصات لدورة للاجتماع العام تصل مدتها إلى ٦ أيام ويوم واحد للمشاوورات الإقليمية قبل الدورة.
- (ب) تشمل الدعم المقدم لعشرين عضواً في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.
- (ج) تشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.
- (د) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.
- (هـ) انتداب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة المنبر.

٦ - وبما أن ميزانية عام ٢٠١٤ بلغت ٧٣١٤٨٧٣ دولاراً وأن ميزانية عام ٢٠١٥ بلغت ٨٨٧٣٢٢٦ دولاراً، من المتوقع أن يصل مبلغ الوضع النقدي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ مبلغ ١٦٢٧٤٨١ دولاراً، إذا لم يتم الإعلان عن أي مساهمات أو تعهدات إضافية.

خامساً - الميزانية الإرشادية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨

٧ - يبين الجداول ٦ و ٧ و ٨ الميزانية الإرشادية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨. وتتضمن الجداول العناصر الإدارية والتكاليف المتوقعة المرتبطة بتنفيذ برنامج العمل الأولي (IPBES/2/5).

الجدول ٦

الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	التوزيع	بند الميزانية
اجتماعات هيئات المنبر		
١ ١١٥ ٠٠٠	تكاليف الاجتماع: ٦١٥ ٠٠٠ دولار تكاليف السفر (دعم ١٢٠ مشاركاً): ٥٠٠ ٠٠٠ دولار	الدورة الخامسة للاجتماع العام ^(أ) ، ^(ب)
٧٠ ٩٠٠	تكاليف الاجتماع: ١٠ ٢٥٠ دولار تكاليف السفر (دعم ٧ أعضاء): ٢٥ ٢٠٠ دولار	المكتب ^(ج) (دورتان مدة كل منها ٦ أيام)
١٦٥ ٠٠٠	تكاليف الاجتماع: ٢٠ ٥٠٠ دولار تكاليف السفر (دعم ٢٠ عضواً): ٦٢ ٠٠٠ دولار	فريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(د) (دورتان مدة كل منها ٤ أيام)
١ ٣٥٠ ٩٠٠		المجموع الفرعي
تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٦		
١ ١٤٨ ٧٥٠	تعزيز القدرات والأسس المعرفية للصلة بين العلوم والسياسات من أجل تنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر	الهدف ١
٤ ٣٧٢ ٥٠٠	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	الهدف ٢
١ ٦٨٩ ٧٥٠	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	الهدف ٣
٢٧٥ ٠٠٠	نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	الهدف ٤
٧ ٤٨٠ ٠٠٠		المجموع الفرعي
الأمانة		
٢٩٠ ٧٠٠	رئيس الأمانة (مد-١)	
٢٢٨ ٧٠٠	موظف برامج (ف-٤)	
-	موظف برامج (ف-٤) ^(أ)	
١٩٠ ٨٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
١٩٠ ٨٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
١٦٥ ٩٠٠	موظف برامج معاون (ف-٢)	
١١٥ ٩٠٠	موظف دعم إداري (ع-٦)	
١١٥ ٩٠٠	موظف دعم إداري (ع-٥)	
١١٥ ٩٠٠	موظف دعم إداري (ع-٥)	
١ ٤١٤ ٦٠٠		المجموع الفرعي

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
التوعية والاتصالات		
خدمات تقارير الاجتماع العام	خدمات التقارير	٦٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي		
السفر		
سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية	سفر الموظفين إلى اجتماعات هيئات المنبر والسفر للمهام الضرورية الأخرى	١٢٠ ٠٠٠
سفر الرئيس	سفر الرئيس لتمثيل المنبر	٢٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي		
المجموع		
تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)		٨٣٦ ٩٢٠
مجموع التكاليف للصندوق الاستثماري		
تسوية احتياطي رأس المال المتداول		٢٤٧ ٥٩٧
المجموع الكلي		
١١ ٤٥٦ ٠١٧		

- (أ) مخصصات لدورة للاجتماع العام تصل مدتها إلى ٦ أيام ويوم واحد للمشاورات الإقليمية قبل الدورة.
 (ب) تشمل الدعم المقدم لعشرين عضواً في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.
 (ج) تشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.
 (د) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.
 (هـ) انتداب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة المنبر.

الجدول ٧

الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
اجتماعات هيئات المنبر		
الدورة السادسة للاجتماع العام ^(أ) ، (ب)	تكاليف الاجتماع: ٦١٥ ٠٠٠ دولار	
	تكاليف السفر (دعم ١٢٠ مشاركاً): ٥٠٠ ٠٠٠ دولار	١ ١١٥ ٠٠٠
المكتب ^(ج) (ثلاث دورات مدة كل منها ٦ أيام)	تكاليف الاجتماع: ١٠ ٢٥٠ دولار	١٠٦ ٣٥٠
	تكاليف السفر (دعم ٧ أعضاء): ٢٥ ٢٠٠ دولار	
فريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(د) (ثلاث دورات مدة كل منها ٤ أيام)	تكاليف الاجتماع: ٢٠ ٥٠٠ دولار	٢٤٧ ٥٠٠
	تكاليف السفر (دعم ٢٠ عضواً): ٦٢ ٠٠٠ دولار	
المجموع الفرعي		
١ ٤٦٨ ٨٥٠		

بنء الميزانية	التوزيع	المبلغ
تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٧		
الهدف ١	تعزيز القدرات والأسس المعرفية للصلة بين العلوم والسياسات من أجل تنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر	١ ٠٩٨ ٧٥٠
الهدف ٢	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	٢ ٤٦٧ ٥٠٠
الهدف ٣	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	١ ٣٤٤ ٧٥٠
الهدف ٤	نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	٣٥٩ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٥ ٢٧٠ ٠٠٠
الأمانة		
	رئيس الأمانة (مد-١)	٢٩٨ ٠٠٠
	موظف برامج (ف-٤)	٢٣٤ ٤٠٠
	موظف برامج (ف-٤) ^(٨)	-
	موظف برامج (ف-٣)	١٩٥ ٦٠٠
	موظف برامج (ف-٣)	١٩٥ ٦٠٠
	موظف برامج معاون (ف-٢)	١٧٠ ٠٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٦)	١١٨ ٨٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	١١٨ ٨٠٠
	موظف دعم إداري (ع-٥)	١١٨ ٨٠٠
المجموع الفرعي		١ ٤٥٠ ٠٠٠
التوعية والاتصالات		
خدمات تقارير الاجتماع العام	خدمات التقارير	٦٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٦٥ ٠٠٠
السفر		
سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية	سفر الموظفين إلى اجتماعات هيئات المنبر والسفر للمهام الضرورية الأخرى	١٢٠ ٠٠٠
سفر الرئيس	سفر الرئيس لتمثيل المنبر	٢٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي		١٤٥ ٠٠٠
المجموع		٨ ٣٩٨ ٨٥٠

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)		٦٧١ ٩٠٨
مجموع التكاليف للصندوق الاستثماري		٩ ٠٧٠ ٧٥٨
تسوية احتياطي رأس المال المتداول		صفر
المجموع الكلي		٩ ٠٧٠ ٧٥٨

- (أ) مخصصات لدورة للاجتماع العام تصل مدتها إلى ٦ أيام ويوم واحد للمشاورات الإقليمية قبل الدورة.
 (ب) تشمل الدعم المقدم لعشرين عضواً في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.
 (ج) تشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.
 (د) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.
 (هـ) انتداب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة المنبر.

الجدول ٨

الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٨

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	التوزيع	المبلغ
اجتماعات هيئات المنبر		
الدورة السابعة للاجتماع العام ^(أ) ، (ب)	تكاليف الاجتماع: ٦٣٠ ٠٠٠ دولار	١ ١٣٤ ٠٠٠
	تكاليف السفر (دعم ١٢٠ مشاركاً):	
	٥٠٤ ٠٠٠ دولار	
المكتب ^(ج) (ثلاث دورات مدة كل منها ٦ أيام)	تكاليف الاجتماع: ١٠ ٥٠٠ دولار	١٠٩ ٢٠٠
	تكاليف السفر (دعم ٧ أعضاء): ٢٥ ٩٠٠ دولار	
فريق الخبراء المتعدد التخصصات ^(د) (ثلاث دورات مدة كل منها ٤ أيام)	تكاليف الاجتماع: ٢١ ٠٠٠ دولار	٢٥٥ ٠٠٠
	تكاليف السفر (دعم ٢٠ عضواً): ٦٤ ٠٠٠ دولار	
المجموع الفرعي		١ ٤٩٨ ٢٠٠

تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٨

الهدف ١	تعزيز القدرات والأسس المعرفية للصلة بين العلوم والسياسات من أجل تنفيذ الوظائف الرئيسية للمنبر	١ ٠٩٨ ٧٥٠
الهدف ٢	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها	١ ٤٣٢ ٥٠٠
الهدف ٣	تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	٣٣٤ ٠٠٠
الهدف ٤	نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	٣٤٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي		٣ ٢١٠ ٢٥٠

المبلغ	التوزيع	بنء الميزانية
الأمانة		
٣٠٥ ٤٠٠	رئيس الأمانة (مد-١)	
٢٤٠ ٣٠٠	موظف برامج (ف-٤)	
-	موظف برامج (ف-٤) ^(أ)	
٢٠٠ ٥٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
٢٠٠ ٥٠٠	موظف برامج (ف-٣)	
١٧٤ ٣٠٠	موظف برامج معاون (ف-٢)	
١٢١ ٨٠٠	موظف دعم إداري (ع-٦)	
١٢١ ٨٠٠	موظف دعم إداري (ع-٥)	
١٢١ ٨٠٠	موظف دعم إداري (ع-٥)	
١ ٤٨٦ ٤٠٠	المجموع الفرعي	
التوعية والاتصالات		
٦٥ ٠٠٠	خدمات التقارير	خدمات تقارير الاجتماع العام
٦٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي	
السفر		
١٣٠ ٠٠٠	سفر الموظفين إلى اجتماعات هيئات المنبر والسفر للمهام الضرورية الأخرى	سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية
٣٠ ٠٠٠	سفر الرئيس لتمثيل المنبر	سفر الرئيس
١٦٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي	
٦ ٤١٩ ٨٥٠	المجموع	
٥١٣ ٥٨٨	تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)	
٦ ٩٣٣ ٤٣٨	مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني	
(٣٢٥ ١١٥)	تسوية احتياطي رأس المال المتداول	
٦ ٦٠٨ ٣٢٣	المجموع الكلي	

(أ) مخصصات لدورة للاجتماع العام تصل مدتها إلى ٦ أيام ويوم واحد للمشاوورات الإقليمية قبل الدورة.

(ب) تشمل الدعم المقدم لعشرين عضواً في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.

(ج) تشمل اجتماعات المكتب وحضور اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات كمراقبين.

(د) باستثناء رؤساء الهيئات الفرعية العلمية.

(هـ) انتداب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أمانة المنبر.

المقرر م ح د - ٧/٢: الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية

إن الاجتماع العام،

إذ يرحب بالمساهمات الواردة منذ إنشاء المنبر في عام ٢٠١٢،

وإذ يرحب أيضاً بالمساهمات الإضافية التي قدمت وتقدم عن طريق منظمات أخرى لدعم أنشطة المنبر،
والتي اعتبرت مساهمات عينية من أولئك المساهمين في المنبر،

وإذ يحيط علماً بمشروع الإجراءات الخاصة بالإدارة المالية للمنبر الذي اشترك في وضعه المكتب والأمانة،
وبالمعلومات التي قدمها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومكتب الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء للأمم
المتحدة، بشأن الخيارات المتاحة لإنشاء الصندوق الاستثماري للمنبر،

١ - يطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن ينشئ صندوقاً استثمارياً للمنبر الحكومي الدولي
للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وفقاً للوارد في الخيار ٢ بء من الفقرة
١٩ (ب) من مذكرة الأمانة بشأن خيارات الصندوق الاستثماري للمنبر^(٤٠) وأن يقوم بتحويل أي رصيد مالي
من هيكل الصندوق المؤقت إلى الصندوق الاستثماري الجديد اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤؛

٢ - يدعو الحكومات، وهيئات الأمم المتحدة، ومرفق البيئة العالمية، وسائر المنظمات الحكومية
الدولية الأخرى وأصحاب المصلحة، بما في ذلك المؤسسات والجهات الأخرى في القطاع الخاص، إلى تقديم
تبرعات ومساهمات للصندوق الاستثماري، لدعم عمل المنبر؛

٣ - يعتمد الإجراءات المالية الواردة في مرفق هذا المقرر.

المرفق

الإجراءات المالية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية

النطاق

القاعدة ١

تنظم هذه الإجراءات الإدارة المالية للمنبر والأمانة. وتطبق وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم
المتحدة، والقواعد المالية والإجراءات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

السنة المالية وفترة الميزانية

القاعدة ٢

السنة المالية هي السنة التقويمية، من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر. أما فترة الميزانية
التي ينظر فيها الاجتماع العام فهي فترة سنتين تقويميتين متتاليتين.

الصندوق الاستئماني للمنبر

القاعدة ٣

تموّل أنشطة المنبر وأمانته من الصندوق الاستئماني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (ويشار إليه فيما بعد بـ "الصندوق الاستئماني"). والاجتماع العام هو المسؤول عن اعتماد ميزانية المنبر.

القاعدة ٤

يفتح باب التبرع للصندوق الاستئماني من جميع المصادر، بما في ذلك الحكومات، وهيئات الأمم المتحدة، ومرفق البيئة العالمية، وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة، مثل القطاع الخاص والمؤسسات. ويجب ألا يتجاوز مبلغ المساهمات من المصادر الخاصة مبلغ المساهمات من المصادر العامة في أي فترة سنتين.

القاعدة ٥

ترسل المساهمات المالية للمنبر إلى الصندوق الاستئماني، وتُخطر الأمانة بكل مساهمة. ولا يكون للتبرعات شأن بتوجيه أعمال المنبر، ولا تخصص لأنشطة محددة، أو تقدّم من جهة لم تفصح عن هويتها، وتكون متسقة مع وظائف المنبر ومبادئه التشغيلية وترتيباته المؤسسية.^(٤١)

القاعدة ٦

ستكون المساهمات العينية من الحكومات، والأوساط العلمية، وسائر أصحاب المعرفة وأصحاب المصلحة، أساسية لنجاح تنفيذ برنامج العمل. ولن توجه المساهمات العينية عمل المنبر، وستكون متسقة مع وظائف المنبر ومبادئه التشغيلية وترتيباته المؤسسية.

القاعدة ٧

كاستثناء من القاعدة ٥، يجوز قبول مساهمات إضافية لأنشطة محددة يوافق عليها الاجتماع العام. وتتطلب المساهمات الفردية التي تتجاوز ٣٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة من كل مساهم لنشاط محدد، الحصول على موافقة الاجتماع العام. أما المساهمات الفردية التي لا تتجاوز ٣٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة من كل مساهم لنشاط محدد فتتطلب موافقة المكتب. وينطبق في هذه الحالة الشرط المقيد الوارد في القاعدة ٤.

العملة

القاعدة ٨

تكون العملة المستخدمة في إعداد الميزانية والإبلاغ عن الإيرادات والنفقات هي دولار الولايات المتحدة.

(٤١) اعتمدت الدورة الثانية للاجتماع العام لتحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية للمنبر، المعقودة في بنما سيتي في الفترة من ١٦ إلى ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٢ (UNEP/IPBES.MI/2/9)، وظائف المنبر، ومبادئه التشغيلية، وترتيباته المؤسسية.

الميزانية

القاعدة ٩

تعد أمانة المنبر اقتراحاً للميزانية، بالتشاور مع المكتب، وتحيله إلى أعضاء المنبر قبل انعقاد دورة الاجتماع العام المقرر اعتماد الميزانية فيها بستة أسابيع على الأقل.

القاعدة ١٠

يجب اعتماد الميزانيات بتوافق الآراء في الاجتماع العام قبل بدء الفترات التي تغطيها تلك الميزانيات.

القاعدة ١١

يشكل اعتماد الاجتماع العام للميزانية إذناً لرئيس الأمانة، وفقاً للقاعدة ١، بتحتمل التزامات وسداد مدفوعات للأغراض التي أُقرت الاعتمادات من أجلها، وفي حدود المبالغ التي أقرت لها، شريطة أن يغطى رصيد الصندوق الاستثماري الاعتمادات العامة للميزانية.

القاعدة ١٢

يؤذن لرئيس الأمانة بإعادة تخصيص الأموال ضمن نطاق الميزانية، إن اقتضى الأمر، وفي حدود ١٠ في المائة من كل من أبواب الاعتماد. ويجوز للاجتماع العام إعادة النظر في هذه النسبة الحدية من وقت لآخر بتوافق الآراء. ويشكل باب الاعتماد في الميزانية فئة رئيسية من الميزانية للأنشطة أو المنتجات.

القاعدة ١٣

في الحالة التي يقل فيها مستوى الرصيد المتاح في الصندوق الاستثماري للمنبر عن الميزانية المعتمدة، يؤذن لرئيس الأمانة، بعد موافقة المكتب، بتعديل المخصصات، بحيث تواكب الميزانية التقلبات في الإيرادات مقارنةً بالمستوى المعتمد لبنود الميزانية. ويقدم رئيس الأمانة تقريراً عن الإجراءات المتخذة إلى الاجتماع العام في أقرب دورة له بعد ذلك.

المساهمات

القاعدة ١٤

تتألف موارد المنبر مما يلي:

- (أ) تكاليف أي موظف يعار للأمانة؛
- (ب) تكاليف مقر أمانة المنبر المقدم من حكومة ألمانيا عملاً باتفاق البلد المضيف المعقود بين المنبر والحكومة المضيفة؛
- (ج) التبرعات النقدية المقدمة من أعضاء المنبر والجهات الأخرى المساهمة في الصندوق الاستثماري للمنبر؛
- (د) المساهمات العينية المقدمة للمنبر؛

(هـ) الرصيد الحر المتبقي من الاعتمادات المرصودة لفترات مالية سابقة؛

(و) أي مبالغ أخرى مستحقة القبض.

القاعدة ١٥

تُدفع جميع المساهمات النقدية بعملات قابلة للتحويل إلى الحساب المصرفي الذي يخصصه برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

القاعدة ١٦

تسارع الأمانة إلى الإفادة عن تلقي أي تعهدات مالية أو مساهمات ويتطلع الاجتماع العام في كل دورة على حالة التعهدات المالية والمساهمات المدفوعة والنفقات. ويتضمن تقرير الأمانة إشارة محددة إلى المساهمات المقدمة وفقاً للقاعدة ٦، وكذلك المساهمات العينية، ويحدد التقرير كم هذه المساهمات العينية إذا كان من الممكن قياسها على نحو موثوق.

احتياطي رأس المال المتداول

القاعدة ١٧

يُحتفظ في الصندوق الاستثماري للمنبر باحتياطي لرأس المال المتداول نسبته ١٠ في المائة من متوسط الميزانية السنوية لفترة السنتين، ويقوم الاجتماع العام بتعديله وفقاً للضرورة. ويكون الغرض من احتياطي رأس المال المتداول هو ضمان استمرارية العمليات عند حدوث مشاكل قصيرة الأجل في السيولة، ولحين استلام المساهمات. ويقوم رئيس الأمانة بالسحب من احتياطي رأس المال المتداول، بالتشاور مع المكتب، وبعد إخطار أعضاء المنبر بذلك. ويجدد احتياطي رأس المال المتداول من المساهمات في أقرب وقت ممكن.

الحسابات والمراجعة

القاعدة ١٨

تُعَدُّ البيانات المالية للصندوق الاستثماري للمنبر وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمعايير ذات الصلة التي يطبقها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وتخضع للمراجعة الداخلية والخارجية، عملاً بقواعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتعرض هذه الكشوف المالية وأي تقارير لمراجعة الحسابات على الاجتماع العام. وتقع مسؤولية تقديم التقارير المالية والمساءلة عنها على عاتق برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

أحكام عامة

القاعدة ١٩

عند اتخاذ قرار بإنهاء عمل الصندوق الاستثماري للمنبر، يُبلّغ أعضاء المنبر بذلك قبل تاريخ إنهاء عمل الصندوق بستة أشهر على الأقل. وتسدد للمساهمين الحصة التناسبية من الأرصدة غير المستخدمة في فترة السنتين بعد سداد جميع مصروفات تصفية الصندوق.

القاعدة ٢٠

عند اتخاذ قرار بحل أمانة المنبر، تُخطَر المؤسسة التي تدير الأمانة بذلك قبل سنة على الأقل من التاريخ
حلّ الأمانة. ويتحمل الصندوق الاستئماني كامل المسؤولية والتكاليف المترتبة عن تلك التصفية.

القاعدة ٢١

يعتمد الاجتماع العام أي تنقيحات لهذه الإجراءات بتوافق الآراء.

المقرر م ح د - ٨/٢: ترتيب الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

إن الاجتماع العام،

وقد نظر في المذكرة المقدمة من الأمانة التي تتضمن مشروع ترتيب شراكة تعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي،^(٤٢)

١- يوافق على ترتيب الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على نحو الوارد في مرفق هذا المقرر؛

٢- يدعو برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى الموافقة على ترتيب الشراكة التعاونية.

المرفق

ترتيب الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

يُشأ ترتيب الشراكة التعاونية هذا بين الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (ويشار إليه فيما يلي باسم "الاجتماع العام")، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (ويشار إليها فيما يلي باسم "المنظمات"). ويشار فيما يلي إلى الاجتماع العام والمنظمات بصورة مشتركة باسم "الشركاء"؛

وإذ يلاحظون أن الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية قرر، في دورته الأولى المعقودة ببيون، ألمانيا، في الفترة من ٢١ إلى ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، أن يطلب إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يؤدي دور أمانة المنبر، وأن يطلب إلى المنظمات إنشاء رابطة مؤسسية مع المنبر عن طريق ترتيب الشراكة التعاونية لإنجاز عمل المنبر وأمانته؛^(٤٣)

وإذ يقررون بدور المنظمات في تطوير وإنشاء المنبر، وبأهمية ولاية وبرنامج عمل كل منها بالنسبة لوظائف المنبر؛

(٤٢) IPBES/2/15.

(٤٣) IPBES/1/12، المرفق الخامس.

وإذ يرحبون باعتماد ترتيب الشراكة التعاونية الحالي توفير إطار للتعاون بين الأطراف تتم بموجبه جملة أمور من بينها:

- (أ) ينسق الشركاء الأنشطة ذات الصلة، ويتعاونوا في المجالات المتعلقة بوظائف المنبر، وفقاً لولاية كل منهم وفي إطار هذه الولاية؛
- (ب) توفر المنظمات القدرات المخصصة والموظفين المتدربين أو الموظفين المكلفين بصورة أخرى لدعم أمانة المنبر؛
- (ج) تقدم المنظمات الدعم التقني والبرنامجي لبرنامج عمل المنبر على الصعيدين العالمي والإقليمي بشأن المسائل ذات الصلة بولايات المنظمات وبرامج عملها؛
- (د) يضطلع الشركاء معاً بجمع الأموال ليتسنى تنفيذ أنشطة المنبر؛
- (و) توفر الهيئات المسؤولة عن الاتصالات لدى المنظمات الدعم لأنشطة الاتصالات التي يقوم بها المنبر.

يعتزم الشركاء التعاون على النحو التالي:

تنفيذ برنامج عمل المنبر

- ١- تساهم المنظمات بدرايتها وخبرتها في تنفيذ برنامج عمل المنبر.
- ٢- يجوز للمنظمات، بناء على طلب الاجتماع العام، أن تضطلع بمهام خاصة، أو أن تُنجز بعض الأنشطة للمنبر على أساس اختصاصات يوافق عليها الشركاء، ووفقاً للوائح، والقواعد، والسياسات، والإجراءات الخاصة بالشركاء.
- ٣- تساهم المنظمات في تنفيذ برنامج عمل المنبر بتقديم الدعم إلى الهياكل الإقليمية التي قد ينشئها المنبر.

تبادل المعلومات

- ٤- يتبادل الشركاء المعلومات ويتشاورون فيما بينهم بصفة منتظمة بشأن المسائل التي لها صلة مباشرة بتنفيذ برنامج عمل المنبر، وفقاً للمقتضى.
- ٥- يستعرض الشركاء التقدم المحرز في مجال المهام المشتركة أو المسندة التي يتولون تنفيذها في إطار هذه الترتيبات، ويقومون بتخطيط الأنشطة المستقبلية، حسب الاقتضاء، مع الاستجابة لطلبات الاجتماع العام.
- ٦- قبل نشر وثائق ما قبل دورات المنبر التي يجري إعدادها على مسؤولية أمانة المنبر وحدها، تبذل الأمانة قصارى الجهد لتتيح للمنظمات فرصة استعراض هذه الوثائق في المواعيد المحددة لذلك ووفقاً للمقتضى.

حضور اجتماعات المنبر

- ٧- بغية دعم التعاون البرنامجي بين الشركاء، تُدعى المنظمات لحضور دورات الاجتماع العام. ويجوز دعوها للمشاركة في اجتماعات الهيئات الفرعية للاجتماع العام، وفقاً لقواعد الاجتماع العام وقراراته السارية.

٨ - تقوم أمانة المنبر بإبلاغ أمانات المنظمات بشأن الاجتماعات التي يعقدها الاجتماع العام في الوقت المناسب.

الموظفون

٩ - توفر المنظمات الموظفين وتنتدبهم للعمل في أمانة المنبر وفقاً لقرارات إدارتها المختصة و/أو هيئاتها الإدارية وبإذن منها، مع مراعاة هيكل ملاك موظفي الأمانة والميزانية المعتمدة من الاجتماع العام، والحاجة إلى الدعم التقني لتنفيذ برنامج عمل المنبر.

١٠ - يقوم المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بتعيين رئيس أمانة المنبر، بالتشاور مع الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومكتب الاجتماع العام. ويتم شغل الوظائف الفنية الأخرى في الأمانة عن طريق إجراء التعيين الذي يقوم به المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالتشاور مع الرؤساء التنفيذيين لمنظمة اليونسكو، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أو عن طريق إعارة موظفين مخصصين من المنظمات.

المكانة

١١ - تم الإقرار بدور المنظمات ومساهماتها في جميع وثائق الإعلام ومواد الاتصال التي يصدرها المنبر، بما في ذلك وثائق الاجتماعات، وتُدرج أسماء و/أو شعارات كل من المنظمات في هذه الوثائق ومواد الاتصال إلى جانب اسم و/أو شعار المنبر.

الجوانب المالية

١٢ - إذا أسند المنبر مهاماً خاصة إلى واحدة أو أكثر من المنظمات، أو نشاطاً مشتركاً ينطوي على نفقات تتجاوز النفقات المعتادة للمنظمة، يتشاور الشركاء فيما بينهم لتحديد أنسب الطرق للحصول على الموارد الضرورية، بما في ذلك عن طريق حشد المنظمات لموارد إضافية لدعم أنشطة المنبر، وفقاً للنظام الداخلي للمنبر.

١٣ - يتم أي إجراء لتعبئة الموارد يقوم به الشركاء فيما يخص ترتيب الشراكة التعاونية الحالي بموافقة كل منهم.

تقديم التقارير

١٤ - يقدم الشركاء تقارير منتظمة إلى الاجتماع العام وإلى الهيئات الإدارية للمنظمات بشأن التقدم المحرز في تنفيذ ترتيب الشراكة التعاونية الحالي، ويسعون، حيثما كان ذلك ضرورياً، إلى التماس مزيد من التوجيهات والتأييد بشأن مجالات التعاون الجديدة.

١٥ - يبدأ العمل بترتيب الشراكة التعاونية الحالي بمجرد أن يقره الشركاء.

المقرر م ح د - ٩/٢: الاتصالات والتوعية

إن الاجتماع العام،

- ١ - يطلب إلى أمانة المنبر، تحت إشراف المكتب وبالتعاون مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات، أن تعدّ مشروع استراتيجية للاتصالات والتوعية، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛
 - ٢ - يعتمد شعار المنبر الوارد في مذكرة الأمانة بشأن مشروع استراتيجية للاتصالات، ويطلب إلى أمانة المنبر أن تضع وتنفذ سياسة لاستخدامه، بالتشاور مع المكتب.
-